



TE WHARE WĀNANGA O
AWANUIĀRANGI

TE MARAE O MATAWAIA

WIREMU LIVINGSTONE
2018

For the Master's of Indigenous Studies

Te Whare Wānanga o Awanuiārangi, Whakatāne

Manatārua

He tāonga tuku iho tēnei tuhinga paerua nā te kaituhituhi. E whakaaetia ana te kaituhituhi, kia wātea tēnei tuhinga paerua ki te hunga e kaingākau ana ki te pānui me te whakaoti rangahau tūmataiti, heoinō, kia ū tonu ki ngā whakaratonga o Te Ture Manatā 1994 Aotearoa (*Copyright Act 1994 New Zealand*).

Atu i te whakaaetanga o te kaituhituhi, kua whakarāhuitia e ia i te manatārua o tēnei tuhinga paerua.

Manatā 2018, nā Wiremu Livingstone i Whakatāne, Aotearoa. ©

Whakapuakitanga Kupu Tūturu

Mā roto i te tika me te whakapono, kāhore he tuhinga o roto ake nei, kua whakaputaina e tētahi atu, atu i ngā tuhinga kua whakamihia, kua whakaingoatia hoki.

Kāhore te kaituhituhi i whakamahia i ētahi putunga kōrero nō tētahi atu whare wānanga, nō tētahi atu tuhinga roa rānei, ahakoa nō naini nei, nō tua rā anō rānei.

He taura here tēnei tuhinga paerua ki ngā rangahau kua oti e te kaituhituhi. Ko ngā kitenga, ngā whakaaro me ngā kura huna kua hura mai i ēnei mahi, nōku anō, me te mea ake nei, *‘nōku ōku whakaaro’*, ehara nā Te Whare Wānanga o Awanuiārangi.

Kua whakaraehia tēnei tuhinga paerua ki Te Whare Wānanga o Awanuiārangi, hei konā hoki e wātea ai ki ngā ākonga e rapu tohutoro ana, otirā, ki te hunga e kaingākau ana ki te pānui me te whakaoti rangahau tūmataiti.

Nāku noa nei, i roto i te ngākau whakaiti.

Nā

Wiremu Livingstone

Kohitātea – Hakihea 2018

HE WHAKAMAIOHA

*E Hikurangi e! Ko koe hei toko tū ka mahara ake te
kāinga tūturu mō ngāi mātou o te pā rekereke.*

E tūtei i te ao, e tūtei i te pō!

Te nōhanga mai o Uenuku-Kūare

*ka tiro whakarunga ko Manaia, ka tiro whakararo ko Whīria pā e!
Ko koe tēnei whakamarumaru ana i te rapanga wae o Whē tūpuna.*

*Ka māturua ngā roimata ōna ki a Te Raparapa
ka ōmiomio ka heke ki te puna i Keteriki, herea atu ai te riri e.*

*Nei āu uri ka ū ki te mauri tapu o Rangimārie,
te whakakitenga mai o hūmārie, te ngākau o Miria tūpuna!
E muia nei kōrua e te rahirahi, e te māitiiti a Tekau-i-mua.*

Tū mai rā tōu mana māreikura e HIneamaru e!

*Nāu te tauira o tahito hei tū kawenga māku i roto i a koe,
kia aromia te hā o Hine-i-ahu-one!*

*Toro tū mai nā koe e Ngā Puhi Nui Tonu hei whakaruruhau
mō āu nei uri e mararā nei!*

Ka tīhē i tōku mauri ora!

(Tin, 2014)

HE MIHI TĒ MIMITI NOA

Kia whakamihia te rangi e tū ake nei, ā, ko te papa e takoto iho nei. Nā rāua ka tupu katoa mai te ōrokohanganga o Ngāti Ngāherehere, o Ngāti Hine, arā, o Te Kauimua i ngā awaawa o Matawaia. Ko Hikurangi e tūtei ao, e tūtei pō. Ko Te Raparapa e rere iho nei ki te awa o ngā rangatira, ko Taumārere herehere i te riri, Te Taura i Herehia ai e Pokopoko i a Rangiriri. Ka tihe tōku mauri, tōku reo, tōku tino rangatiratanga.

E tika ana kia whakamānawa ngā tūpuna, ngā mātua nā rātou ngā turunga kōrero i tuku, kia rere iho i ō ngā kawai whakatupuranga, ā, tau noa ki te kaituhituhi nei. He tohu awhi reinga, he tohu raukura nā te aumangea ki a ngāi mātou o tēnei reanga e haoa ana ki te ao tūroa nei.

Ko ngā maioha nui, ko ngā whakamihia roa ki a koutou ngā mātāpūputu i mau ki te ariā o ngā kōrero, hei whakareregetanga ki ngā mātātahi. Nā koutou tēnei wāhi roimata a Whē i whāngai, kia whai māramatanga tōna mauri tau i te hau kāinga o Matawaia. Tērā hoki ka whakakipakipa i te ngākau, tū mai rā ko Te Rangimārie, tū mai rā ko Miria. Nā kourua te iwi i taurima, i maimoatia, kia tū manawanui mai ngā whānau o Matawaia.

Kia kauaka tēnei e whakatakaware i ngā kupu whakanui i ngā huruhuru, i ngā waewae, i ngā rae riwha o tēnei tō mātou marae o Matawaia. Mei kore te hunga nei hei tuarā mō te mana o te iwi kāinga ka kore rawa te kaituhi nei e taea te tiki i te pehapehatanga hei tikitiki mōna! E ōku whaea, e ōku mātua, e ōku tūākana, e āku teina, ā, tae kau anō ki a koutou ngā tuahine kei te tau o te ate te whakaaro nui ki a koutou.

Mauri oho, mauri tū, mauri ora!

TE AHO HĪNĀTORE

Ko tēnei tuhinga paerua, he tuhinga kikokiko, he tuhinga wairua hoki e mau ana ki te hā o ngā tūpuna me ngā uri hakatupu o te marae o Matawaia, kia puta a pūrangiaho ki te hawaiikitanga o ngā whakaaro, “*Ko Matawaia te iho matua o tōku tuakiritangata*”.

Ko roto ake nei, ka āta wetewete, ka arohaehae, ka matawaitia ngā ranga whenua me ngā nuka tāngata hei whakakaha ake i te hokinga mai, me te noho āhuru o ngā uri o Matawaia ki te mata o te whenua, tae rawa ki te papatipu o te marae.

E ai ki aku mātua tūpuna, kia tū pakari te tangata, tuatahi me mōhio ia ki tōna tuakiritangata, arā, ki tōna tūāpapa, i anga mai ia i hea, kātahi ka maungārongo tōna noho ki te mata o te whenua. Ā tōna wā, whārōrō pai ōna parirau ki ngā mahi katoa o āpōpō.

Koia pūmau nei te pokapū o taku tuhinga paerua, he whakaemiemi i ngā mātauranga, ngā hītori, ngā tikanga, ngā kōrero ā-whānau, me ngā kōrero tuku iho e pā ana ki to mātou marae o Matawaia, me te hiahia, kia tāngia ki te kiri a Tānemāhuta, e oti mai tētahi pukapuka te hanga.

Mai i taku taitamarikitanga, ki taku taipakeketanga, kua kitea au i te mimiti haere o ngā puna kōrero kei runga i ō mātou marae, nā konā te whakaaro ka hihiri ki roto i ahau, ka pēhea ake ngā uri hakatupu? Mā wai rātou e ārahi ki ngā rētōtanga o te wā kāinga? Kia ahaia? Kia whakakitea e ngā rārangi tuhituhi o runga ake nei, mo te maungārongo o te noho, me te pakari o te tū ki te mata o te whenua, ki runga hoki i te marae e kīia nei, ko ngā whatitoka ki te ao tūroa, ka puta ngā tino akoranga o rātou mā. (Kākā, 2018)

Mā roto i ngā tuhituhinga, ka herea te mauri me te wairua o ngā kaiuru, kia māturu iho ki o rātou mokopuna. Hei konei whakamau ai te mita ake o Matawaia, hei whakarerenga iho ki ngā reanga ā ngā tau ka hori.

Nā reira tēnei rangahau, he whakaringaringa tonu i ngā wawata me ngā tūmanako o rātou mā, kia kaua e rite ēnei tāonga ki te kēwai e noho korehāhā nei.

TE IHIRANGI

HE WHAKAMAIOHA	4
HE MIHI TĒ MIMITI NOA	5
TE AHO HĪNĀTORE.....	6
ŪPOKO TUATAHI.....	11
TE TŪĀPAPA O TĒNEI TUHINGA PAERUA.....	11
1.0 He Kupu Whakataki - Hei Whakataki i te Ūpoko Tuatahi	11
1.1 Te Tūāpapa o Tēnei Rangahau	13
1.2 Ngā Whāinga Paetae o Tēnei Kaupapa Rangahau.....	15
1.3 Te Hiranga - Whai Tikanga	18
1.4 Te Tirohanga Whānui o Ngā Tikanga Rangahau	19
1.5 Ngā Pātai me ngā Tikanga Rangahau	22
1.6 Te Tirohanga Whānui o tēnei Tuhinga Paerua	23
1.7 He Whakakapinga.....	25
ŪPOKO TUARUA	26
HE AROTAKENGA MĀTĀTUHIRAE	26
2.0 He Kupu Whakataki - Hei Whakataki i te Ūpoko Tuarua	26
2.1 Kaupapa Tuhinga Matua.....	26
2.2 Te Pūtaketanga mai o Ngāpuhi	27
2.3 Te Whare Tapu o Ngāpuhi.....	28
2.4 Ngā Waka o Te Moana Nui ā-Kiwa	31
2.5 Te Whakaterenga a Kupe ki Aotearoa	32
2.6 Matahourua, Ngātokimatawhaorua.....	35
2.7 Ko Hineāmaru me Te Ara o Neherā o Ngāti Hine.....	37
2.8 Ngāti Hine at Taumārere.....	38
2.9 Te Rohe Pōtae me te Rohe Whenua o Ngāti Hine.....	40
2.10 Ko Tekau-i-mua te hapū	40
2.11 Te Tātari Mātātuhirae	42
2.12 He Whakakapinga.....	44
ŪPOKO TUATORU.....	45
TIKANGA RANGAHAU	45
3.0 He Kupu Whakataki - Hei Whakataki i te Ūpoko Tuatoru.....	45
3.1 Te Tirohanga Whānui o ngā Tikanga Rangahau	45
3.2 Te Ariā Kaupapa Māori	46
3.3 Te Ariā Anga Rangahau.....	50
3.4 Ngā Tikanga Rangahau.....	54
3.5 Kanohi ki te kanohi.....	55
3.6 Mātātuhi - Pūrākau.....	59
3.7 He Whakakapinga.....	61
ŪPOKO TUAWHĀ.....	62
TE TŪĀPAPATANGA O TE MARAE O MATAWAIA	62
4.0 He Kupu Whakataki – Hei Whakataki i te Ūpoko Tuawhā.....	62
4.1 Te Whakapūtaketanga mai o Matawaia.....	63
4.2 He Kōrero anō mō te Whakapūtaketanga mai o Matawaia	63
4.3 Ngā Papakāinga i Whakatūāpapatia te Marae o Matawaia.....	64
4.4 Pukatea.....	65
4.5 Te Hāwera.....	67
4.6 Mautere	69
4.7 Te Whare Hui mō Hati (Mōhati) – Waiopiko.....	70

4.8 Te Horeke.....	72
4.9 Miiira Marae – Te Rapunga – Waiomio	73
4.10 Case Projects – Miria Marae.....	74
4.11 He Whakakapinga.....	75
ŪPOKO TUARIMA	76
HE ANGAWĀ O TE MARAE O MATAWAIA	76
5.0 He Kupu Whakataki – Hei Whakataki i te Ūpoko Tuarima	76
5.1 Te Whakatōnga o te Kākano me te Aranga Mai o Te Marae o Matawaia.....	77
5.2 Te Pepeha o te Marae o Matawaia	79
5.3 Te Ōrokotīmatanga o te marae o Matawaia	80
5.4 Ko Te Whare Hui, ko Te Hōro, ko Whee	81
5.5 Te Huringa o Te Whare Hui me te Whakaingoatanga o Rangimārie	85
5.6 Te whakatakotoranga o te marae, āmuri i tōna huringa.....	88
5.7 Ko te Kāuta i mua atu i Te Whare Kai.....	90
5.8 Ko Mīria te Whare Kai	92
5.9 Ko Hūria - Te Pou Kara	95
5.10 Te Whakahautanga o te Marae o Matawaia.....	96
5.11 Ngā Wawata o Te Tūtohunga Hei Whakahou i te Marae o Matawaia	97
5.12 Te Whakatikanga o Te Whare Hui, Rangimārie.....	99
5.13 Te Whakahoutanga o ngā Whare Iti me ngā Rūma Hou	100
5.14 Te Whakahoutanga o Te Whare Kai me te Papatipu Whenua.....	101
5.15 Te Mana Kāinga – Tōna Horanga Nui.....	102
5.16 Te Horahanga o Te Marae o Matawaia.....	103
5.17 He Whakakapinga.....	104
ŪPOKO TUAONO	105
TE ŌPAKI ME TE ŌKAWA O TE MARAE O MATAWAIA	105
6.0 He Kupu Whakataki – Hei Whakataki i te Ūpoko Tuaono	105
6.1 He Whakahuaki Kōrero – Ko Ōpaki me Ōkawa	106
6.2 Te Kawa o Matawaia, o Rangimārie.....	108
6.3 Te Kawa o Mīria Whare Kai.....	115
6.4 He Whakakapinga.....	118
ŪPOKO TUAWHITU	119
NGĀ PUTANGA ME NGĀ WHAKAWHITIWHITI	119
7.0 He Kupu Whakataki – Hei Whakataki i te Ūpoko Tuawhitu	119
7.1 He Arotake i ngā Ariā Matua.....	120
7.2 He Whakakapinga.....	123
KOHIKOHINGA TOHUTORO	125
NGĀ ĀPITIHINGA	129
I. Āpitihanga Tahī - Copy of my ethics approval letter	129
II. Āpitihanga Rua - Electronic Website Links to my Interview Recordings.....	130

HE RĀRANGI WHAKAAHUA

Whakaahua 1 Rangimārie me Miria 2017 & Te Tūwāhi o Te Marae o Matawaia.	14
Whakaahua 2 Te Marae o Matawaia 1960's	15
Whakaahua 3 Te piko o te māhuri, tērā te tupu o te rākau	16
Whakaahua 4 Te Rangimārie me Ngā Pātai Rangahau	22
Whakaahua 5 Tā te kairangahau Whare Kōrero	25
Whakaahua 6 (Te tohu o Te Runanga A Iwi O Ngāpuhi)	27
Whakaahua 7 He Mapi o Te Whare Tapu o Ngāpuhi.....	30
Whakaahua 8 Kupe and the giant Wheke (TKI, 2018).....	35
Whakaahua 9 Ngātokimatawhaorua (Whatahoro, 2018).....	36
Whakaahua 10 Te Tohu o Te Āhuareka o Ngāti Hine.....	39
Whakaahua 11 Te Rohe Pōtae o Ngāti Hine (Shortland, 2015)	40
Whakaahua 12 Tukanga Anga Rangahau (<i>nā Wiremu</i>).....	52
Whakaahua 13 He tai riporipo whakawhanaungatanga (<i>nā Shannon</i>)	57
Whakaahua 14 Te Hongi me te mana āiō (1) (<i>Nā Wiremu</i>)	58
Whakaahua 15 Te Hongi me te mana āiō (2) (<i>Haymond, 2008</i>)	58
Whakaahua 16 Pūrākau (<i>My Art Magazine , 2018</i>).....	61
Whakaahua 17 Te Tohu o te Marae o Matawaia	62
Whakaahua 18 Pukatea (Livingstone W. , 2018)	65
Whakaahua 19 Te Hawera (<i>Kākā A. D., 2013</i>) (<i>Livingstone W. , 2018</i>).....	67
Whakaahua 20 Moutere (<i>Kākā A. D., 2013</i>).....	69
Whakaahua 21 Mōhati - Te Whare Hui mō Hati	70
Whakaahua 22 Te Horeke (<i>Livingstone W. , 2018</i>).....	72
Whakaahua 23 Miiria Marae - Te Rapunga.....	73
Whakaahua 24 Maihi Kawiti	74
Whakaahua 25 A rendering of ĀKAU's design scheme for Miria Marae, Waioio.....	74
Whakaahua 26 Whee Tūpuna Whare (<i>Tai-Tin, 2014</i>).....	78
Whakaahua 27 Ko Whee te whare huihuinga (<i>Kākā A. D., 2013</i>)	79
Whakaahua 28 Ko Whee te ingoa tuatahi.....	81
Whakaahua 29 He Tohu Whakamaumahara (RNZ, 1950).....	83
Whakaahua 30 Te Marae o Matawaia 1963 – 1980 (1).....	84
Whakaahua 31 Te Marae o Matawaia 1963 -1980 (2)	84
Whakaahua 32 Toi Ataata i te Marae (<i>Tai-Tin, 2014</i>).....	87
Whakaahua 33 Te whakatakotoranga o te marae, āmuri i tōna huringa (<i>Kākā A. D., 2013</i>) ..	88
Whakaahua 34 Te Rangimārie 2000	89
Whakaahua 35 Te Kāuta 1953 – 1962 (<i>nā Wiremu</i>).....	90
Whakaahua 36 He tauira Kāuta Takihiku 1931	91
Whakaahua 37 Te Marae o Matawaia 1963 – 1980 (1).....	92
Whakaahua 38 Ko Miria te Whare Kai.....	92
Whakaahua 39 Piripi rāo ko Miria Livingstone.....	93
Whakaahua 40 He Poroporoāki ki a Mīria	94
Whakaahua 41 Ko Huria te Pou Kara.....	95
Whakaahua 42 Ngā Kara o Huria	95
Whakaahua 43 Hoahoa Pakihi Design Tribe	96
Whakaahua 44 Project's B & C Hoahoa Mahere Whakahou.....	97
Whakaahua 45 Mahere Whakahou i a Mīria (Greenwood, 2003).....	98
Whakaahua 46 Rangimārie i mua, ā-muri hoki i te whakatikanga	99
Whakaahua 47 Ngā Whare Iti i mua me waenga i te whakahoutanga.....	100

Whakaahua 48 Ngā Whare Iti me ngā Rūma Hou āmuri te whakahoutanga	101
Whakaahua 49 Te Rangimārie me ngā Whare Iti āmuri i te whakatika me te whakahou	101
Whakaahua 50 Te Horahanga o te Marae o Matawaia (Matawaia Marae , 2018)	102
Whakaahua 51 Te Horahanga Whānui o te Marae o Matawaia (Google maps, 2018)	102
Whakaahua 52 Te Marae o Matawaia Tirohanga Anō	104
Whakaahua 53 He Tauira Kōhatu o Rehutai (Sisters Collective, 2018).....	106
Whakaahua 54 He Tauira Kōhatu o Hukatai (Sisters Collective, 2018)	107
Whakaahua 55 Kako Waiomio & Te Rongomau Kākā.....	108
Whakaahua 56 Hanita Paraone, Andy Murray, Wiremu Waiomui, Hare Waiomio, Rongo Mortin	108
Whakaahua 57 Ko Pareārau, he tauā me Tahu-nui-a-rangi	114

ŪPOKO TUATAHI

TE TŪĀPAPA O TĒNEI TUHINGA PAERUA

1.0 He Kupu Whakataki - Hei Whakataki i te Ūpoko Tuatahi

E ngā ika a whiro, e ngā tumu whakarae, e ngā tūkou kūmara o Matawaia, tēnei te mihi. Tēnei hoki te reo pōhiri, kia hakakotahi ai tātou ki runga i ngā tatau wānanga ā o tātou mātua tūpuna ki te whakaaraara mai anō i ngā kōrero hītori, kōrero whakapapa, kōrero pūrākau me ngā kōrero tuku iho e pā ana ki tō tātou papatipu whenua, me tō tātou ahuru mōwai e karangatia nei ko te marae o Matawaia. Arā, kia mau, kia ita, kia pūmau ki ngā kōrero, ngā tikanga me ngā akoranga o rātou mā, mō ngā reanga whakatupu me ngā ihorei o āpōpō.

Hei tēnei tūtohunga, ka hakamomori ahau ki te mirimiri i te ngākau ā tāngata, kia puta pai ai ngā kōrero tuku iho hei korowai mō tēnei kaupapa rangahau. Ka tika hoki, mā te ngākau whakaiti me te wairua tapu, e toi tū ai tēnei kaupapa ki tōna taumata tiketike, arā, kia eke panuku, kia eke Tangaroa hei tāonga whakatinana i ngā mauri, tapu, ihi, wehi, wana me ngā mana o te marae o Matawaia me ōna uri katoa.

Ko te marae te pūtahi e huihui ai ngā uri whakaheke ki te whakanui, ki te tangi, ki te whakawhiti kōrero, ki te whakakotahi. (Whaanga, 2013) Ko te marae te wāhi ka rāngona ā-wairua, ā-hinengaro, ā-kikokiko hoki e koe i ngā kaitiaki o te taiao, e whakakotahi ana i te kāwae runga ki te kāwae raro. (Wynard, 2018)

Nā roto i te huri o te ao, kei te rerekē haere ngā tū āhuatanga e whakaeke atu ana ki runga marae. Tērā ngā pēhanga o te ao auraki, o te ao matihiko, o te reo me ngā whakaaro Pākehā, aha atu, aha atu. Hei āpiti atu, ko tātou te tangata e whakataiwhenua ana i ēnei tū āhuatanga, kaumātua mai, tai tamariki mai. Nā roto i tēnā, kua memeha haere ngā tikanga o te whakarereanga o ngā tukuihotanga ki ngā rēanga whakapapa, hei konā, hinga ai tō tātou taiao Māori, hinga ai ngā kāinga marae!

Koianeī ētahi kaupapa torutoru nei kua whāngai i taku ngākau ki te hāpai ake i te mānuka, kia ārahi i tēnei kaupapa rangahau ki tōna teiteitanga. I te mutunga iho, ko te moemoeā he whakatō, he hauhake, he ngaki, he whāngai hoki i te kete aronui, kia ū ai te mana motuhake o te marae o Matawaia, hei whare āhuru i ēnei āhuatanga katoa, piki ake, heke iho ki ōna uri.

“Hapaitia te ara tika, pūmau ai te rangatiratanga mō ngā uri whakatupu”
*Foster the path of knowledge to strengthen independence and growth for the future
generations. Nā Tā Himi Henare.*

Ka kairangi tēnei kaupapa mā te whakatūtū i ngā pou wānanga o te whare kōrerorero, hei kura tāonga mō ngā uri hakatupu o Matawaia.

Ko Matawaia ki te manawa, ko Ngāti Hine ki te ao!

Kei te poutarāwaho o tēnei whare kōrero, ka whakarerea te manu tukutuku ā-Tane ki ngā hau e whā, hei whakarauika mai i ngā mātāwaka, ngā whānau me ngā pūkōrero o te pā kāinga o Matawaia. Hei konā whakatepe tēnei kaupapa nui whakahirahira o te rangahau.

Kei te poutāhū; ka whakahaeretia te whakawhanaungatanga o ngā toto, ngā maunga, ngā awa me ngā whakapapa o tēnā, o tēnā, kia pai ai te noho ngātahi ā ngā tēina me ngā tūākana ki te ariā matua o tēnei kaupapa rangahau.

Kei te poutokomanawa; ka āta wetewete, ka wānanga hoki i ngā pānga katoa o te marae, ki te marae, nā te marae hoki o Matawaia. Mea rawa ake, ka whakamāhorahora te tuku atu me te tuku mai o ngā tukuihotanga, hei whakakikokiko ake i ngā ūpoko kōrero.

Tae rawa ki te poutūārongo o te whare kōrero; kua kōtui ngā muka tāngata me ngā muka wairua o te kaupapa rangahau, kia oti mai taku whare te hanga. He whare whakawhanaunga uri, he whare wānangananga, he whare kōrerorero, arā, he whare whakaāhuru i te reo Māori, i ngā tikanga o te marae me ngā kōrero tuku iho hei pātaka mātauranga mō te iwi.

1.1 Te Tūāpapa o Tēnei Rangahau

I te tīmatanga mai o tēnei kura wānanga tohu paerua, kei wīwī, kei wāwā kē aku whakaaro e rere haere ana ki te whakatau i tētahi kaupapa rangahau māku. Nā wai, nā wai, ka hīhiri te huarahi i moemoeātia e au, kia hokia au ki taku maunga, purea ai e ngā hau o Tāwhirimātea. I taku aranga ake i te moe, ka pā mai ki a au he wairua pākaurua, he whatukura ki te rangi, he māreikura ki te whenua, tau iho ko te āiō. I tēnei wā tonu, ka puāwai te whakaaro, ka mahea te māramatanga, ā, ka tiraki ngā tatau o te ngākau, ‘ko Matawaia te ihomatua o tōku tuakiritangata’. Koia whakatau ai ko te marae o Matawaia he kaupapa rangahau mōku.

He kaupapa nui te whakaemiemi i ngā kohinga kōrero e pā ana ki te marae o Matawaia, i te mea, ko Matawaia tonu tōku puna waiora, te kaiwhāngai i te tinana, i te wairua, i te hinengaro me te kaiwhakaāhuru o tōku whānau ki te ūkaipō e hora nei, ko Papatūānuku.

Anei hoki te āheinga kia noho au ki ngā rekereke o aku mātua tūpuna ako ai. Ka rongo i te mana, te ihi, wehi, tapu me te mauri o ngā kōrero, kia tika tōna whakawhārikitanga ki te kiri ā-Tānemāhuta. Nei anō te whakatinanatanga ā ngā kōrero a Niwa, kia kimihia, rangahautia a koutou ake kōrero. Ka whakaputa i roto i te momo reo whakaū i te mana o te kōrero, i te reo o te pakiwaitara, i te reo maioha kai roto i ngā pūrākau. (Short, 2017)

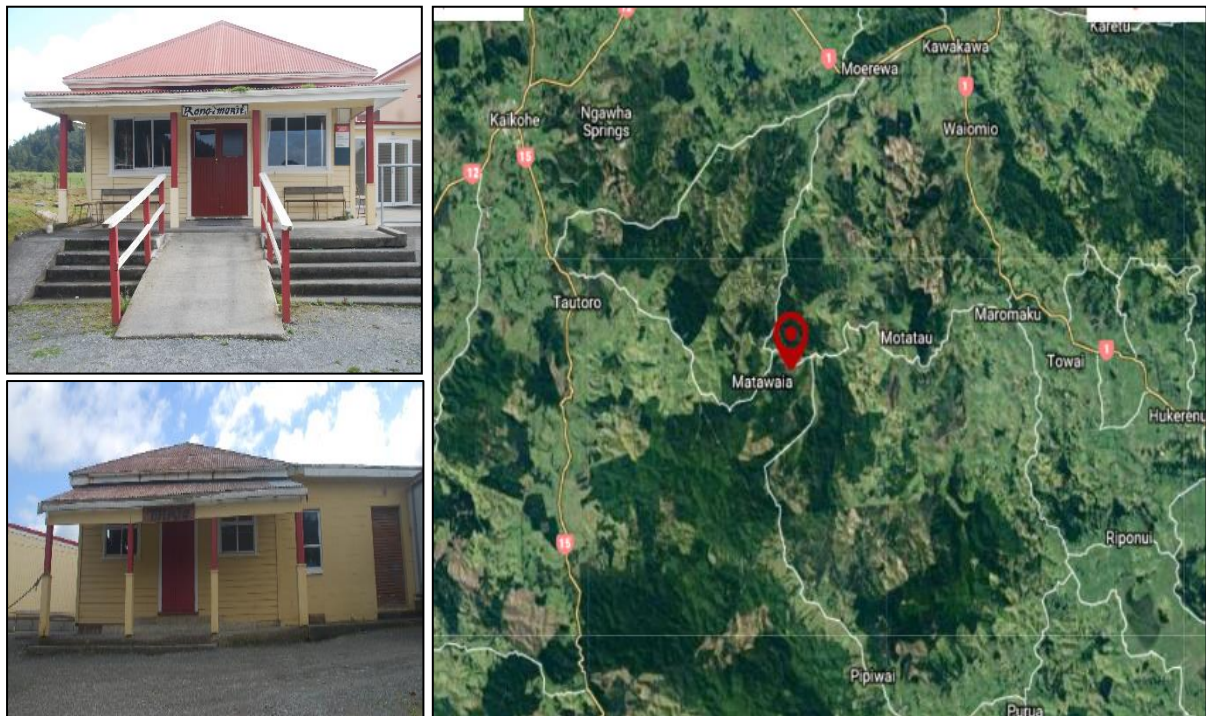
Ko ngā uri o Matawaia ngā tino tangata e tika ana hei whāngai i ngā whakapapa pounamu o tēnei rangahau, heoi, nā roto i ngā whakahaerenga o te marae, rawa e tika ana kia whakapēhi i te kuhunga mai o ētahi atu ki tēnei rangahau. Kei te ngākau, te āhua o te tū, te pupuri, me te mana āhua ake o te tāngata, ka tūwhera ai ngā kuaha o tēnei kaupapa ki a rātou. Ko te tikanga o ēnei kōrero, he whakataurite ki te ope manuhiri e whakaeke ana ki runga marae. Ahakoa ko wai, ahakoa nō hea, ka rere tonu te reo karanga o te mana whenua, kia whakaekengia atu te manuhiri ki te marae, ki te whare tūpuna, tautoko ai i te kaupapa kārangaranga.

Ko ngā whakatupuranga o Matawaia, he uri katoa nā te tupuna nei a Whē, tamaiti mātāmua a Hineāmaru. Tekau ngā heke i a Whē, ka puta ko Reta rāua ko Rini, ā, ka whati te kāwei ure tārewa i a Reta, he wahine. Koia tēnei ko te oropūtaketanga mai o Te Kauimua, o ngā whānau e noho ana ki Matawaia. Ko te rahinga atu o ngā kōrero e tīpokahia nei, he pito tātai hono, e

whakakotahi ana i ngā whānau, ngā papakāinga, ngā nuka whenua me ngā kōawaawa ki te marae o Matawaia.

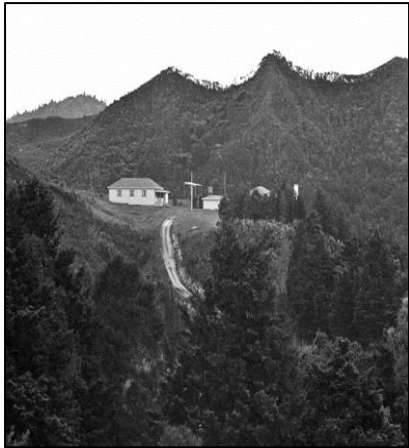
Ko te tūranga o te marae, kei te pokapū tonu o Matawaia. He mea kōrero ko te marae te ngākau o Matawaia, me he papupapu nei i ngā mura o te ahikā, kia māhanahana ai te wā kāinga.

Ki te tonga o te marae, 65 kiro mita ka tāe koe ki Whāngarei. Kei te taha rāwhiti o te marae, 30 kiro mita, ka tāe koe ki Ruapekapeka. Kei te raki o te marae, 17 kiro mita, ka tāe atu koe ki te marae o Otiria, e tū atu nā ki roto mai i Moerewa. Kei te taha hauāuru o te marae, 80 kiro mita, ka tāe atu koe ki te wāo nui o Waipoua, arā, ki te pā kāinga o Tānemāhuta.



Whakaahua 1 Rangimārie me Miria 2017 & Te Tūwāhi o Te Marae o Matawaia.

Te tūpuna whare me te whare kai, tā te kairangahau whakaahua. Ko te mapi nō (Google maps, 2018).



**Whakaahua 2 Te Marae o Matawaia
1960's**

Ko te marae o Matawaia te ingoa kārangaranga, ko Te Rangimārie te whare tūpuna, ko Mīria te whare kai, heke rawa, ko Huria te pou-kara. E tū ana te marae ki runga i tētahi toropuke, e whakamarumarutia ana e te pā o Uematangerengere. Ko ia tērā, ka whitia e ngā hihi o te rā, mai i tōna aranga mai i te ata, tae rawa ki tōna tōringitanga i te ahiahi. Ko te tūwahi o te marae:

1887 Matawaia Maromaku Road

RD 1 Kawakawa Te Tai Tokerau

Te whakaahua nei, he kohinga nā te whānau o te kairangahau. (Livingstone T. W., 1900-2000) Inā te kōrero e mea ana ko te marae tō tātou kāinga matua.

Ko tēnei tonu te āhua i te wā he tai tamariki tonu mātou. Ko te nuinga o ngā hui a te tāngata, i tū, i whakahaerehia hoki ki te marae, arā ngā huritau, mārena, wānanga, whakaipoipotanga, tomo, iriiri, karakia, whakawātanga, hāmenetanga, hui whānau, tangihanga, kawē mate, whakapōtaetanga, aha noa atu, aha noa atu. Horekau he whakaaro kia riro ngā hui ki wāhi kē atu. Ēnei āhuatanga katoa i whakahaerehia ki runga marae, horekau he mea huna. He kitenga, he mātakitanga mā te katoa, ki te aroaro o te katoa. (Tai-Tin, 2014) Kotahi te mana nui, koia ko te reo o te taumata i whakatūria hei māngai mō te rahinga. Nō konei ka whakatangata ai mātou i runga i te whakaponu ki te tūturutanga o te mana tāngata, o te iwi Māori, ki o mātou marae, ki o mātou whenua. (Kākā A. D., 2013)

1.2 Ngā Whāinga Paetae o Tēnei Kaupapa Rangahau

Ko te tino whāinga o tēnei kaupapa rangahau, he whakarākei i ngā kupenga o te wā kāinga, kia haoa mai ngā mātauranga, ngā hītori, ngā tikanga, ngā kōrero ā-whānau, me ngā kōrero tuku iho e pā ana ki to mātou marae o Matawaia. Tērā hoki te moemoeā, kia tāngia ēnei kōrero ki te kiri a Tānemāhuta, e oti mai tētahi pukapuka te hanga me te whakaputaina. Ko te painga hoki o te pukapuka, he pupuri i ngā kōrero mō āke tonu atu, kia pakari ai te tū taioreore o te marae o Matawaia me ōna uri katoa, morehu ai te huarahi ki tua o kāwauwau.

Ko tā ngā whāinga o te tuhinga nei, he whakataurite ki te tū o tētahi rākau, i runga i te whakaaro nui ki tērā whakataukī kei roto i ‘ngā iwi’ o Te Aho Matua: (Mataira, 1989)

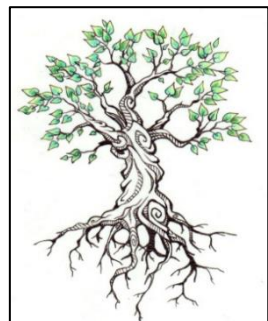
“Ko te piko o te māhuri, tērā te tupu o te rākau”

TUATAHI te Tūāpapa o te marae o Matawaia: Ko te kūtoro tāmore o tēnei tūtohinga, he mea whakaāhua, he mea wherawhera, he mea whakahoki i te mahara ki ngā kōrero o mua, ka tatū he māramatanga ki te wā i whakapukepuke ai ngā papakāinga, kia tū manawawera mai te marae o Matawaia.

TUARUA he Angawā o te marae o Matawaia: I konei ka toro ake ngā pūtake o te tūtohinga ki te tumu tīwai o te rākau. Ka whakarauika i ngā kōrero mō te whakahuanga mai o te marae o Matawaia, ā tae noa mai ki tōna tū i nāianei.

TUATORU ko Ōpaki me Ōkawa: Piki ake, kake ake ki ngā manga tāniwhaniwha o te rākau, ka whakarārangitia ngā tikanga e pupuri ana i ngā ōpaki me ngā ōkawa o te marae, ā, ka tirohia ōna pānga ki te marae, me ōna kawenga e te tāngata.

E mara mā! Kātahi nei te rākau i roa moemoeātia e te māitiiti, e te mārahirahi o Matawaia, kia tūpaengarau ngā wawata me ngā tumanako hei whakarerenga iho ki ō ngā whakatupuranga. Inā hoki te huringa o tēnei rākau, he whakatō i te kākano, ka mātātupu, ka pihipihi, ka māhuri, ka rākau. Mā konā e kite ai i te pitomata o tēnei kaupapa rangahau. He kaupapa ka tīmata ki te uho o te rākau, ā, tae rawa ki tōna karauna puhitaiooreore, hei konā whakaū ai ēnei whāinga paetae katoa, kia whakatō, kia hauhake, kia ngaki me he kai e huahua mai ana, piki ake, heke iho ki te marae o Matawaia me ōna uri katoa.



Whakaahua 3 Te piko o te māhuri, tērā te tupu o te rākau

Ko ngā whakaahua mai i te taha mauī ki te taha matau: (Te Kura o Tiori , 2018) (Harriman, 2018) (My Art Magazine , 2018)

Ko te tirohanga whānui o tēnei kaupapa rangahau, he whakapūmau ki ngā kōrero, ngā akoranga me ngā tāonga tuku iho o rātou mā kua whetū-ā-rangitia ki tua o paerau. Mā roto i tēnei rangahau, ka whakaū ai te mauri, mana, motuhake o ngā kaiuru katoa, hei whakarereanga iho ki ō ngā whakatupuranga, hei ngā tau e tū mai ana. Mā te whakaoti i tēnei kaupapa rangahau, ka ora ai ngā kōrero, ngā hītori me ngā tikanga, hei whakaringaringatanga mō ngā rau tau o te wā tītoki, kia pūmau ai ki te marae, hei kona ngoto ki te ngākau o te ūpoko Māori. Kei tōna whānuitanga, ka riro tēnei rangahau hei huarahi mā waewae, e tūrangawaewae ai, kātahi ka puta te whakaaro:

*“Ki te hinga mai tētahi rākau o te wāo nui ā Tānemahuta, o Tāne-te-Waiora,
Tukuna ko te rākau tōtara hei awe marangai, ki reira haemata ae”*

Ko te pūtake o tēnei kōrero āku, he whakariterite i tētahi kupenga haumarū, e morehu ai ngā tukuihotanga o te pā kāinga. Arā, ki te mate mai tētahi rākau huhua noa, ko te nuinga, ka pirau hei kai mā huhu, pērā tonu ki te matenga o te tangata, hei kai mā ngāngara rāua ko koiora. Ko te whāinga, ko te tirohanga nui hoki, kia kaua te tangata e mate tangata noa, ēngari, kia mate ururoa, kia mate tōtara. Ki te mate hoki he tōtara, e kore, kore nei tōna manawa e pirau, ēngari, ka ora tonu, ka ora tonu. Ki reira noho ahuru mōwai ngā whāinga o tēnei rangahau, me he whakataurite i tēnei kaupapa ki tētahi tōtara haemata, e ora tonu nei, e ora tonu nei. Mea rawa ake, ko te manawa o te tōtara, he rākau pai hei maramara ki te tahu i ngā ahi. Nā reira, ka pānui te tangata i tēnei rangahau, ka tahu te ahi o te ngākau Māori, hei whakahikohiko i a whatumanawa. Ā tōna wā pea, ka whāngaihia tēnei kaupapa i ngā mura o te ahi, kia muramura pai ai te hunga ahikā me te hunga ahitētere o te wā kāinga nei, o Matawaia.

Ko ngā kawenga ka ārahi i tēnei rangahau, kei te whakataunga tonu o te wairua, o te wā, me ngā kare ā-roto ka horaina ki mua i te aroaro. Ehara i te mea me whakariterite au i ngā pātai hei whakahuihuinga pārongo, ēngari, he mea mē āta titiro, me āta whakarongo hoki, ki te ngākau matakuihui kua matapakitia e te kaupapa. He tikanga anō hoki tērā, te noho ki ngā rekereke o aku mātua tūpuna ako ai, mā reira au e piri atu ki ngā huinga o te marae, kia rongō i te mana, te ihi, te wehi, te tapu me te mauri o ngā wawata e tumanakotia nei e au mō tēnei rangahau. Kotahi anake te tino kawenga o tēnei rangahau, arā, ko tērā o te kanohi ki te kanohi. Mā roto i tōku whakatinanatanga i ahau anō ki tēnei kaupapa, ka puāwai ngā tatau o te ngākau, o te hinengaro me te wairua, hei konā hākari ai i ngā tū āhuatanga o te whakataukī:

“Ko te kai o te rangatira, he kōrero, he kōrero, he kōrero”

Ko tōku tūranga ki roto i tēnei rangahau, he uiui i ngā taumata kōrero o ngā kuia, kaumātua, heke iho ki ngā rangatahi o te wā kāinga, kia whakaemiemi i ngā mātauranga, ngā hītori, ngā tikanga, ngā kōrero ā-whānau, me ngā kōrero tuku iho e pā ana ki to mātou marae. Nā konā ka puta te āheinga kia tāngia ēnei kōrero ki te kiri a Tānemāhuta, e oti mai tētahi pukapuka te hanga. Nō roto i te huri o te ao, me te huri o te wā, ko kitea ake au i te mimiti haere o ēnei puna kōrero ki runga i ō tātou marae, nā konā te whakaaro ka hihiri ki roto i a au, ka pēhea ake ngā uri hakatupu? Nā reira tāku mahi, he whakaringaringa tonu i ngā wawata me ngā tūmanako o rātou mā, kia kaua e rite ēnei tāonga ki te moa, ā ngaro atu, ēngari, kia pērā rawa ki te toka tū moana ākinga tai, ākinga wā.

Kia whai māramatanga te kaipānui ki ngā tikanga rangahau i whakamahia e te kaituhituhi, tēnā, me takahuri koe ki te Ūpoko Tuatoru. Hei konā whakarārangi atu ai ngā tini tū āhuatanga i whakamahia e au mō tēnei kaupapa rangahau.

1.3 Te Hiranga - Whai Tikanga

Tērā te wā e pīoioi ana ngā rākau, e whakangāueue ana te whenua, ā, e wheko ana ngā pihareinga ki ngā kōawaawa o Matawaia, i te kaha pakari me te ātaahua rerehua o ngā tāngata ki te whakataukī, ki te whakapepeha, ki te karanga, ki te tauparapara, ki te whaikōrero, arā, ki te waiata i ngā tukuihotanga o tētahi whakatupuranga ki tētahi. Hei konei whakapūmau ai ki ngā whakapapa, ngā tikanga, ngā hītori, me kī rā ki ngā tino akoranga o to rātou ao o taua wā. Heke rawa mai ki a tātou o ēnei rā, he kaha kē nō tātou ki te whirinaki ki ngā tāonga ā te Pākehā, pērā ki ngā tuhituhinga, ngā pakipūmeka, ngā whakatairanga o te pouaka whakaata, me te ipurangi! Tini rawa o tātou te Māori e ako pēnei ana kia mōhio ai tātou ko wai tātou? I ahu mai tātou i hea? Tēnā, kia whakatepea te kō!

I ēnei rā kei te auē te ngākau ki te tini, ki te rahi o ngā kaumātua me ngā kuia e matemate haere ana i ngā pukepuke o Matawaia. Ko ētahi o rātou ngā kaipupuri whakamutunga o ētahi mātauranga tuku iho o te taiororua, ā, mate ana rātou, ka mate hoki ērā tāonga tuku iho o te mātauranga Māori, o te mātauranga ake o Matawaia.

Koia nei te tino whai tikanga e hiranga ai tēnei rangahau, arā, kia whakamauhanga ki ngā taumata kōrero o ngā kaumātua, kuia, hei tāonga whakaoreore mō ngā uri katoa o te marae o Matawaia, kia haemata whāioio tōna ora. Mā roto i tēnei mahi, ka ora ēnei āhuatanga mō āke tonu atu, arā, kia kaua e rite ki a tātou te tangata e matemate haere nei.

Inā hoki te huri o te ao, ko te huri o te wā. He tikanga kōrero tēnei e whakarārangi ana i ngā āhuatanga heke iho o te ao, o te wā me te tangata. Nō roto i tēnei ngahurutanga rau tau, kua tīni ngā whakaaro, ngā hēhia me ngā tikanga o te tangata. Ko tētahi tauira o tēnei, ko te hēhia kē o te iwi ki te noho hōtera, ki tā tērā o te noho Māori ki te marae. I ngā rā o mua, ko te marae tonu te whare wānanga o te tamaiti, i ēnei rā kei muri i tētahi rīanga. Ko te pūtake o ēnei kōrero, ka huri tonu te ao. Ahakoa aroha nui te tangata ki te marae, whakatāmi rānei, ka huri anō te wā, ko te aroha ka kitea. Kei te huringa o te ao, ka hiranga ai, ka whai tikanga ai tēnei rangahau, hei whakakorowai i ngā whāinga paetae o tēnei rangahau ki ngā uri o Matawaia, puta atu ki te rohe pōtae o Ngāti Hine.

Hei whakakapinga ki tēnei ūpoko hauraro, kei ngā ūpoko o runga ake nei, ka kitea e koe i ngā rētōtanga e whai tikanga ai tēnei kaupapa rangahau. He uaua anō ki te whakarāpōpoto i ēnei hiranga, mo te tūpono kei memeha iho te manatika o tēnei kaupapa rangahau, heoi anō, he mea whakakaha ngā mātapono me ngā uara o tēnei rangahau i ngā tini āhuatanga e whai wāhi mai te whakataukī.

“Mā Ngāti Hine anō a Ngāti Hine e kōrero”

Me te mea ake nei,

Mā Matawaia anō a Matawaia e kōrero, kia whakapūmau ae ki
ngā tāonga tuku iho ā ngā mātua tūpuna, ngoto ai ki te ngākau.

Mā roto i tēnei whakataukī, he iti te kōrero, ēngari, he whānui ngā whakamāramatanga. Ko tētahi painga o tēnei, he whakakokiri mā te mana whenua anō ēnei mahi e mahia, kia kaua hoki e riro ki ā tētahi atu, ki ā tētahi atu.

1.4 Te Tirohanga Whānui o Ngā Tikanga Rangahau

Ko te tirohanga whānui o taku kaupapa rangahau, he whakapūmau ki ngā akoranga, ngā tikanga, ngā kōrero me ngā tukuihotanga o to mātou marae o Matawaia. Mā roto i tēnei

rangahau, ka whakaū ai te mauri, mana, motuhake o rātou mā, hei whakarerenga iho ki ō ngā whakatupuranga, piki ake, heke iho hei ngā tau e tū mai ana. Nō reira, kotahi anake te tikanga rangahau e tika ana kia oti mai tēnei tuinga paerua, arā, ko tā tērā o te Kaupapa Māori, Mātauranga Māori, Rangahau Māori, me kī rā, o Te Ao Māori.

Ko tētahi anō tirohanga ki te kupu nei te ‘kaupapa’ anō he mahere, he mātāpono, he ariā ka tohu, ka whakaatu he aha ngā whanonga me ngā tikanga. Ka hua te mana whenua i te haerenga ngātahitanga o te kaupapa kei roto i te tangata me te whenua ki waho. Ki te motu te whanaungatanga i waenganui i te tangata me te whenua, ka kore e tau te tangata, ka noho a ia hei tangata ngaro. (Royal, 2007)

Tuatahi me wetewete i ngā tū āhuatanga o te pātai nei: **He aha te Kaupapa Māori?**

Ki āku nei whakaaro, ko te kaupapa Māori, he tū āhuatanga ka whakatō ki roto ki tēnā, ki tēnā o tātou, i te hono o te ira tāne me te ira wahine. Ehara i te mea nō naianei ka whānui ai te kaupapa Māori. Ko te kaupapa Māori tonu, ko te āhua o te tū o te tangata, ko ōna whakaaro, ko ōna tikanga, ko ōna kōrero, ko ōna mahi, aha atu, aha atu. Ko te take kua nui haere te kaupapa Māori i ēnei rā, nō muri mai i ngā mahi taurekareka ā te Pākehā, ka tāmi ai te mana āhua ake o te Māori. Heoi, kia whakapūmau tonu ki te Te Aho Matua ō ngā kura kaupapa Māori, e mea ana:

1.1 Nō ngā Rangi Tūhāhā te wairua o te tangata. I tōna whakairatanga ka hono te wairua me te tinana o te tangata. I tērā wā tonu ka tau tōna mauri, tōna tapu, tōna wehi, tōna iho matua, tōna mana, tōna ihi, tōna whatumanawa, tōna hinengaro, tōna auahatanga, tōna ngākau, tōna pūmanawa. Nā ka tupu ngātahi te wairua me te tinana i roto i te kōpū o te whaea, whānau noa. 1.2 Tino motuhake ēnei āhuatanga katoa. Ko tēnei hoki te kākano i ruia mai i Rangiatea. E kore ia e ngaro. Engari, ko tā ngā mātua, ko tā te whānau, ko tā te kura hoki, he mea awhi, he mea whāngai, he mea whakaako i te tamaiti kia tupu ora ai tōna katoa i roto, i te tika me te maungārongo. (Mataira, 1989)

Nō tēnei piringa ka tuitui ai ngā tāonga tuku iho ā Io Matua Kore ki te wairua, ka tau ai ki te tinana i te hono o te ira tāne me te ira wahine. Nō konei, nō tēnei piringa, ka ū ai te ao Māori ki te *mauri, te tapu, te wehi, te iho matua, te mana, te ihi, te whatumanawa, te hinengaro, te auahatanga, te ngākau, me ngā pūmanawa* o te tangata. Kei te whakatupuranga o te tamaiti, ka tupu te hōhonu o te whakaaro Māori, kia Māori ai tōna ao. Ko te mahi nui ā ngā mātua, *he mea awhi, he mea whāngai, he mea whakaako i te tamaiti kia tupu ora ai tōna katoa i roto i te tika me te maungārongo*, hei konei, ka rāngona ai te tino reka o tēnei mea, te Kaupapa Māori.

E ai ana ki te papakupu Māori o Te Aka, ko te kaupapa Māori, he:

1. Māori approach, Māori topic, Māori customary practice, Māori institution, Māori agenda, Māori principles, Māori ideology - a philosophical doctrine, incorporating the knowledge, skills, attitudes and values of Māori society. Ka taea rānei te whakahou o ngā tikanga papai a te Māori ka ngaro nei? Ka taea rānei te whakahoki o te Māori ki ngā kaupapa Māori tūturu? Me āpiti atu ko ngā mahi a te Pākehā e tika ana hei āwhina atu i te kaupapa Māori (TTT 1/7/1927:615). (Moorfield, 2011)

Neke atu i te 30 kupu e whakataurite ana te reo Pākehā ki te kaupapa Māori. Nā roto i tēnā, ka kite koe, ka rongo hoki koe i te hōhonu ake o te kaupapa Māori ki tā tērā o te kaupapa Pākehā. Koia nei tētahi take, me kaupapa Māori ai ngā tikanga rangahau o tēnei kaupapa. “*Nā te Māori, mā te Māori, e ai ki te Māori!*”.

Ko te kaupapa Māori he rautaki hei ārahi i ngā mahi, hei whakatutuki i ngā whāinga. Nō reira, ko te kaupapa rangahau Māori ko ngā āhua hei whakatutuki i ngā whāinga e ngākau nui ana te iwi Māori. He rerekē ngā whāinga o tēnā iwi, o tēnā iwi. Konā hoki tā Graham Smith (1997). E mea ana ko te kaupapa Māori he tirohanga ki ngā āhuatanga katoa e pā ana ki te mātauranga Māori. Ko tētahi mea nui kia aromatawai i ngā āhuatanga e Māori ai tātou, hei aha? Hei kaupare i ngā pēhitanga a te Pākehā ki a Ngāi tātou te iwi Māori kia eke ai te iwi ki te angitū. Ko te ngako o te kaupapa Māori kia anga whakamua. (Skerrett, 2017)

He maha ngā tikanga rangahau ka whakamahia e au ki roto i tēnei tuhinga paerua, heoi, ahakoa te rerekē o tētahi tikanga rangahau ki tētahi, ko te katoa o ngā tikanga rangahau ka whakamahia e au, he tikanga rangahau kaupapa Māori.

Ko te hunga e kaingākau ana ki te kaupapa Māori ko ngā mea e hiahia ana ki te whakapiri atu ki te iwi Māori; ki te hāpai, ki te tautoko i te iwi Māori. Mā te tūhonohono i ēnei āhuatanga, arā te piri atu ki te iwi me te rangahau kaupapa Māori, ka puta mai te māramatanga. Nā tērā ka pātukituki te manawa, ka oho mai anō ko te mauri, ka ora te reo Māori. (Skerrett, 2017)

1.5 Ngā Pātai me ngā Tikanga Rangahau



Whakaahua 4 Te Rangimārie me Ngā Pātai Rangahau

mutunga iho he mātauranga tūturu ake nei. Ahakoa aua taupatupatu, taukumekume me whakaaro nui tātou ki ngā taha e rua. Me whai whakaaro hoki ki ngā iwi taketake o te ao, tae rawa mai ki tō tātou ake iwi Māori. Kia pātaitia te pātai, kōhea te ara tika, te ara pono mā tātou? Ko te taha kounga? Ko te taha tatau? He huarahi kē atu rānei? Kia titia ērā pātai ki tētahi kokonga o te ngākau, kia aro tātou ki tā te Māori titiro ki tēnei mea te mātauranga. (Skerrett, 2017)

A kati! Hei tēnei kaupapa rangahau, ka aronuitia au ki te whakamahi i ngā tikanga rangahau raraunga kounga, āpiti atu ki tēna ko ngā mātāpono me ngā uara Māori.

Ko te raraunga kounga e whakaatu ana i te āhua o tētahi mea, kāore e taea te tatau, te whakaatu rānei i ōna uara ki te tau. I ētahi wā, he kohikohi i te whakaaro o te tangata, ā, mā te kupu tēnei momo raraunga e kawea. (Moorfield, 2011)

Ko te tino painga o te whakahaere tikanga rangahau kounga, ko te noho tūwhera o ngā tatau wānanga ki te ao Māori. Hei reira whakanui ai i te whakawhanaungatanga, hei whakatakoto i te tāhū kaupapa ki ngā kaiuru, kia ngāwari te noho, kia ngāwari te kōrerorero. Ko te kawenga nui o tēnei tikanga rangahau, he whakahaere uiui mā te ‘kanohi ki te kanohi’.

Anō te mahi whakahirahira mo te rangahau, ko ngā uiui tērā. Mā te uiui ka mōhiotia e te kairangahau ngā whakaaro huna, ngā whakaaro tuku iho hoki a te whānau rangahau. Mā te uiui kanohi ki te kanohi, ka rangona e te kairangahau ngā kāre ā-roto

Nā roto i te tū āhuatanga o taku kaupapa rangahau, kāhore e tika ana kia whakawehewehe au i ngā pātai hei whakarākeikei ake ki ētahi tikanga rangahau. Ko te tino pātai, me hāngai pū ki te marae o Matawaia, mā reira e tāutuutu ai i ngā wahanga katoa kua whakaritea.

E rua ngā rangahau matua kua horapa whānuitia; ko tētahi he raraunga kounga; ko tētahi he raraunga tatau. Kei te taupatupatu tonu ngā aronga o ia kaupapa rā. Ka toko ake te pātai, ko tēhea te mātāmua, ko tēhea te mātāmuri o ēnei momo rangahau? Kia kīia ai i te

me ngā whakaaro ake a te whānau rangahau, ā, ka hono anō ēnei rongō ki te wāhanga tuhinga wete whakaaro me ngā tauanga. (Ferguson, e-Aorangi, 2017)

Tērā anō te whakaaro nui ki te tikanga rangahau o te **pūrākau**.

Ki te iwi Māori, ko te tāonga o te pūrākau i takea mai i tuawhakarere, nō ngā mātua, nō ngā tūpuna i te wā i a rātou, tuku iho ki ngā whakatipuranga o nāianei. I ngā rā o mua, i tāraia ngā mātāpono, te mātauranga, ngā tāhū kōrero, ngā moemoeā me ngā āwhero ki ngā whakairo me ētahi atu paenga māpuna a ngā tūpuna. Ko tā te pūrākau, he toro ki ngā kurutongarewa o te whakapapa, o ngā whakataukī, o ngā whakatauākī, o te mōteatea, o te haka, o te whaikōrero, o te peita me ngā tohu hoki o te taiao hei whenu i ngā whītau o te pūrākau. Ko tā te pūrākau he whakapātaritari i te hinengaro o te hunga whakarongo he whakaaweawe i te ngākau hihiko o te hunga whakapono, he kukume i ngā kare ā-roto, he wherawhera i ngā kura huna o te kōrero kia puta ai he māramatanga, he mātauranga me ngā tini akoranga o roto. (Lee-Morgan, 2017)

1.6 Te Tirohanga Whānui o tēnei Tuhinga Paerua

Ko te Ūpoko Tuatahi – Te Tūāpapa o tēnei Rangahau: I tēnei ūpoko ka whakapuaki i taku kaupapa rangahau me ngā tirohanga whānui e tūmanakonuitia ana e te kairangahau. Tērā hoki he whakarārangi i ngā kawenga kōrero hei whakatāhūhū i te tuakiri o i tēnei tuhinga paerua, anō hoki, kia wetewete i ngā tikanga whai hīranga.

Ko te Ūpoko Tuarua – He Arotakenga Matātuhirae: Arā, he āta wherawhera i ngā mātātuhi e whai pānga ai ki te whakahoropaki ake i taku kaupapa rangahau. Hei tēnei ūpoko, ka tepe whakamuri te kairangahau ki te peita i tētahi tirohanga rangiwhāwhā, kia pai ai tōku whakawhāiti haere i tēnei kaupapa. Tērā he whai ake i ngā hīkoitanga a ngā mātua tūpuna i Hawaiki, tatū iho ki Aotearoa nei. Tērā anō he whakarauika i ngā kōrero mō Ngāpuhi iwi, heke iho ki a Ngāti Hine, heke iho ki a Te Kauimua hei whakairaira ake i ngā rohenga ā-iwi, ā-hapū o te pā kāinga e hora atu nā, ko Matawai.

Ko te Ūpoko Tuatoru – Ko Ngā Tikanga Rangahau: Ko te aronga o tēnei ūpoko he wetewete, he arohaehae, he tūhura, he tātari, he wānanga hoki i te kete whakawaitara o Hineteiwaiwa, āpiti atu, he kōtui i ngā rauhi whakatara i whakaharatauhia e au i tēnei kaupapa rangahau. Mā roto i tēnei ūpoko, ka whakaaturia te huarahi rangahau kua whakamahia e au hei whakaemi pārongo ki ngā whāinga o tēnei rangahau. Hei whakahua ake i ētahi, ko ngā tūkanga, ngā rauemi me ngā tikanga i whakamahia kia ū ai te mana āhua ake o te tangata, o te kōrero me te kaupapa.

Hei te ūpoko tuawhā tae atu ki te Ūpoko Tuaono, ka puta ake ngā tino hua o tēnei kaupapa rangahau, arā, he whakarārangi atu i ngā kohinga raraunga, kia tatū he māramatanga ki tā ngā whāinga o tēnei kaupapa rangahau.

Ko te Ūpoko Tuawhā - Te Tūāpapatanga o te Marae o Matawaia: I tēnei o ngā ūpoko, ka whakarārangi ake ngā kitenga e pā ana ki te whakatūāpapatanga o te marae o Matawaia. Tērā he whakahoki i te mahara ki ngā rā i whakahaerehia katoa ngā hui ki ngā papakāinga. Mā roto i tēnei ūpoko, ka tupu haere he māramatanga ki ngā wā me ngā whakahaeretanga o te iwi i mua ake i te aranga mai o te marae, ā, ka mārama haere ki ngā take me ngā whakahoutanga o te iwi kia whakaaranga mai he marae ki Matawaia.

Ko te Ūpoko Tuarima – He Angawā o te Marae o Matawaia: I tēnei ūpoko, ka tirohia ake he angawā o ngā takunetanga i whāngaia i te moemoeā kia tū mai he marae ki te taiororua o Matawaia. I tēnei ūpoko, ka puta he māramatanga ki ngā tini kaupapa i whai pānga ki te marae o Matawaia. Tērā he ngaki i ngā kōrero e pā ana ki ētahi o ngā tāngata i whakaihuwaka i te aranga mai o te marae. Tērā anō he perepere i ngā tairongo awhi rito o te pā harakeke, arā ki ngā ūpoko pakaru me ngā ihu oneone i whakapau werawera kia tū manawawera mai te marae o Matawaia. Tērā nōki he hauhake i te mahara kia whāia i ngā kōrero me ngā tini take i whai pānga ki te tū o te marae, arā ngā whare, ngā ingoa, ngā whenua, ērā tū āhuatanga katoa.

Ko te Ūpoko Tuaono – Te Ōpaki me te Ōkawa o te Marae o Matawaia: Tēnei ka whakarārangitia atu ngā tikanga whakahaere i te marae o Matawaia, me ōna tūkanga hei kawenga mā te tangata. I konei pea, ka puta he māramatanga ki ngā tū āhuatanga ōpaki me ngā tū āhuatanga ōkawa i whakarērea iho e rātou mā hei kupenga haumaruru, hei kete wānangananga, arā, hei tokotoko ki te ao Māori o te ao tūroa. Mā roto i tēnei ūpoko, ka kitea ake i te mana āhua ake o Matawaia ki te whakahaere hui, me tōna tupu haere ki te tino rangatiratanga, hei tāonga here mā ōna uri hakatupu ā ngā rā e tū mai nei.

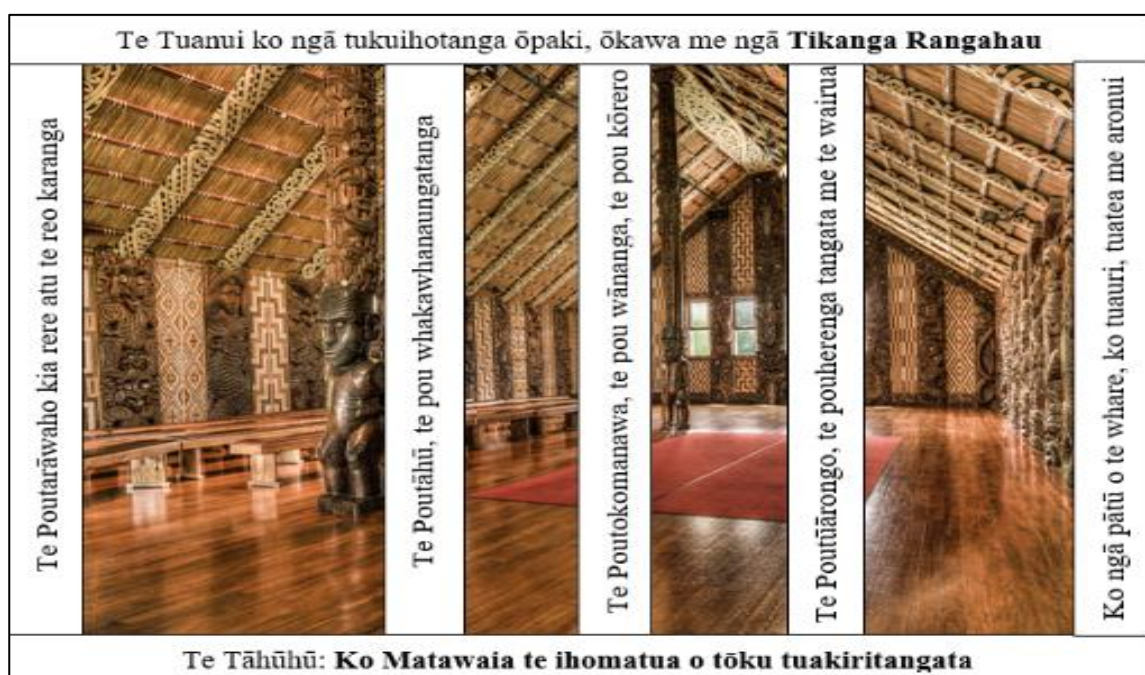
Ko te Ūpoko Tuawhitu – He Whakarāpōpoto, he Whakakapinga: Hei tēnei ūpoko ka whakatūhonohonotia ngā whāinga, ngā piki me ngā heke o ngā ūpoko katoa, kia pai ai te whakarāpōpoto haere i tēnei kaupapa rangahau, ā, whakakapi noa.

“Ko te pae tawhiti, whāia kia tata. Ko te pae tata, whakamaui kia tīna!”

1.7 He Whakakapinga

Ki roto i tēnei ūpoko, i whakarārangitia ake he whakatakinga ki tēnei kaupapa rangahau, nō roto i tēnā, i tirohia ake ki te tūāpapa o tēnei rangahau, ngā whāinga paetae o tēnei rangahau, te hiranga me te whai tikanga o tēnei rangahau, te tirohanga whānui o ngā tikanga rangahau, ngā pātai me ngā tikanga rangahau ka whakamahia, te tirohanga whānui o tēnei tuhinga paerua, ā heke iho ki tēnei, te whakarāpōpototanga.

Tērā te aronga o tēnei ūpoko, he whakatūtū i ngā pou wānanga o te whare kōrero, kia Māori ake nei te whakamāoritanga o ngā tumanako me ngā wawata i matematea nei.



Whakaahua 5 Tā te kairangahau Whare Kōrero

Hei te ūpoko tuarua e whai ake nei, ka ngana te kairangahau ki te whakaraupapa mai i tētahi arotakenga mātātuhirae.

Tērā te wawata, he āta tīpako i ngā mātātuhi hei whakakori ake i a whatu ki tētahi tirohanga nui mō te tūwāhi o tēnei kaupapa, kātahi ka whakawhāiti haere mā te aro ki ngā hītori ā-iwi, ā-hapū, ā-whānau. I te mutunga ake, ko te āwhero nui, kia pūrangiaho ngā hononga ā-iwi, ā-hapū, ā-whakapapa hoki ki te pā kāinga o Matawaia.

ŪPOKO TUARUA

HE AROTAKENGA MĀTĀTUHIRAE

2.0 He Kupu Whakataki - Hei Whakataki i te Ūpoko Tuarua

Kua hura mai tētahi kura haurua, tēnā, whāia! Ko tētahi taha o tēnei kura haurua, he aronui ki te whakaoti mai i tētahi arotakenga tuhituhi, hei taunakitanga ki ngā whakaritenga matatika o tētahi tuhinga paerua. Hei konei hihiri ai ngā kitenga o te kairangahau, kia tātāri, kia arohaehae, kia matawaia hoki i:

- **Te whai take** o ngā mātātuhi
- **Te whai tikanga** o ngā mātātuhi
- me **Te horahanga o ngā kiko** ka puta i ngā mātātuhi

Kei tērā atu taha o te kura haurua, ka whakaaro nui te kairangahau ki ngā pārongo me ngā ngako o ngā mātātuhi. Hei konei ka puta te āheinga, kia whakahāngai i ēnei mātātuhi ki te tū-whenua o tēnei rangahau. Mā roto i tēnei kura haurua ka tepe whakamuri te kairangahau ki te peita i tētahi tirohanga rangiwhāwhā, kia pai ai tōna whakawhāiti haere i tēnei kaupapa, hei ngā ūpoko kei muri mai.

Ko te tirohanga rangiwhāwhā, he titiro ki te pūtaketanga mai o Ngāpuhi, kātahi ka whai hua te tirohanga whāiti, kia heke iho ki ō ngā hītori, ngā taumata me ngā reanga, tatū rawa ki te pā kāinga o tēnei rangahau, arā, ki Matawaia.

Ko ngā momo mātātuhirae ka whakamahia i tēnei ūpoko, he tuhinga pukapuka, he tuhinga ā-paetukutuku ipurangi, he tuhinga tūmataiti nō tōku whānau, he kōrero tuku iho, ā tae rawa ki ngā whakawhitinga kōrero i puta i ngā wānanga o te wā kāinga.

2.1 Kaupapa Tuhinga Matua

Nō roto mai i te tau ngahuru kua hori ake nei, arā noa atu te iti me te rahi o ngā mātātuhi kua oti i a au te pānui me te tuhituhi, ā, ko ērā mahi katoa, he mea whakapakari i a hinengaro kia wāia ki te tāutuutu i ngā aupiki me ngā auheke o tētahi tuhinga. Ko ngā momo tapanga e āwheronuitia ana mō tēnei ūpoko, he tuhinga ā iwi, ā hapū, ā whānau. Hei whakaingoa ake i

ētāhi, arā ko Karanga Hokianga, Te Rūnanga A Iwi o Ngāpuhi, Maranga Mai, Te Rangi Mauroa TACA Report, Muriwhenua, Te Ara o Nehera, me ētahi atu.

2.2 Te Pūtaketanga mai o Ngāpuhi

He mōhio nō tātou, kei tērā iwi, kei tērā iwi, he maha ngā wehenga kōrero e whakatūāpapa ana i tōna pūtaketanga, heoi, nā runga i te mana whakahaere o Te Rūnanga A Iwi o Ngāpuhi i a rātou anō me ngā whānau, kua whiriwhiria e au, ko rātou te hunga e tika ana kia riro mai ngā kōrero mo tēnei mātātuhirae. He mea tautoko tēnei whiringa, hei whāngai i tō rātou moemoeā, *kia tū tika ai te whare tapu o Ngāpuhi, otiā, hei whakakaha i tō rātou whakatakahanga, mā te Rūnanga e arahi atu i te wairuatanga, i te pāporitanga, i te tikanga me te tupu ai hua mō Ngāpuhi, kia hua ai ki te katoa o Ngāpuhi te mana motuhake me te ora tonu.* (Ngāpuhi, 2018)



Whakaahua 6 (Te tohu o Te Runanga A Iwi O Ngāpuhi)

Ko te pūtaketanga mai o Ngāpuhi, i heke iho i ngā reanga, ki tua whenua, ki tua whakarere, me kī rā, ki te Hawaiki pāmamao, ki te wā i haere kotahi ai ngā tāngata me ngā hautupua, te kāwae runga me te kāwae raro. He mea whakapūtake e Ngāpuhi, e rua tekau reanga whakapapa, i mua atu i te taunga mai o Kupe ki tātahi, ki Aotearoa.

The time was approximately 20 generations before Kupe, the great Polynesian navigator who discovered Aotearoa, with another two or three generation before the great migration to these shores. The place was Hawaiki, which is sometimes described as a mythical place, although it most certainly existed even if we no longer know its exact location. (Tau, 2018)

Hawaiki – he wāhi tūturu? He wāhi muna rānei?

Ko Hawaiki te wāhi tūturu i ahu mai ai te Māori. E kī ana te kōrero, ko ngā tāngata tuatahi ki Aotearoa i rere mai i Hawaiki. Kei roto i ngā pūrākau a te Māori te kōrero e kī ana ko Hawaiki te wāhi hangaia ai e Io te Ira Maurangi ngā ao me ngā tāngata tuatahi. Koirā te takenga o ia tāngata ā, koirā te wāhi hoki ai te tangata ka mate ia. (Royal, 2018)

Ko te nuinga o ngā kōrero e pā ana ki te whakapūtaketanga mai o Ngāpuhi, ka tīmata ake ki ngā kōrero e pā ana ki te ariki nei, a Kareroariki. I te wā e hapū ana a Kareroariki, he kana nōna

ki te mate kai, heoinō, ehara i te kai noa nā te tangata tōna hēhia, ēngari, he matainaina kē ki te kai i te ngākau o te tangata. Nā runga i tōna tūranga me ōna toto ariki, he mea whakamana tōna matainaina e tōna iwi.

The incident involved Kareroariki, a mother-to-be who craved a special food; common enough for pregnant women. What made it extraordinary was that she did not crave some special kai moana or fruit. No, Kareroariki hungered for the taste of the human heart. As an ariki, or chieftainess, she had the authority to demand her wish be granted and a highborn young maiden, of a similar rank, was sacrificed to satisfy this desire. This is the beginning of the esoteric knowledge that has been passed down, in oral tradition, from our forbears and is taught today in our wananga. (Tau, 2018)

Nō muri mai i te kōpū o Kareroariki, ka whānau mai tōna tamaiti, ā, ka pīkaungia e ia e toru ngā ingoa, arā, ko Puhikaiairiki, Puhimoanariki me Puhitaniwharau. No tēnei whānautanga, ka whānau hoki ko te iwi o Ngāpuhi. Ko Ngāpuhikaiairiki, ko Ngāpuhimoanariki me Ngāpuhitaniwharau.

Three names emerge from the birth of the child of Kareroariki, - they are Puhikaiairiki, Puhimoanariki and Puhitaniwharau - which collectively give rise to the plural, ngā, or many - Ngāpuhi. All three feature significantly in Ngāpuhi history. The fact that we take our name from an event - rather than an ancestor, as is the case with most tribes - is highly unusual. Indeed, there are orators who would deny this entirely, referring to Puhimoanariki of the Mataatua waka, as the original ancestor of Ngāpuhi. There is however no korero, or oral tradition, to support this. All waka with Ngāpuhi whakapapa - that is to say genealogical lines - landed in Hokianga and spread out from there. (Tau, 2018)

E whai ake nei ki te ūpoko 2.4 ētahi kōrero e pā ana ki ngā waka, me te taenga mai o Kupe ki Aotearoa.

So it is that we Ngāpuhi claim a tribal area with boundaries described in this whakatauki or proverb: "Te Whare O Ngāpuhi, Tāmaki Makaurau ki Te Rerenga Wairua. Ko ngā paatu ko Ngāti Whātua, Te Rārawa, Te Aupouri, Ngāti Kahu, Ngāpuhi ki roto. Ko ngā Rarangi Maunga ngā Poutokomanawa i hikia te Tahuhu o Te Whare O Ngāpuhi." (Tau, 2018)

2.3 Te Whare Tapu o Ngāpuhi

Nō muri atu i te whakapūtaketanga mai o Ngāpuhi, ka tāutuutu ai ngā mātua tūpuna i Te Whare Tapu o Ngāpuhi, hei whakakotahi i a rātou anō hei mana kotahi, ā kia pūmau ki ngā tāonga tuku iho me ngā rohenga whenua. The house of Ngāpuhi was erected so that Papatūānuku, the

earth mother, is the floor. The mountains are the pillars [and] Ranginui, the skyfather gazing down, is the roof. (Henare, Middleton, Puckey, 2013)

He mea hanga tēnei tōku whare
Ko Ranginui e titiro iho nei te tuanui
Ko Papatūānuku te paparahi
Ko ngā maunga ngā poupou
Pūhanga Tohorā titiro ki Te Ramaroa
Te Ramaroa titiro ki Whiria
Ko te paiaka o te riri, te kawa o Rāhiri
Whiria titiro ki Panguru ki Papata, te rākau e tū papata ki Te Tai Hauāuru
Panguru–Papata titiro ki Maunga Taniwha-whakarongorua
Maungataniwha titiro ki Tokerau
Tokerau titiro ki Rākaumangamanga
Rākaumangamanga titiro ki Manaia
Manaia titiro ki Tūtāmoe
Tūtāmoe titiro ki Maunganui
Maunganui titiro ki Pūhanga Tohorā
Ko tēnei te wharetapu o Ngāpuhi-nuitonu. (Taonui, 2018)

Ko ngā maunga katoa o te whare tapu o Ngāpuhi, e whai hīranga ana ki tērā nuka whenua, ki tērā nuka tāngata. Kei roto i ngā whakapapa me ngā pepeha, ka tō iho ngā uri o Ngāpuhi i te tino rangatiratanga i whakarērea iho e ōna mātua tūpuna.

Another mark of Ngāpuhi is that we are fiercely loyal to our whanāu and hapū. Our traditional, communal way of life, focused around our marae, seeks to remain as strong today as in the time of Kareroariki. Our history reminds us that we too often bickered among ourselves, but when facing a common enemy we would set aside our differences, our rangatira would gather, agree on a battle plan and then fight as one. In this way many a dreadful enemy was defeated. (Tau, 2018)

E ai ki ngā kōrero o Ngāpuhi, ‘ko te whare tapu o Ngāpuhi ngā pātū o te whare’, ā, e ai ki a Ngāti Hine, ‘he puke, he rangatira, he puke, he rangatira’, kātaki ka kōmiro ake te whakataukī nei, “e hoki ki tōu maunga tapu, kia purea koe e ngā hau o Tāwhirimātea”.

Pūhanga Tohorā (the whale), also known as Pīhanga Tohorā, has the shape of a whale. A sacred freshwater spring near the peak is the whale’s blowhole. Te Ramaroa (the

eternal flame) is the mountain that guided the great navigator Kupe into Hokianga Harbour. Whiria was the home of many members of the founding family of Ngāpuhi. Panguru and Papata, the two peaks on the northern side of the Hokianga Harbour, act like a wind tunnel. The strength of the prevailing westerly winds across the saddle joining the peaks is so strong that trees growing there are bent towards the east. Maunga-taniwha-whakarongorua (the taniwha that hears the east and west) is the only mountain in the territory of Ngāpuhi from which both coasts can be seen. Tokerau and Rākaumangamanga are sentinels standing at the northern and southern entrances to the Bay of Islands. Manaia is the main ancestral mountain for the tribes of Whāngārei and is named after one of their earliest ancestors. Tūtāmoe is a guardian of the tribes around present-day Dargaville. Maunganui is a sacred mountain standing between the Kaipara and Hokianga harbours. Several important chiefs and priests are said to be buried there. (Taonui, 2018)



Whakaahua 7 He Mapi o Te Whare Tapu o Ngāpuhi

Te mapi nō (Taonui, 2018). Ko ngā maunga ēnei o aku mātua, o aku tūpuna, tū te ao, tū te pō.
Auē Hī!

2.4 Ngā Waka o Te Moana Nui ā-Kiwa

E ai ki ngā hītori, i anga mai tātou te iwi Māori i ngā tuamotu Poronīhia o Te Moana Nui ā-Kiwa. Ko te nuinga o ngā whakapapa me ngā whakaterenga wai ā ngā mātua tūpuna, he mea tūhonohono i tō tātou takenga mai ki Aotearoa, i Hawaiki. The canoe (waka in Māori) traditions or stories describe the arrival in New Zealand of Māori ancestors from a place most often called Hawaiki. (Taonui, 2018) Ki roto i ngā tuhinga me ngā kōrero tuku iho, ka puta ngā kōrero e pā ana ki te tūāhua o ngā waka, ko wai mā ngā rangatira me ngā kaihoe o runga, nō hea, nō nāhea hoki i whakatere ai, me ngā āhuatanga i pā atu i te wā i tātahi rātou, tae noa ki te wā i ū mai ngā waka ki uta.

Ko te nuinga o ngā kōrero ka huri i Te Moana Nui ā-Kiwa, e taki ana i a Kupe te tangata tuatahi i kitea, i ū hoki ki Aotearoa. E ai ki ētahi tāngata, i heke mai a Kupe i Tahiti ki Aotearoa, ēngari i taku haerenga mutunga ki Motutapu, arā ki Rarotonga, i whakanui au i te tau hou Pākehā ki te taha o ngā uri o Manihiki ki Te Fuinga o Niva. I reira ka puta te whanaungatanga o tētahi Māori ki tētahi atu, ka puta hoki ngā kōrero o tētahi o ngā kaumātua, i heke iho a Kupe ki Aotearoa, mai i tōna pā kāinga i Manihiki, ki tētahi o ngā hapū o reira, e mōhioia tonu nei ki tēnei rā, ko Whōrua. Hei tāna, ko tēnei te wāhi whakamutunga i whakaingoa e Kupe, āmuri o tōna waka a Matawhōrua, i mua i tōna whakaterenga mai ki Aotearoa. (Karo, 2018)

According to this theory, the Polynesian explorer Kupe first discovered New Zealand from Tahiti in 925 AD, and was followed by another explorer, Toi, in 1150; after this, in 1350, a fleet of seven canoes sailed from Tahiti and Rarotonga, bringing the ancestors of Māori to New Zealand. In the 1960s and 1970s research by the historians David Simmons and Keith Sorrenson proved that this idea was largely false. Today, as a result of further research including radiocarbon dating, it is generally accepted that New Zealand was settled by people from East Polynesia, who set off in different canoes at different times, with the first canoes arriving some time in the 1200s. (Taonui, 2018)

Nā roto i te tūāhua o ngā kairangahau, me ngā tuhinga i puta i a rātou, he maha ngā tāngata e whakapono ana, nā ngā waka e whitu i wehe i Rarotonga, ka tae mai te Māori ki Aotearoa, heoi, mā te ruku hōhonu ki ngā rētōtanga o te whakapapa me te hītori, ka kite tātou, he rahi kē ake i te whā-tekau ngā waka i whakaterehia i Te Moana Nui ā-Kiwa, i mua atu i tō tātou taenga mai ki Aotearoa.

It was once believed that the ancestors of Māori came to New Zealand in a single ‘great fleet’ of seven canoes. We now know that many canoes made the perilous voyage from Polynesia. Through stories passed down the generations, tribal groups trace their origins to the captains and crew of over 40 legendary vessels, from the *Kurahaupō* at North Cape to the *Uruao* in the South Island. Rich in conflict and drama, and blending history and symbolism, these canoe traditions form a founding narrative for Māori New Zealanders. (Whatahoro, 2018)

2.5 Te Whakaterenga a Kupe ki Aotearoa

E mōhio ana tātou ko Kupe te Māori tuatahi i ū mai ki Aotearoa, heoi, he maha tonu o tātou kāhore e mōhio ana i te tino pūtake i tau mai a ia ki uta, ki te Hokianga i te tai hauāuru o Te Tai Tokerau. He maha tonu tātou kāhore e mōhio ana nō hea a Kupe, ko wai mā ōna mātua, aha atu, aha atu. E whai ake nei ētahi kōrero tuku iho, me ētahi kōrero mātātuhī o te hunga e kaingākau ana ki te rangahau.

E ai ki ngā kōrero, he rangatira mana nui a Kupe nō Hawaiki, e whātoro atu ana ki te motu o Rangiātea (Ra’iatea) i Tahiti. Nō konei hoki tōna whaea me te matua o tōna whaea. Ko tōna matua, nō Rarotonga. These were the three islands over which Kupe’s mana (power) extended. (Whatahoro, 2018)

I tētahi rā, i haere ngā puhi ā Kupe ki te hī ika, ki te papa-hī-ika e maruru ana ki ngā kai moana. Ka roa te wā, kāhore e ngaua ana ō rātou maunu, ā, ka tirohia e rātou i o rātou aho, kāhore he maunu e toe ana ki te matau. Ka whakariterite anō rātou i ngā aho me ngā matau ki te maunu, ka hī ano. E hia nei ngā wā i pēnei, mea rawa ake, ko pau ngā maunu ā ngā koroke rā. (Karo, 2018) Nā te pau o ngā maunu, ka hoki rātou ki uta, ki te kōrero atu ki a Kupe ēnei āhuatanga.

After a time, on another day, the fishermen went out again; the result was the same; their bait was taken from their hooks, and they returned home without a single fish. The fishermen reported their ill-luck again, and much discussion took place as to the cause of it. They finally decided to lay the matter before the priests (tohunga). The priests said that if the people planned to go fishing again, the lines and hooks should be blessed. When morning came, the people decided to go fishing again, so the lines and hooks were brought to the priests, who said the proper prayers (karakia) over them. Then the canoes put out to sea. The fishermen now discovered numerous octopi were taking the bait from their lines; they also saw the great octopus of Muturangi floating on the surface of the sea. They realized Muturangi was causing the trouble and fearing him, they all returned to shore. (Whatahoro, 2018)

I to rātou ūnga ki uta, porou pai tō rātou haere ki te kōrero atu ki a Kupe. Ka haere a Kupe ki te kāinga o Muturangi i Kahu-kaka, ki reira a Kupe whakatuaki ai a Muturangi mō tā rātou kōtua ki te hopu kai. Ka huri tuarā atu a Muturangi ki te whakahē i a Kupe. (Karo, 2018) Ka tohutohu a Kupe ki te here i tōna wheke, kia wātea ai te huarahi mā ōna puhi ki te hī ika anō. I te aonga ake o te rā, i haere anō ngā puhi ki te hī ika, ēngari ko taua āhua rānō, ka kite atu rātou i te wheke o Muturangi, kāhore he kai e hī ake ana, ka hoki anō rātou ki uta.

Kupe again went to the priests. He described the problem and asked the priests what should be done. They replied that they were not powerful enough to overcome the action of the octopus, so Kupe should ask Muturangi himself to stop its doings. Kupe said, “I intend to slay Muturangi.” The priests replied, “Even if you slay Muturangi, the octopus will still retain its power; it would be better to kill the octopus instead.” Kupe then went to the house of Muturangi, and again complained of the evil conduct of the octopus; “I come to ask you to restrain your pet, or I will kill it.” “You will fail.” “So be it.” Kupe then returned to Pakaroa, and said to his people, “Prepare my canoe for sea.” So the canoe Matahorua was carefully prepared-the washboards at the bow were lashed on; two end pieces were put in place, one at the stern, one at the bow; and two stone anchors were brought from his grandfather, Ue-tupuke, who had charge of them”. (Whatahoro, 2018)

Ko tētahi o ēnei haika, he tatara-ā-punga (coral) nō tētahi o ngā maunga whakahī i Rarotonga, ko Maungaroa. Ko tērā atu haika he puwai-kura nō Rangiātea, ko tēnei haika, he kura (whero) tōna āhua, me e rite ana ki te kiripaka (flint) me te mata-waiapa (obsidian) te hanga. E ai ki a Te Atua (Karo, 2018), koiane ngā mauri o te waka a Matahourua, i te wā i ū tuatahi mai ki Aotearoa.

Nō muri mai i te whakaritenga o ngā haika nei, ka haere a Kupe me āna puhi e ono tekau ki Whakapuaka. I reira ka kitea rātou i ngā pīpī wheke a Muturangi, ka patua kia mate, pō rawa te ao. I te aonga ake o te rā, ka kitea e rātou i te wheke a Muturangi, ko te tinana o tēnei wheke, he tekau-mā-warū pūtu te roa, ēngari kō atu te toru-tekau mita o āna waewae i nā te whātoro atu. Ko ōna kanohi, he nui ake i te kota pāua. (Whatahoro, 2018)

After the slaughter had continued for a very long time, Peka-hourangi, one of the principal priests said, “Stop killing the octopi; if you could succeed in killing Muturangi’s great octopus, the others would all disappear, for he brings them here, and Muturangi is inciting them by means of incantations (tuata) to take your bait from the hooks. The fishermen therefore ceased slaying the smaller octopi and turned their attention to Muturangi’s octopus. But when the canoes tried to approach the monster, it made off to the deep sea. It was now night, so Kupe returned to shore, while Ngake (or

Ngahue) followed the great octopus out to sea in his canoe, Tawhiri-rangi. On arrival ashore Kupe said to his men, “Put plenty of provisions on board our canoe, for we will follow this monster until we kill him.” The crew did as they were told. On learning of Kupe’s proposal, Hine-i-te-aparangi, his wife, and her daughters, urged Kupe to remain and let his men pursue the octopus, lest he be overtaken by storms at sea and drowned. Kupe was annoyed at this and said, “Stop your wailing; you have prophesied ill luck to me (waitohutia), and it will end perhaps in my death. You must all board the canoe, so there may be one death for us all, and not me alone while you remain lamenting in safety ashore.” So his wife and five children consented to accompany Kupe and were with him when he discovered Aotearoa”. (Whatahoro, 2018)

Kātahi ka whakaterahia rātou mā runga o Matahourua, e anga atu ana ki Tuahiwi-nui-o-Hinemoana. I konei ka mau ake a Kupe i a Ngake, ka hipa i a ia ki te aru tonu i te wheke a Muturangi. I te mōhio nō te wheke nei e aru ana a Kupe i a ia, ka tere ake tōna kauhoe. The octopus only went on faster, directing his course toward this undiscovered island of **Aotearoa**. Kupe said to Ngake, “The octopus is headed for some land apparently; by following it we shall be led to a strange country”. (Whatahoro, 2018)

Na, ka kahakina te wheke e Kupe i te Moana-nui-a-Kiwa, pae noa ki ngā tai o Muriwhenua i runga i te waka Matahōurua. Na hoki, ka rere haere i ngā tai marangai ki te upoko o te ika. Ko te Ngake i runga i te waka Tāwhirirangi i taua rere. He tupuna ki ngā iwi o Muriwhenua. (Cloher, 2002)

I Muriwhenua ka okioki a Kupe me tōna whānau, ka tohua e ia ki a Ngake te aru tonu i te wheke. Mai i Muriwhenua ka heke atu a Kupe ki te wahapū o Hokianga noho ai, i konei a Kupe ka mahue i te nuinga o tōna whānau, kia pai tonu tōna aru atu i te wheke a Muturangi.

After leaving his family there, Kupe and Ngake made a straight course for Te Wai-pounamu (South Island), and when they drew near it, they saw the octopus of Muturangi approaching their canoes. The two canoes of Kupe and Ngake separated to allow the octopus to pass between them, which it did, the head rushing forward drawing its tentacles behind, which spread out even beyond the canoes. Then the tentacles seized hold of Kupe’s canoe, and Kupe took his axe named Ranga-tu-whenua and began chopping off the tentacles; but the octopus would not let go. Kupe then shouted to Po-heuea, “Throw the bunch of calabashes at the head of the octopus!” This was done, and the monster, thinking perhaps that it was a man, let go the canoe, and encircled the calabashes with all his tentacles. Then with his axe Ranga-tu-whenua, Kupe made a fierce downward blow (paoa) at the head of the monster and smashed in its eyes. And so died this great sea creature, the “Wheke-o-Muturangi.” (Whatahoro, 2018)



Whakaahua 8 Kupe and the giant Wheke (TKI, 2018)

Nā roto i ēnei hītori, kua pūrangiaho te māramatanga ki te tino pūtake i whakawhiti a Kupe rāua ko Ngake, me a rāua whānau i te Moana-nui-ā-Kiwa, ka tau mai ki ngā takutai moana o Aotearoa. How great was the mana of Kupe to accomplish this undertaking! Hence it was that his daughters wished to emphasize this mana by naming the island on which they stayed Mana, in honor of their father Kupe. (Whatahoro, 2018)

2.6 Matahourua, Ngātokimatawhaorua

E ai ki ngā kōrero, i te hokinga ake a Kupe ki te wahapū o Hokianga, āmuri i tōna patunga i te wheke a Muturangi, i poroporoākitia e ia i tōna whānau, kia wātea ai ia ki te hoki atu ki Hawaiki. Nō tēnei whakaterenga mutunga ōna, ka tapaina te ingoa hou ki runga o te Hokianga, arā, ko Te Hokianga-nui-ā-Kupe. The original name still used by local Maori is Te Kohanga o Te Tai Tokerau (the nest of the northern people) or Te Puna o Te Ao Marama (the wellspring of moonlight). The full name of the Harbour is Te Hokianga-nui-a-Kupe - the place of Kupe's great return. (Myhre, 2013)

Ko Te Hokianga-nui-ā-Kupe, he hokinga atu ki Hawaiki, ki te whakamōhio atu ki ōna tini whānau, kua kitea ake e ia he whenua nohoanga hou mā rātou. Ko tōku whakapae mo te take i

nui ai tēnei hokinga, i te mea ko Kupe anake i runga i a Matahourua i tōna hokinga ki Hawaiki. Mahue katoa ia i tōna whānau, i ōna puhi, tāe rawa ki te kaitiheru wai o te waka.

I tōna taenga atu ki Hawaiki, i tukuna e ia i tōna mana tōhunga i a Matahourua ki tōna tamaiti a Nukutawhiti, ka tohua e ia i tōna tamaiti ki te whakarahi ake i te waka, hei kawenga i ōna uri ki Aotearoa.

On his return to Hawaiki, it was refitted to enable it to carry more people back to Aotearoa. One version of the story named the two toki (adzes) used in the refit as Ngā Pakitua, a small bladed toki made from dark coloured pounamu (kahurangi) (sometimes referred to as "Rere-ki-te-po"); and Taurira Ata, a wide bladed white toki made from light coloured pounamu (sometimes referred to as "Mahurangi"). After the refit the waka then became known as Ngātokimatawhaorua to both recognise the original name and the contribution of ngā toki to its re-fit. It was captained by Nukutawhiti on its return to New Zealand. (Evans, 2000)

According to one tradition, Ngātokimatawhaorua and the waka Māmari, captained by Ruanui, arrived together at Hokianga, where they separated. Nukutawhiti and his people explored inland and south into Taumārere, where they met the descendants of Tamatea (Ngāti Tamatea), who were expanding from Kaitiāia, and the descendants of Tahūhūnuiarangi (Ngāi Tahūhū) who were migrating northwards from TāmakiMakaurau. In about the seventh generation, the descendant of Nukutawhiti, Tauramoko, married Hauangiangi of Ngāti Awa (daughter of Puhi), and they became the parents of Rāhiri, to whom all Ngāpuhi can trace their ancestry through one of his many wives. As such, he is called the tumu whakarae, or chief of the highest rank. (Henare, Middleton, Puckey, 2013)



Whakaahua 9 Ngātokimatawhaorua (Whatahoro, 2018)

2.7 Ko Hineāmaru me Te Ara o Neherā o Ngāti Hine

Ko Hineāmaru te tupuna
Ko Taumārere te awa
Ko Ngāti Hine te iwi
Ko Hineamaru te pou hei herenga,
hei pupuri hoki i te tikanga o ngā uri a Hineamaru,
mō te whenua papatupu āpiti iho ko te whakakōtahitanga
o ngā uri a Hineamaru
Nā Maihi Kawiti

Ko ia tērā i takahia i te nuku o te whenua mai i te tonga o Hokianga ki te Pēwhairangi, tau ana ki ngā ana o Waiomio, arā, ko te ahuru-mōwai o Ngāti Hine. (Livingstone T. W., 1900-2000) Hineamaru was a leader of great mana, who in her youth took part in a great journey from the Hokianga to the Bay of Islands. It was she who discovered the Waiomio Valley, which became the cradle of Ngāti Hine. (Chadwick, Ashby , 2002)

Ko Hineamaru te pēpi tuatahi a Torongare rāua ko Hauhaua. Kāhore anō a Hineamaru kia wahine mai, ka raru pai a Torongare o Ngātikahu ki ngā uri o Hauhaua o Ngaitamatea, ka peia ai rātou kia wehe atu. Ka tīmata tō rātou hīkoi ki te rapu whenua hou, hei kāinga whakaruruhau i a rāo uri hakaheke.

I tō rātou taenga atu ki Papatahora, arā e pīkau mai nā ki ngā pae maunga o Motatau, kua mate kē noa a Hauhaua, ka mutu, kua tino māuiui a Torongare. Na runga i tēnei, kua tukuna iho te mana mauri motuhake o Hauhaua, te tamaiti tuatahi a Uenuku ki tōna ake kōtiro a Hineamaru, he mokopuna tua toru ki a Rahiri.

Nā runga i tēnei whakapapa ōhāki, ka riro ki a Hineamaru ngā whenua e takatū nei e ia, (Chadwick, Ashby , 2002) mai i te riu o Waiomio, ki ngā ngutu awa o Taumārere, puta atu ki ngā moenga pipi me ngā tai hī ika o te tonga ki te Pēwhairangi mōna.

Ka tutaki a Hineamaru ki a Koperu o Ngātitū ki te takutai moana o Te Wharau, ka moe ai rāua ka puta te kōrero: “*Kia tū kau ngā maramara a Hineamaru*”

Ko te tikanga o tēnei kōrero, ka whai wāhi atu ki ngā rangatira o Ngāti Hine, arā, ko tō mātou heke tēnei mai i a Hineamaru rāua ko Koperu. Anei te pūtakeanga o ā mātou tikanga ture o te tukuihotanga me ngā mātāpono o te whakawhanaungatanga kia tū kotahi a Ngāti Hine.

2.8 Ngāti Hine at Taumārere

Taumārere, the eastern seaboard and home of the Ngāi Tahu and the Ngatitu. The door to the occupation of the lands of Taumārere the Ngāti Hine was opened by Ahuaiti through her marriage to Rahiri. Ahuaiti was descended from Tahuhunuiorangi as follows.

Tahuhunuiorangi

|

Pakaa

|

Te Hakiro

|

Ahuaiti

Hence the close ties of Ahuaiti with Ngāti Rangi. The door was to be opened wider and kept open by her great grand daughter Hineāmaru, who also had close ties with Ngāti Rangi. By her marriage union with Koperu of the Ngatitu one of the tribes of the southern Bay of Islands, Hineāmaru united her Ngāti Hine descendants with those of the Ngatitu.

|

Ahuaiti

|

Uenuku

|

Hauhaua – Torongare

|

Hineāmaru Tamangana TeAongaua Torukao Kotata Putea Waireka Rongopatutaonga

While Hineāmaru was still living, she and her descendants were of the Ngāti Rangi tribe. It was after her death, that her descendants became known as **Ngāti Hine**. (Henare, Middleton, Puckey, 2013)

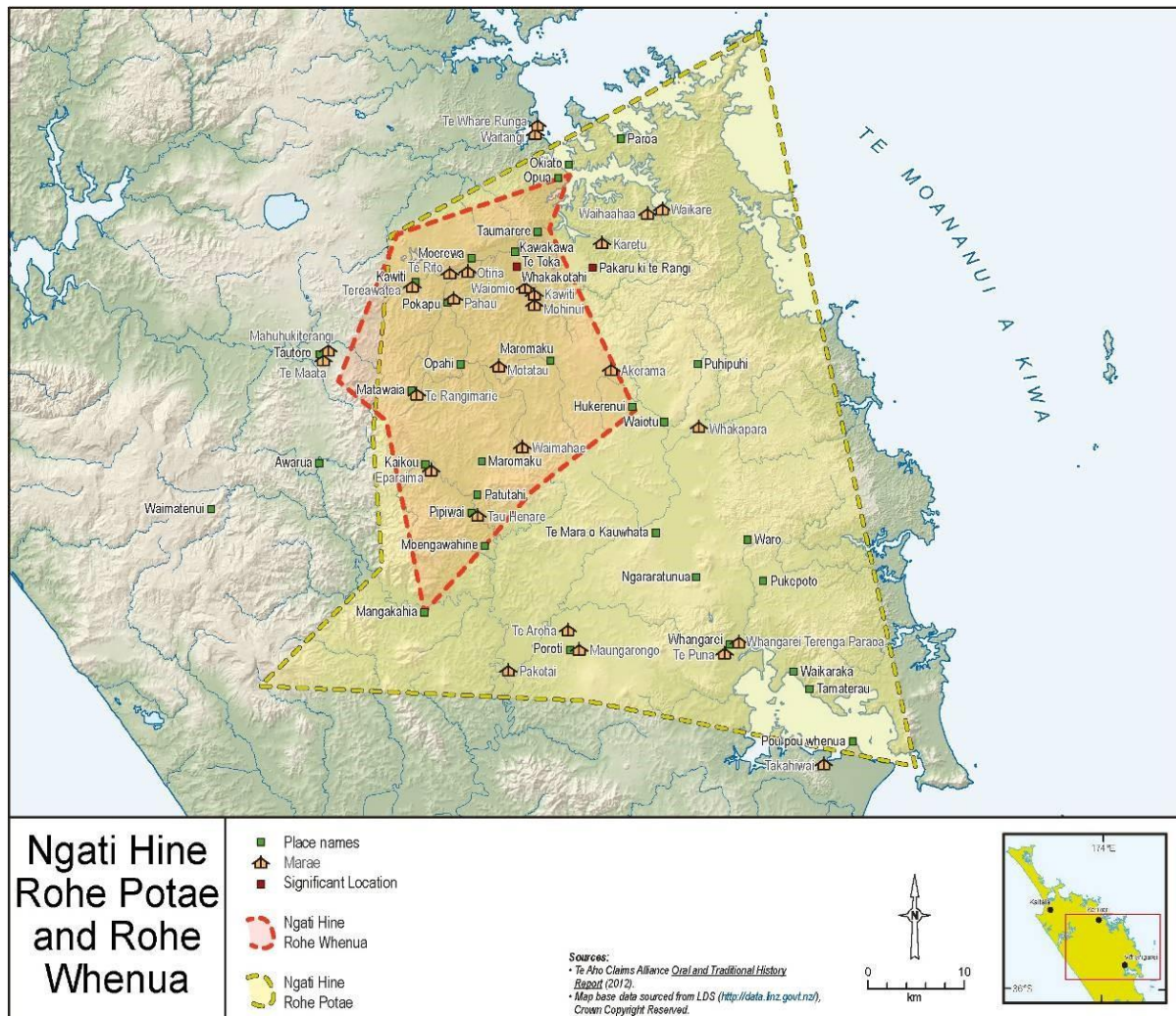


TE ĀHUAREKA O NGĀTI HINE

Whakaahua 10 Te Tohu o Te Āhureka o Ngāti Hine

Koia o tēnei ko te tohu whakanui i ngā ahurei o Te Āhureka o Ngāti Hine. (Ngāti Hine Fm , 2018)

2.9 Te Rohe Pōtae me te Rohe Whenua o Ngāti Hine



Whakaahua 11 Te Rohe Pōtae o Ngāti Hine (Shortland, 2015)

2.10 Ko Tekau-i-mua te hapū

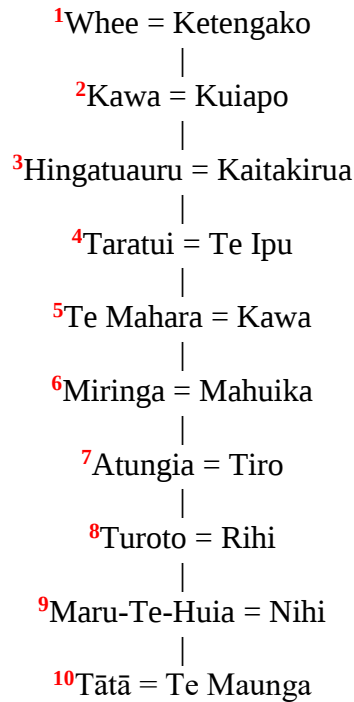
Rahiri = Ahuaiti (*Ngāi Tāhūhū o Pouerua*)

Uenukukuare = Kareariki

Uewhati = Pikiao

Uematangerengere = Tiriarangi

Koperu = Hineamaru



Ko te heke whatukura he ure tārewa, ko te heke māreikura he tapairu mā ngā matāmua o ia reanga. Heke iho i a Hineāmaru e iwa ngā whakatupuranga o te ure tārewa kātahi ka whati mai i te wahine, arā i a Reta he tapairu. Koia nei te tikanga o te ingoa **Tekau-i-mua**.

Tekau ngā reanga mai i a Hineamaru ki a Tātā **i-mua** he kupu mau tonu ki te kāwai mā roto i te heke ure tārewa. He whakamaumaharatanga te ingoa nei mō te whatinga o te heke ure tārewa i te reanga tuangahuru (10) i te putanga mātāmua mai o Tātā hei tapairu.

Kei te whakaaro tonu mēnā he whati tēnei, he mea whakanui rānei i te tūranga o tō mātou tupuna whaea heke iho mā roto i te whakapapa ki ngā wāhine o Ngāti Hine. E kaha whakahuatia ana ‘Ko te wahine te aukaha o tōku iwi’, ā, koia pea tētahi o ngā whakatinanatanga. E kaha kōrerotia ana te mana o te wahine hei whakanoa i te tapu, koia tonu te mea kua pā mai ki te heke nei, te whakanoatanga o te heke ure tārewa. Heoi, ko te tapu o te tāne e kōrerotia ana i heke wahine mai ki a mātou i a Hineamaru, i heke iho i a Rāhiri. (Tai-Tin, 2014)

He pērā tonu ki te oropūtaketanga mai o Ngāpuhi, rawa a Tekau-i-mua i puta i te tangata. Kīhai hoki i puta mai i te mahi whakanui, whakamana i te katoa, he whakamahara kē ki te whatinga o te kaupapa whatukura ki te whakapapa matāmua. Heoi anō, nā roto i te whatinga kua kura tangata te tūpuna hei momo whakanui. Kei te wānanga o te tangata pea te whiringa mehemea he whatinga nā te wahine, he whakanui rāini i te wahine.

Te kāhui ariki o tēnei iwi a Ngāti Hine kei Tekau-i-mua – horekau i kō atu. Kua oti te tātai ake e au i naini i a Rini, i a Mika mā. Koia ēnei ko ngā tāngata o te kāhui ariki o Ngāti Hine. Koia tēnei ko te tuakanatanga o tēnei iwi a Ngāti Hine – Te Maunga, ko rātou mā. (Henare)

2.11 Te Tātari Mātātuhirae

Te whai take o ngā mātātuhi

Ko te tino take, te tino kaupapa o tēnei mātātuhirae; he whakakōkiri i te āheinga ki te whakahoropaki ake i tēnei kaupapa rangahau, mā te whakawhāiti i te tirohanga rangiwhāwhā o ngā mātātuhi i korowaitia te whakatūāpapatanga o Matawaia. He mea tīmata mai i te whakapūtaketanga mai o Ngāpuhi, ka tirohia ki ngā waka i whakaterehia te Moana-nui-a-Kiwa me te taunga mai o Kupe ki Aotearoa, heke rawa ki a Hineāmaru me te ara neherā o Ngāti Hine, ka oti atu ki te hapū ririki o Te Kau-i-mua.

Mā roto i ēnei mātātuhi, ka kitea i te orangatonutanga o ngā kōrero whakapapa me ngā kōrero tuku iho nō tua whakarere rāanō. Koia katoa ēnei ko ngā aupiki.

He whakatūpatō pea, kia kaua te hunga kaingākau ki te pānui e whakaponono ki tāna i pānui ai! Ahakoa te kaupapa, te kaituhi rānei, mā te wairua tonu e tāutu i te toiora, i te kahupō rānei o ngā mātātuhi.

Te whai tikanga o ngā mātātuhi

He mōhio nō tātou, ko te reo Māori te kaitaurima i ō tātou tukuihotanga kia māturu iho ngā hītori, ngā whakapapa, ngā karakia tauparapara me ngā pūrākau ki ō ngā whakatupuranga o onamata, ki inamata nei. Hei tāpiri ake, ko te waiata, te whaikōrero, te whakairo, te tukutuku me te whenua te pepa me te penerākau ā te Māori i mua atu i ngā rauemi ā te Pākehā. Ko ēnei tū āhuatanga katoa kua memeha, kā-mutu e memeha haere tonu nei!

Me mihi rā kā tika ki ngā kaituhi kupu whakamahara. Nā roto i te huri o te ao, ka tautoko au i te whakataukī nei, *“Me mate he tikanga, kia ora ake he tikanga”*. I roto i tēnei arotakenga

tuhituhi, ka puta te māramatanga ki te mana nui o te tikanga tuhituhi, arā, kia pūmau, kia ita tonu te whakareretanga iho o ngā hītori, ngā whakapapa, ngā karakia tauparapara me ngā pūrākau ki ō ngā whakatupuranga o inamata nei, ki ngā rangatira me ngā ihorei o anamata.

Mā roto i ēnei tuhinga, e kore tō tātou hītori e rite ki te moa, ka ngaro, ēngari, ka toi tū te whenua, ka toi tū te kupu, hei ara whānui mā tūrangawaewae.

We need to better understand what that is if we are to respond properly to the challenges of maintaining and enhancing our indigenous identity; an identity that marks New Zealand out from the rest of the world. At a more personal level, too, we are asking, what kind of future do we want for our tamariki, our children? They are descendants of a cultural heritage where marae and te reo have previously been cornerstones but which may no longer be so crucial in their day-to-day lives. (Kawharu, 2014)

Te horahanga o ngā kiko mātātuhi

Haunga anō ko te nuinga atu o ngā tuhinga i ngā paetukutuku ipurangi, he tuhinga i whakaritea mō te tūruhi me te hunga rāwaho e hēhia ana ki te haere mai ki Aotearoa hararei ai, mā roto i tēnā, ka tino heke te wairua kei roto i ngā kupu. Heoi! I nā te ūpoko pakaru koe ki te rapu pārongo, e kāre e kore ka hura mai ētahi manu tuhituhi.

Ko te nuinga o ngā mātātuhi kounga, e noho ana ki ngā pukapuka. Ko te painga hoki o ngā pukapuka, kua oti kē ngā mātātuhi te ētita e tētahi atu, i mua tonu i tōna whakaputanga. Kei te horahanga o ngā pukapuka, ka puta te taumata o te reo, o ngā whakaaro, tae rawa ki ngā kārawarawatanga.

Ko aku tino mātātuhi i kaingākau ki a au, ko ngā tuhinga ā-iwi, tuhinga ā-hapū me ngā tuhinga ā-whānau. Ma roto i ēnei tuhinga ka rongu koe i te wairua o te kupu me ngā tini kare ā-roto e whakakori ana i te tuhinga. Me kī rā, koia nei ko ēnei, ka puta te taha ōkawa o te tuhituhi, arā o te kaupapa me te mātauranga Māori.

2.12 He Whakakapinga

Nā roto i tēnei ūpoko, kua horaina te ara whānui ā Tāne ki ngā rangitūhāhā, kia riro mai ngā kete o te wānanga. Kei roto i ēnei kete o te wānanga, kua tirohia ake he whakatakinga kōrero me ngā kaupapa tuhinga matua. I tēnei wānanga, kua puta te māramatanga ki te whakapūtaketanga mai o Ngāpuhi, te whare tapu o Ngāpuhi, ngā waka o te moana-nui-ā-Kiwa, te whakaterenga ā Kupe ki Aotearoa, Matahourua, Ngātokimatawhaorua, ko Hineāmaru me te ara o neherā o Ngāti Hine, Ngāti Hine at Taumārere, ko Tekau-i-mua te hapū, he tātaritanga mātātuhirae, tae rawa ki tēnei, te whakarāpōpototanga.

Nō tēnei ūpoko, i whai wāhi ai te kairangahau ki te whakamahi mātātuhi hei whakakikokiko ake, hei whakawhānui ake, otirā hei whakamāori ake i ngā whāinga paetae o tēnei kaupapa rangahau, me te tūranga ake o Matawaia heke iho i ō ngā whakapapa. I tēnei ūpoko, i tāraia he kura haurua, i nā anō hoki te ātaahua o tēnei kura, he kura tāngata, he kura wānanga, arā, he kete mātauranga mō te iwi.

Ko te ūpoko tua-toru e whai ake nei, he aronga nui ki tā te Māori rangahau, me ngā tikanga rangahau ka eke panuku, ka eke Tangaroa ngā whāinga o tēnei kaupapa rangahau ki tōna tāpihipihi.

ŪPOKO TUATORU

TIKANGA RANGAHAU

3.0 He Kupu Whakataki - Hei Whakataki i te Ūpoko Tuatoru

Ko te ūpoko o mua i tēnei, he whakahoropaki ake i tēnei kaupapa rangahau mā te whakaoti i tētahi arotakenga mātātuhirae, i aronuitia ki ngā hītori e whai pānga ana ki te tūāpapa o Matawaia whenua, o Matawaia marae, me Matawaia tāngata. Tērā i tāutungia i te ūkaipo i whakataketake ai te tū o te marae o Matawaia, me ōna tini pānga ki ngā tūpuna, ngā waka, ngā iwi me ngā hapū o Aotearoa puta atu ki Te Moana-nui-a-Kiwa.

Hei tēnei ūpoko, ka whakamāramatia ngā tikanga rangahau i whakamahia e au ki te whakaemiemi i ngā pārongo kua whakarāragitia mai ki tēnei tuhinga paerua. Ka pūrangiaho ngā tikanga rangahau o te kura huna, hei wetewetenga, hei kai hoki mā hinengaro rāua ko ngākau Māori. Ko te whāinga matua o tēnei ūpoko, he ine i ngā aupiki me ngā auheke o ngā tikanga rangahau, kia kitea ko wēhea o ēnei tikanga rangahau ka whai hua ki tēnei kaupapa, ki te kairangahau, ki ngā kaiuru, tae rawa ki te marae o Matawaia me ōna uri hakatupu.

He mea tūhono tēnei ūpoko i ngā kare ā-roto, wairua, tikanga, matatika me ngā mahi ā te tangata, hei konā pai ai te whakahuruhuru i te rere o te manu, ā, rangimārie tonu te whakamahi i ngā tikanga rangahau, hei whakakikokiko ake i tēnei tūtohunga.

3.1 Te Tirohanga Whānui o ngā Tikanga Rangahau

Ko te tirohanga whānui o ngā tikanga rangahau, he mea whakakaha i te kairangahau, kia Māori ake nei tōna tūranga ki te whakaemiemi i ngā kōrero tuku iho e pā ana ki te marae o Matawaia, kātahi ka tuhia ki te kiri ā Tānemāhuta, hei tāonga whakarerenga ki ō ngā whakatupuranga. Ko ngā tūmanako nui me ngā wawata o tēnei tirohanga, he āta tātari, he āta wānanga hoki i te whai hua mai o ngā tikanga rangahau ki tēnei kaupapa rangahau, ki ngā kaiuru me ā rātou whānau, ki te kairangahau me ngā herenga katoa kei runga i a ia, ki te iwi o Ngāpuhi me ōna hapū ririki, tae rawa ki a rātou kua whetū-ā-rangitia ki tua o kahuranga, me ngā rangatira o āpōpō. Hei āpiti ake ki tēnei, he mea whakapūmau ki ngā akoranga, ngā tikanga, ngā kōrero me ngā

tukuihotanga o to mātou marae o Matawaia. Mā roto i tēnei rangahau, ka whakaū te mauri, mana, motuhake o rātou mā, hei whakarereanga iho ki ō ngā whakatupuranga, piki ake, heke iho hei ngā tau e tū mai ana. Nō reira, kotahi anake te tikanga rangahau e tika ana kia oti mai tēnei tuhinga paerua, arā, ko tā tērā o te Kaupapa Māori, Mātauranga Māori, Rangahau Māori, me kī rā, o Te Ao Māori.

Mātauranga Māori is about a Māori way of being and engaging in the world – in its simplest form, it uses kawa (cultural practices) and tikanga (cultural principles) to critique, examine, analyse and understand the world. It is based on ancient values of the spiritual realm of Te Ao Mārama (the cosmic family of the natural world) and it is constantly evolving as Māori continue to make sense of their human existence within the world. Eminent Māori scholar Dr Charles Royal describes Mātauranga Māori in this way: ‘he whakaatu, he whakamārama hoki i ngā ahuatanga o te Ao. Mā reira e mōhio ai te tangata ki te Ao, e mātau ai hoki ia ki ētahi whāinga, ki ētahi tikanga. He mea ako, he mea whangai’ (2008, p.37). In short, Royal thinks about Mātauranga Māori as something that helps explain and enlighten us about different aspects of the world around us, and in that process, a person gets to know about and understand some of the different purposes and meanings, some of the different ways of learning about his/her world that can be transferred from one person to another. (Kia eke panuku team , 2018)

Mā te whakateretere i ēnei whakaaro ki te tauihu o te waka, e tika ana ko ngā iti kahurangi ka tāea, heoi, me mataara tonu te kaituhi ki te huringa o te ao, inā hoki ko te huringa o ngā tikanga, o ngā whakaaro, o ngā mahi hoki ā te tangata. Nā runga i tēnā, e tika ana kia kaua ēnei mahi e porou pai te haere, ēngari kia haumarua tonu te takahi i te mata o te whenua hei kaupare atu i ngā whakapēhitanga o rāwaho ki ngā whāinga o tēnei rangahau. Ko wēneki taumata kōrero katoa he tohu kaitiakitanga, pūmautanga, kanohi kitea, whakakotahi me te whakahoki ki te ūkaipō Māori kia Māori te āhua o te rangahau. (McFarland, 2017)

3.2 Te Ariā Kaupapa Māori

Mā roto i te kaupapa o tēnei rangahau, e tika ana mā te kaupapa Māori anake e ārahi i ngā whāinga o tēnei rangahau ki tōna mutunga. Hei konā whakaū ai ngā whānuitanga, ngā whāroatanga, ngā hōhonutanga me ngā whakatiketiketanga o ngā mātauranga me ngā pārongo ka puta ake i tēnei tūtohunga. Ko te painga hoki o tēnei, he whakaū tonu i te mana, tapu, mauri, ihi, wehi me te wana ki ngā wāhi e tika ana me whakaū tonu.

Tērā hoki te whakaaro nui ki aku kaiuru, ko te nuinga o ratou i whakapakeke mai ki roto i te ao Māori, kaupapa Māori, tikanga Māori, aha noa atu me te mea ake nei, ko te nuinga o rātou i whakairotia ngā ārero ki te reo Māori hei reo kōrero tuatahi. Hei tāpiri ake ki tēnei ko ngā kōrero i rongonuitia e Tā Himi Henare mō ōna whakakitenga ki tō tātou reo Māori, arā:

“Ko te reo te mauri o te mana Māori.

Ko te kupu te mauri o te reo Māori.

E rua ēnei wehenga kōrero e hāngai tonu ana ki runga i te reo Māori.

Ko te reo, nō te Atua mai”.

(Higgins, Keane, 2013)

I nā hoki te āta wetewete i ēnei kōrero, ka kite ake koe ko te reo te mauri o te mana Māori. Koia hoki te mana Māori e whāia ana e au hei whakakaha ake i te kaupapa Māori o tēnei rangahau, kia kaua ēnei mahi e noho hei tuhinga noiho, ēngari kia tū ake hei whakaoreore i te mauri ora ki ngā pānga katoa o tēnei kaupapa rangahau. Mā roto i ēnei kōrero ā Tā Himi Henare, ka tīmata a hinengaro ki te tātari i te whai hua me te whai tikanga o ēnei mea e rua, ko te reo Māori me te kaupapa Māori. E kāre e kore, mā te whakapiripiri o ēnei tū āhuatanga e rua, ka āiō te tuku atu me te tuku mai o ngā mātauranga mā roto i ngā uiuinga, ngā whakawhitinga kōrero, tāe rawa ki ngā moemoeā o te ngākau whakaiti.

E ai ki a Tākuta Kīmai Tocker o Ngāti Tūwharetoa, ko te reo te pou o te ao Māori e kawe nei i ngā āhuatanga Māori katoa. Engari, i te whakaaturanga o tētahi rangahau tino whakahirahira e pā ana ki te reo (Benton, 1978) i mōhio ai te iwi Māori i te mate haere tō tātou reo. Ki te mate te reo, ka mate hoki ngā tikanga, ngā uara, ngā hītori, ā, ka mate anō hoki te mana Māori. (Tocker , 2017)

E whāia ana tēnei tuhinga paerua i te whakaaro a Tākuta Kīmai, ko te reo te pou o te ao Māori e kawe nei i ngā āhuatanga Māori katoa. Hei konei ka ita, ka pūmau ki te reo Māori, te reo rangatira e whakakorowai ana i ngā tikanga Māori, ngā uara Māori, ngā hītori Māori, tāe rawa ki te mana Māori. He maha rawa ngā kairangahau e whakamahi ana i te ariā kaupapa Māori, kā-mutu, e tuhituhi ana ki te reo Pākehā, me taku tūpono, e kore nei te mana Māori me te wairua Māori e ū ai ki roto i te reo Pākehā!

Heoinō, kia whai mīti te kōhua, me titiro ake ki te pātai nei: He aha te Kaupapa Māori?

Ki āku nei whakaaro, ko te kaupapa Māori, he tū āhuatanga ka whakatō ki roto ki tēnā, ki tēnā o tātou, i te hono o te ira tāne me te ira wahine. Ehara i te mea nō naianei ka whānui ai te kaupapa Māori. Ko te kaupapa Māori tonu, ko te āhua o te tū o te tangata, ko ōna whakaaro, ko ōna tikanga, ko ōna kōrero, ko ōna mahi, aha atu, aha atu. Ko te take kua nui haere te kaupapa Māori i ēnei rā, nō muri mai i ngā mahi taurekareka ā te Pākehā, ka tāmi ai te mana āhua ake o te Māori. Heoi, kia whakapūmau tonu ki te Te Aho Matua o ngā kura kaupapa Māori, e mea ana:

1.1 Nō ngā Rangi Tūhāhā te wairua o te tangata. I tōna whakairatanga ka hono te wairua me te tinana o te tangata. I tērā wā tonu ka tau tōna mauri, tōna tapu, tōna wehi, tōna iho matua, tōna mana, tōna ihi, tōna whatumanawa, tōna hinengaro, tōna auahatanga, tōna ngākau, tōna pūmanawa. Nā ka tupu ngātahi te wairua me te tinana i roto i te kōpū o te whaea, whānau noa. 1.2 Tino motuhake ēnei āhuatanga katoa. Ko tēnei hoki te kākano i ruia mai i Rangiātea. E kore ia e ngaro. Engari, ko tā ngā mātua, ko tā te whānau, ko tā te kura hoki, he mea awhi, he mea whāngai, he mea whakaako i te tamaiti kia tupu ora ai tōna katoa i roto, i te tika me te maungārongo. (Mataira, 1989)

Nō tēnei piringa ka tuitui ai ngā tāonga tuku iho ā Io Matua Kore ki te wairua, ka tau ai ki te tinana i te hono o te ira tāne me te ira wahine. Nō konei, nō tēnei piringa, ka ū ai te ao Māori ki te *mauri*, te *tapu*, te *wehi*, te *iho matua*, te *mana*, te *ihi*, te *whatumanawa*, te *hinengaro*, te *auahatanga*, te *ngākau*, me ngā *pūmanawa* o te tangata. Kei te whakatupuranga o te tamaiti, ka tupu te hōhonu o te whakaaro Māori, kia Māori ai tōna ao. Ko te mahi nui ā ngā mātua, *he mea awhi*, *he mea whāngai*, *he mea whakaako i te tamaiti kia tupu ora ai tōna katoa i roto i te tika me te maungārongo*, hei konei, ka rāngona ai te tino reka o tēnei mea, te Kaupapa Māori.

E ai ana ki te papakupu Māori o Te Aka, ko te kaupapa Māori, he:

1. Māori approach, Māori topic, Māori customary practice, Māori institution, Māori agenda, Māori principles, Māori ideology - a philosophical doctrine, incorporating the knowledge, skills, attitudes and values of Māori society. Ka taea rānei te whakahou o ngā tikanga papai a te Māori ka ngaro nei? Ka taea rānei te whakahoki o te Māori ki ngā kaupapa Māori tūturu? Me āpiti atu ko ngā mahi a te Pākehā e tika ana hei āwhina atu i te kaupapa Māori (TTT 1/7/1927:615). (Moorfield, 2011)

Neke atu i te 30 kupu e whakataurite ana te reo Pākehā ki te kaupapa Māori. Nā roto i tēnā, ka kite koe, ka rongo hoki koe i te hōhonu ake o te kaupapa Māori ki tā tērā o te kaupapa Pākehā. Koia nei tētahi take, me kaupapa Māori ai ngā tikanga rangahau o tēnei kaupapa. “*Nā te Māori, mā te Māori, e ai ki te Māori!*”.

Ko te kaupapa Māori he rautaki hei ārahi i ngā mahi, hei whakatutuki i ngā whāinga. Nō reira, ko te kaupapa rangahau Māori ko ngā āhua hei whakatutuki i ngā whāinga e ngākau nui ana te iwi Māori. He rerekē ngā whāinga o tēnā iwi, o tēnā iwi. Konā hoki tā Graham Smith (1997). E mea ana ko te kaupapa Māori he tirohanga ki ngā āhuatanga katoa e pā ana ki te mātauranga Māori. Ko tētahi mea nui kia aromatawai i ngā āhuatanga e Māori ai tātou, hei aha? Hei kaupare i ngā pēhitanga a te Pākehā ki a Ngāi tātou te iwi Māori kia eke ai te iwi ki te angitū. Ko te ngako o te kaupapa Māori kia anga whakamua. (Skerrett, 2017)

Hoki ake aku whakaaro ki ngā kōrero o taku whāea Charlotte e mea ana, ahakoa ō hīkoitanga me ō mahi i te ao, mēnā koe e haere ana mā roto i te whanaungatanga me tō wairua Māori, ka oti i ā koe o hīkoitanga me ō mahi katoa i roto i te rangimārie me te ngākau māhaki. (Fairburn, 2013)

Barnes (2000) believes the purpose of “kaupapa māori” is for Māori to be able to ask questions of ourselves, to provide understanding of what we do and find our own solutions to improving our lives. ... It could be said that research is a socio-cultural construction, therefore research with, by and for Māori encompasses traditional and contemporary knowledge and espouses Māori values and beliefs, language and culture (Royal, 1998). Research with Māori has a duty to not only search for solutions but to advocate benefits for Māori (Durie, 1996; Tuhiwai Smith, 1995). Research with Māori moreover has an obligation to improving Māori cultural wellbeing (Smith, 1997). (Murray, 2017)

Nā reira, he nui tonu ngā āhuatanga e whai herenga ana ki te kaupapa Māori. Ko te mea nui māku he whakamana, he whakaū hoki i te wairua me te ngākau Māori ki tēnei kaupapa rangahau. Nā ōku tupuna i whawhai mo te tino rangatiratanga o Te Tiriti o Waitangi ki Te Tai Tokerau, nā reira he whakahōnore tonu i ā rātou mo te reo Māori me ōna tikanga kua toe mai ki a tātou e whakaiti nei. Arā anō te whāinga, kia mau, kia ita, kia pūmau hoki ki te mita ake o te reo Māori o Matawaia, hei tāonga kāmehameha, otiā hei tāonga whakarerenga iho ki ngā whakatupuranga o āpōpō.

Nā reira, ka waihō ake au i tēnei wāhanga o te tuhinga ki ērā kupu whakataukī a Tā Himi Henare:

*“Kua tawhiti kē to tātou haere, kia kore e haere tonu.
Kua nui kē a tātou mahi, kia kaua e mahi nui tonu”.*

3.3 Te Ariā Anga Rangahau

Ki roto i te ao rangahau, e rua ngā tino huarahi kua rauhora whānuitia ki ngā tikanga rangahau. Ko tētahi he raraunga kounga (*qualitative research*), ā ko tētahi atu he raraunga tatau (*quantitative research*). E rua, e rua, ka tutuki te kairangahau i ngā whāinga o tōna kaupapa rangahau, heoi kei te tūāhua o te raraunga kounga me te raraunga tatau, ka rerekē ai te otinga mai me te kounga o tōna kaupapa.

Hei tā Tākuta Mere Skerrett, e rua ngā rangahau matua kua horapa whānuitia; ko tētahi he raraunga kounga; ko tētahi he raraunga tatau. Kei te taupatupatu tonu ngā aronga o ia kaupapa rā. Ka toko ake te pātai, ko tēhea te mātāmua, ko tēhea te mātāmuri o ēnei momo rangahau? Kia kīia ai i te mutunga iho he mātauranga tūturu ake nei. Ahakoa aua taupatupatu, taukumekume me whakaaro nui tātou ki ngā taha e rua. Me whai whakaaro hoki ki ngā iwi taketake o te ao, tae rawa mai ki tō tātou ake iwi Māori. Kia pātaitia te pātai, kōhea te ara tika, te ara pono mā tātou? Ko te taha kounga? Ko te taha tatau? He huarahi kē atu rānei? Kia titia ērā pātai ki tētahi kokonga o te ngākau, kia aro tātou ki tā te Māori titiro ki tēnei mea te mātauranga. (Skerrett, 2017)

Nā roto i ngā tū āhuatanga o taku kaupapa rangahau, e whakapono ana au ko te raraunga kounga te huarahi tika e oti mai ngā whāinga o tēnei tūtohunga. Tēnā, kia tirohia ake ngā rerekētanga o ēnei momo rangahau e rua.

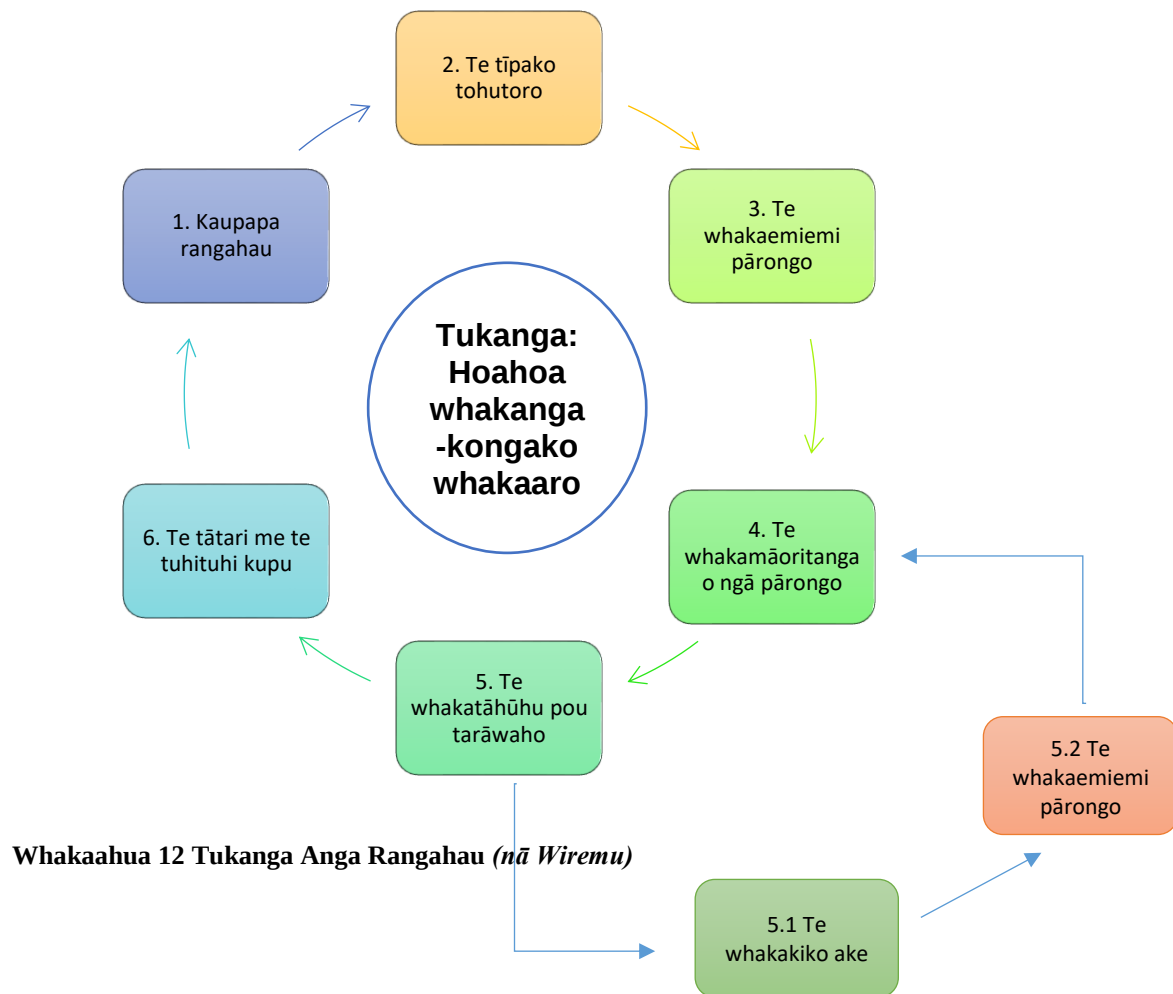
Ko tā te raraunga tatau: “He momo raraunga e taea ana te tatau, te ine rānei. Ko te nuinga o ngā raraunga i roto i ngā kaupapa tauanga, he raraunga tatau. Mō te raraunga tatau, e taea ana te tātai, te toharite, te tau waenga, te tau tānui, te ine whānui me ērā atu momo inenga tauanga e hāngai ana”. Ā ko tā te raraunga kounga: “He momo raraunga e whakaatu ana i te āhua o tētahi mea, kāore e taea te tatau. I ētahi wā, he kohikohi i te whakaaro o te tangata, ā, mā te kupu tēnei momo raraunga e kawē”. (Te Taura Whiri i te Reo, 2018)

A kati! Hei tēnei kaupapa rangahau, ka aronuitia au ki te whakamahi i ngā tikanga rangahau raraunga kounga. Āpiti atu ki tēnā ko ngā mātāpono me ngā uara Māori.

E ai ki Te Whare Wānanga Tapuhi o Utah, ko te raraunga kounga he, process of naturalistic inquiry that seeks in-depth understanding of social phenomena within their natural setting. It focuses on the "why" rather than the "what" of social phenomena and relies on the direct experiences of human beings as meaning-making agents in their everyday lives. ... The three major focus areas are individuals (*tangata*), societies (*hapori*) and cultures (*ahurea*), and language (*reo*) and communication (*whakakakau*). Although there are many methods of inquiry in qualitative research, the common assumptions are that knowledge is subjective rather than objective and that the researcher learns from the participants in order to understand the meaning of their lives. To ensure rigor and trustworthiness, the researcher attempts to maintain a position of neutrality while engaged in the research process. (University of Utah , 2018)

Mā roto i te raraunga kounga, ka kitea i te ora tonu me te whai pānga hoki o ngā tikanga Maori hei ārahi i āu nā mahi. He pai ake te raraunga kounga ki a au i te mea he mahi kanohi ki te kanohi i te nuinga o ngā wā. Mā roto i te kanohi ki te kanohi, ka tāea e koe te tūhono i ngā mauri, tapu, mana me ngā ihi, wehi, wana o tērā, o tērā o āu kaiuru, tae rawa ki te mana whenua o te papatipu kei te rangahau koe. Kia kaua hoki e whakatāmi i tō rātou arero ki te kōrero, pērā ki te whakautu pātai mā runga pepa o te raraunga tatau.

Ko ngā tūkanga o te kohikohi raraunga kounga ka whāia e au, he mea mahi katoa mā roto i te whakawhanaungatanga me te tū whakaiti o te tangata. E whai ake nei te ‘hoahoa whakangakongako whakaaro’ kua hangaia e au, hei tukanga ki te whakaemiemi, te whakamāori, me te tātari pārongo kia pai ai taku tuhituhi i tēnei tuhinga paerua.



Kua oti te whakamāramatanga o ngā tepe tahi ki te toru o runga nei mā roto i ngā ūpoko tuhituhi tahi me te rua o tēnei tūtohinga. Ko ngā tepe whā me te rima o tēnei hoahoa whakangakongako whakaaro, he tepe tino whai tikanga ki te putanga me ngā hua ka puta ake i tēnei kaupapa rangahau.

E ai ki a Rangahau.co.nz: Analysis of data using a Kaupapa Māori methodology, is not concerned so much with the tools of analysis (which will be derived from both the intention/objective of the research and the methods used), but rather with this concept of interpretation. Interpretation of data, and understanding the phenomenon under study rely heavily on the researchers own knowledge, understanding and world view. Because analysis requires data to be read and interpreted by the researcher, it is important to acknowledge the biases that the research has and be aware of how these biases affect analysis and therefore the findings of the research project. (Rangahau, 2018)

Koia te painga o te kōtuitui i ngā mātāpono me ngā uara Māori ki tēnei kaupapa rangahau. Kia kaua hoki te tangata e pōhēhe e piko ana te kairangahau i ngā pārongo hei painga ake mōna anō, ēngari kia kitea, kia rangona, kia pāngia hoki te katoa ki aua mātāpono me aua uara, he mana, he tapu, he ihi tō tēnā, tō tēnā.

E whakaponono ana au, e kore ngā uri o Whiro-kai-toto e puta mai ki te ngau i ahau me taku tūranga ki roto i tēnei rangahau. Nā taku ūpoko pakaruru me taku ihu oneone ki te hāpai i ngā kaupapa o te marae, me kī rā, he kanohi kitea au e mahia ana i ngā mahi.

Further to this, Kaupapa Māori principles also need to be taken into account during the phase of analysis. It is important to consider the implication these principles have on your own research and the process of analysis. The key to analysis under Kaupapa Māori is to be able to appropriately interpret and understand information that has been intertwined with tikanga Māori, Māori knowledge and understandings. Whether the data is drawn from interviews, hui, surveys or other methods it is important that the researcher be able to view the wider cultural and societal context that is shaping the research material. (Rangahau, 2018)

Ko te tepe tuaono o te ‘hoahoa whakangakongako whakaaro’, he mahi taimaha tonu, i runga i te mōhio, ahakoa kō wai e pānui ana i āu tuhinga, ko rātou katoa ngā kaiwhakawā o āu mahi. Me āta wānanga koe i te pēhea o te whakaraupapatanga me te whakatakotoranga mai o āu tuhinga. Me whai whakaaro anō koe ki te hunga kua tāutungia e koe ki te pānui i āu rangahau, tāe rawa ki te mita o te reo me te tika o te whakamahi i ngā kārawarawatanga.

Ahakoa ko wai, ahakoa kei tēhea taumata o te reo me te mātauranga, ka hoki tonu te pūtake o ngā tuhinga ki ngā pātai ārahi nei; he aha? Ināhea? Kō wai? He aha ai? Me pēhea? Mā roto i ēnei pātai, ka whai take te tuhituhi, ka whai tikanga te tuhituhi, ka whai kiko hoki ngā tuhinga.

Mai i te tepe tuatahi ki te tepe tuaono o te ‘hoahoa whakangakongako whakaaro’, ko te wawata ka rere pai te tūaka ki te whakarākeikei ake i te kiri ā Tānemāhuta ki āu mahi nui o te rangahau, hei painga mō tōu iwi, hapū, whānau, tāe rawa ki a koe te kairangahau.

3.4 Ngā Tikanga Rangahau

Ko te nuinga o ngā kairangahau tuhinga paerua, ka whakaritea i ō rātou whāinga paetae hei pātai ārahi, ko aua pātai rā, ka whakatūhonotia ki tētahi tikanga rangahau rerekē, kia pai ai te whakaemiemi o ā rātou pāronga ka tuhia.

Nā runga i te kaupapa o tāku rangahau, e kore, kore nei au e tāea te whakawehewehe i ngā whāinga hei pātai ārahi, ēngari, me kōrero kē mo te tirohanga whānui o tēnei rangahau ki ngā kaiuru, ka waiho atu ki a rātou te tikanga o te hōhonu o ngā kōrero, i te pāpaku rānei ka tukuina mai.

Ko ngā kawenga ka ārahi i tēnei rangahau, kei te whakataunga tonu o te wairua, o te wā, me ngā kare ā-roto ka horaina ki mua i te aroaro. Ehara i te mea me whakariterite au i ngā pātai hei whakahuihuinga pārongo, ēngari, he mea mē āta titiro, me āta whakarongo hoki, ki te ngākau matakuikui kua matapakitia e te kaupapa. He tikanga anō hoki tērā, te noho ki ngā rekereke o aku mātua tūpuna ako ai, mā reira au e piri atu ai ki ngā huinga o te marae, kia rongu i te mana, te ihi, wehi, tapu me te mauri o ngā wawata e tumanakotia nei e au mo tēnei rangahau. Kotahi anake te tino kawenga o tēnei rangahau, arā, ko tērā o te kanohi ki te kanohi. Mā roto i tōku whakatinanatanga i ahau anō ki tēnei kaupapa, ka puāwai ngā tatau o te ngākau, o te hinengaro me te wairua, kia ngāwari te huarahi rangahau o te papa-anga-rangahau.

Ko tōku tūrangā ki roto i tēnei rangahau, he uiui i ngā taumata kōrero ā ngā kuia, kaumātua, heke iho ki ngā rangatahi o te wā kāinga, kia whakaemiemi i ngā mātauranga, ngā hītori, ngā tikanga, ngā kōrero ā-whānau, me ngā kōrero tuku iho e pā ana ki tō mātou marae. Nā konā ka puta te āheinga kia tāngia ēnei kōrero ki te kiri a Tānemāhuta, e oti mai tētahi pukapuka te hanga. Nā reira tāku mahi, he whakaringaringa tonu i ngā wawata me ngā tūmanako o rātou mā, kia kaua e rite ēnei tāonga ki te moa, ā ngaro atu, ēngari, kia pērā rawa ki te toka tū moana, ākinga tai, ākinga wā.

Kia whai māramatanga te kaipānui ki ngā tikanga rangahau i whakamahia e te kaituhituhi, me mārama tuatahi ia, ko te wā, ko te tangata, ko te huihuinga, ko te wairua me ngā kare ā-roto hoki, ka whakatau kō tēhea ō ngā tikanga rangahau ka whakamahia ki taua horopaki. Ehara i

te mea, kei tērā pātai, kei tērā pātai tōna ake tikanga rangahau, ēngari he mahi huhua noa ki te whakataui i ngā painga o ngā tohu matekite ka horaina ki mua i te aroaro. Hei konā whakautua ai ngā whāinga, ngā pātai me ngā wāhanga o tēnei rangahau kua whakarārangitia ake ki te ūpoko tuatahi.

Ko te huinga o ngā tikanga rangahau ka whakamahia e au, *i whaohia mai i te kete whakawaitara a Hineteiwaiwa hai whātui i ngā rauhi whakatara ā-rangahau*. (McFarland, 2017) Kei roto i tēnei kete kohinga tikanga rangahau, ka puta ake te huarahi whēkerekere o te pō, ki ngā pūrangiaho o te whēkite ki te ao mārama.

E whai ake nei (3.5) te huinga o ngā tikanga rangahau i tīpakotia e au mai i te kete whakawaitara a Hineteiwaiwa.

3.5 Kanohi ki te kanohi

Ko te kanohi ki te kanohi te tikanga rangahau matua ka whakamahia e au i tēnei kaupapa rangahau. Mā roto i tēnei tikanga rangahau, ka puta te āheinga ki te whakahere uiui, te kōrero tahi, te whakawhitiwhiti whakaaro, tae rawa ki ngā nekehanga o te reo ā-tinana.

Anō te mahi whakahirahira mō te rangahau, ko ngā uiui tērā. Mā te uiui, ka mōhiotia e te kairangahau ngā whakaaro huna, ngā whakaaro tuku iho hoki a te whānau rangahau. Mā te uiui kanohi ki te kanohi, ka rangona e te kairangahau ngā kare ā-roto me ngā whakaaro ake a te whānau rangahau, ā, ka hono anō ēnei rongo ki te wāhanga tuhinga wete whakaaro me ngā tauanga. (Ferguson, 2017)

Central to kaupapa Māori theoretical frameworks is the practice of kanohi ki te kanohi as a method of conducting and doing research. ... Kanohi ki te kanohi also refers to the credibility and accountability of researchers when engaging with Māori communities and community-based research. Within the research context, kanohi ki te kanohi ensures that researchers are accountable to the communities with whom they are researching with openness and honesty. Researchers seek to form relationships and trust to enable the communities to feel free to interrogate, challenge and face criticism from communities if they should feel the need. (S. Edwards, Mcmanus, & McCreanor, 2005). This idea is closely connected to the overarching theme that kanohi ki te kanohi is a significant practice and value in Māori society. Its importance in maintaining culture and values speaks to its importance of how research should be appropriately conducted. (O'Carroll, 2013)

He tino nui, he tino maha hoki ngā painga o tēnei tikanga rangahau, heoinō me mōhio, me mataara hoki te kairangahau i ngā painga kore o te kanohi ki te kanohi! Kei te tū āhua o te tangata, o te wairua, o te wā, o ngā whakaaro me ngā kare ā-roto o ngā kaiuru me te kairangahau, ka rerekē ai ngā hua pai me ngā painga kore o te rangahau.

Ahakoā ngā painga o tēnei āhuatanga, he painga kore anō hoki, inā, kāre te kairangahau e whakatūpato i a ia. Ko ētahi painga kore ko te wahangū o ētahi o te whānau rangahau i roto i te rōpū rangahau. Ētahi wā ka noho wahangū ngā pōtiki o te rōpū. Ehara tēnei āhuatanga i te pai. Ētahi wā ka noho whakamā ngā pōtiki, taina rānei i mua i a rātou pākeke. Ko te tikanga, me kōrero tahi ki ēnei whānau atu i te rōpū nā te mea, he kōrero kei a rātou, he whakaaro ake ō rātou. Mā tēnei mahi uiui atu i te nuinga o te whānau rangahau, ka āhei rātou ki te whakaputa i ō rātou whakaaro, kia kore rātou e whakamā. (Ferguson, 2017)

Ko ētahi atu o ngā tū āhuatanga tikanga rangahau e honohono ana ki te kanohi ki te kanohi, ko te titiro, whakarongo, kōrero, nohopuku me te whakaiti.

Pipi et al. (2004, p.147) discusses this process as being about the importance of looking (*titiro*) and listening (*whakarongo*) so that you develop understandings (*māramatanga*) and find a place from which to speak (*kōrero*). To listen carefully and attentively is a skill, as a researcher, we are challenged to not only listen to our participants, but to take it all in, and at a very basic level, try to understand what is being said. Further probing opportunities often arise, but only if the researcher is listening carefully. ... Nohopuku is one of the most important concepts when engaging in research interviews. Translated, it means to be silent, though this concept in research is much more. It is about being silent and allowing the participant to have their say, though it is also about being humble (*whakaiti*) and reserved. As a Māori researcher it is important to be humble within yourself and your work". (O'Carroll, 2013)

Ko ētahi atu painga nui whakahirahira o te kanohi ki te kanohi, ko tērā o te whakawhanaungatanga me te manaakitanga. Mā roto i te whakawhanaungatanga, ka tūhono ngā mauri, tapu, wairua, whakapapa me ngā pepehā o te kairangahau ki ngā kaiuru, arā anō o ngā kaiuru ki te kairangahau. He mea tīmata te whakawhanaungatanga mā roto i ngā tāonga me ngā tikanga tuku iho a ngā mātua tūpuna, heoi, ko koe, ko au tonu te pūtake o te whakawhanaungatanga.

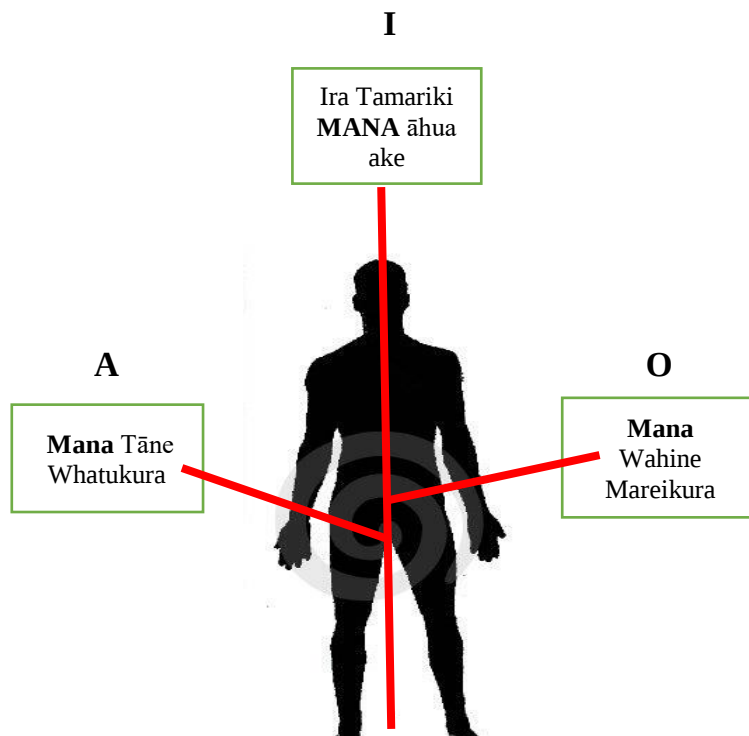
Ki te rāwekeweke tātou i ngā tini tū āhuatanga o te whakawhanaungatanga, ka puta ake he tai riporipo e raranga ana i ngā whakapapa, ngā pepehā me ngā aronga o tētahi tangata ki tētahi atu. (Livingstone S. , 2016)



Whakaahua 13 He tai riporipo whakawhanaungatanga (nā Shannon)

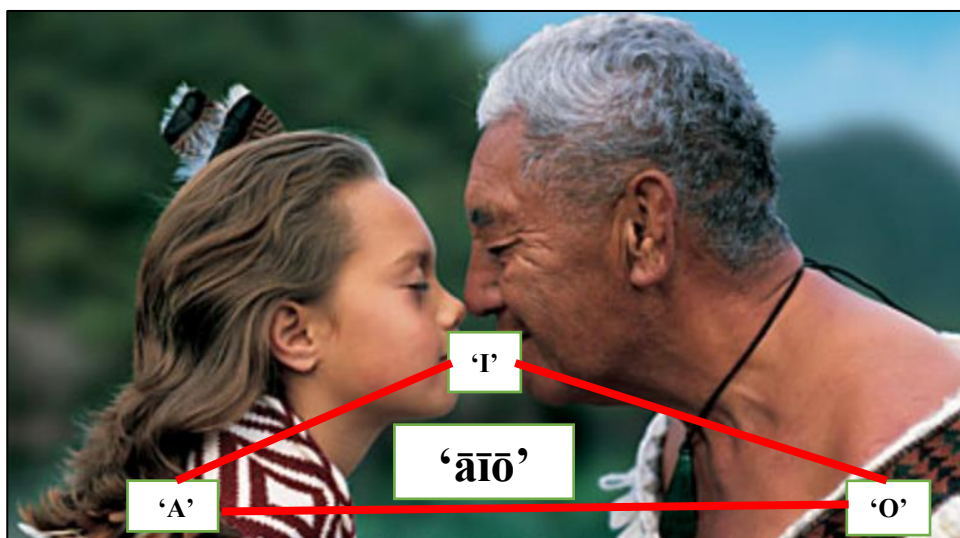
Ko ētahi painga o te whakawhanaungatanga me te manaakitanga, he whakapaeroa i ngā whakaritenga ki te taha o ngā whānau, hei painga hoki mōu anō me rātou katoa. He mea tīmata ki te hongī me te karakia, kātahi ka tukua ngā kōrero kia rere. Kia mutu ngā kōrero, mā te kairangahau tonu e hora i te tēpū ki ngā kai, hei koha manaakitanga ki ngā kaiuru i whakawātea i a rātou anō ki te noho tahi hei whāngai i tōu rangahau.

Ko te hongī te kaiwhakakokiri i te tūhonotanga o ngā uara Māori. Mā roto i te hongī, ka tupu te mana me te āiō. Ki te kauawhiawhitia tātou i ngā tini mata o tēnei mea te mana me te āiō, he mea whānau tēnei ki roto i a tātou katoa, ahakoa tāne, ahakoa wahine. Mea rawa ake, kei tēnā, kei tēnā o tātou katoa, tōna ake mana, tōna ake āiō. Ko te ‘A’ o te āiō e tohua ana i te au tāne, ko tō taha whatukura tēna. Ko te ‘O’ o te āiō e tohua ana i te au wahine, arā, ko tō taha mareikura tēnei. Heke rawa ki te ‘I’, e tohua ana i te ira tamariki, nā konei tōu mana āiō ake ka tupu, ā tōna wā, kia whakatō ki roto i wāu ake uri, heke iho, heke iho.



Whakaahua 14 Te Hongi me te mana āiō (1) (Nā Wiremu)

Mā roto i te hongī, ka hono te taha whatukura ‘A’ o tētahi, ki te taha māreikura ‘O’ o tētahi atu, ka puta i tēnei piringa ko te ‘AO’. Ko te ‘ao’ e kōrerotia nei, kei te tū āhuatanga o te taiao kikokiko me te taiao wairua kei roto i te hongī. Hei tēnei piringa, ka kotahi te mauri o ‘I’ tō mana āhua ake, ki te mauri o ‘I’ tōna mana āhua ake, ka tutuki te mana ‘āiō’ o te hongī, me te tūāpapa o ngā mahi kanohi ki te kanohi me te whakawhanaungatanga.



Whakaahua 15 Te Hongi me te mana āiō (2) (Haymond, 2008)

Hei konei hoki ka tīmata te rangona i ngā mauri, tapu, mana, ihi, wehi me ngā wana o te whakamahi kanohi ki te kanohi hei tikanga rangahau. E whakapono ana au, mā tēnei huarahi e whakaū ai ēnei āhuatanga katoa ki roto i tōu kaupapa rangahau, ā, hei whakamana anō hoki i āu nā kaiuru.

Ka huri ake ki te titiro ki ngā tū āhuatanga o te noho ki ngā rekereke ā o mātua ako ai me ngā āhuatanga o te kanohi kitea. He mana tino nui kei roto i ēnei āhuatanga e rua. Mai i te whānautanga o te pēpi ka noho ia ki ngā rekereke ā ōna mātua ako ai.

I te tupuranga o te pēpi, ka tamaiti, kātahi ka rangatahi, ka pākeke. Ahakoa kei tēhea taumata te tangata o tōna oranga, kei ngā rekereke ā ō tātou mātua ngā tino kai mā hinengaro, wairua me ngākau. Mā te whakamahi i ēnei akoranga ā rātou mā, me te whakakite i a koe anō ki roto i tō whānau, tō hapū me tō iwi, ka nui ai tō mātauranga Māori me tō mana kāinga. (Livingstone S. , 2016)

Ko te tangata he nui nei tōna mana Māori ki roto i tōna iwi, he tangata ahungarua aropā. Mā roto i tēnei āhuatanga o te tangata, ka ngāwari ake te huarahi mōna ki te whakaemiemi pārongo hei whāngai i tōna rangahau. He mea tipu tō mātou whanaungatanga rangahau i runga i ngā āhuatanga o te kitenga kanohi, o te pōwhiri, o te nohoanga marae, o te hui whakangungu. (Te Kāwanatanga o Aotearoa , 2014)

Ko tētahi tauira pai mō tēnei, e pā ana ki a au me ētahi o aku kaihangā. Ahakoa te hui, tangihanga, mārena, wānanga, whakapaipai rānei, ka haere atu au ki te tautoko, me kī rā he kanohi kitea. Ko ētahi o aku kaihangā, ka tatari kia oti ngā mahi, kātahi ka puta ki te whakangahau me ngā kaimahi i hāpai te kaupapa. Mā roto i ēnei āhua, kua nui ake te tū o tōku mana i ō rātou ki runga i tō mātou marae. Ahakoa tēnā, ahakoa te nui, te iti rānei o te mana kei te tangata, me whakaiti tonu, me hūmarie ngā whakaaro ki te katoa. E ai ki ngā kōrero, ko te mea nui o te ao, he tangata, he tangata, he tangata.

3.6 Mātātuhi - Pūrākau

‘I nā te huri o te ao, ko te huri o te wā’. He mea tūhono tēnei kōrero ki ngā tāonga hangarau kua tīni, kua rerekē haere i roto i te huringa o te ao me te huringa o te wā. Te rā te wā, ko te

whakairo, kōwhaiwhai, tukutuku me te whenua te tauritenga o te Māori ki te pene me te pepa o te Pākehā. Heoi, nā roto i te whakataiwhenua o tau iwi ki te Māori, he mea whakamahi te pene me te pepa ki ngā iwi e rua me te nuinga atu o ngā iwi puta noa i te ao.

Mā roto i te whakakanikani o te pene ki te pepa i ngā rau tau kua hori, kei reira kua tāmokotia ngā tini hītori ki te kiri a Tānemāhuta. Ko te whāinga hoki o tēnei kaupapa rangahau, kia pērā rawatia ngā putanga ake o tēnei tūtohinga.

Ehara i te mea ko te mātātuhi he tikanga rangahau tūturu, heoi mā roto i ngā mātātuhi ka tāea e au te tō i ētahi pārongo me ētahi mātauranga kua oti kē te rangahau, hei kīnaki ake i tēnei kaupapa rangahau. Mā roto i ngā mātātuhi, ka puta ake ngā tikanga rangahau o te pūrākau, o tētahi arotakenga mātātuhirae me te pānui hei whakatāparipari ake i a hinengaro, kia hōhonu ake te whakaaro ki ngā mātauranga.

E ai ki a Jenny Bol Jun Lee-Morgan: Ki te iwi Māori, ko te taonga o te pūrākau i take mai i tuawhakarere, nō ngā mātua, nō ngā tūpuna i te wā i a rātou, tuku iho ki ngā whakatipuranga ō nāianeī. I ngā rā o mua i tāraia ngā mātāpono, te mātauranga, ngā tāhū kōrero, ngā moemoeā me ngā āwhero ki ngā whakairo me ētahi atu paenga māpuna ā ngā tūpuna. Ko tā te pūrākau he toro ki ngā kurutongarewa o te whakapapa, o ngā whakataukī, o ngā whakatauākī, o te mōteatea, o te haka, o te whaikōrero, o te whakairo, o te peita me ngā tohu hoki o te taiao hei whenu i ngā whītau o te pūrākau. Ko tā te pūrākau he whakatāparipari i te hinengaro o te hunga whakarongo he whakaaweawe i te ngākau hihiko o te hunga whakapono, he kukume i ngā kare-ā-roto, he wherawhera i ngā kura huna o te kōrero kia puta ai he māramatanga he mātauranga me ngā tini akoranga o roto”. (Lee-Morgan, 2017)

Ki āku whakaaro, e rua ngā tino painga o tēnei tikanga rangahau ka whai pānga mai ki tēnei tuhinga paerua. Tuatahi he pāhekoheko ki te tikanga rangahau o te kanohi ki te kanohi, hei tikanga whakaemiemi i ngā whāinga me ngā wāhanga kua whakarārangitia ki te ūpoko tuatahi o tēnei tūtohinga. Tuarua, he huarahi anō ki te whakakaha ake i ngā tūkanga o te mahere whakangakongako whakaaro ki te whakakao, ki te tātari, ki te whakaraupapa me te whakatakoto i ngā kitenga o te whānau rangahau.

Lee (2005) States; it is not coincidental that the word Pūrākau literally refers to the roots or base (pū) of the tree (rākau), rather it is significant that ‘story telling’ derives its meaning in Māori language from words that relate to the tree and bush, since the imagery of a tree often reflect our cultural understanding of social relationships, our



Whakaahua 16 Pūrākau (My Art Magazine , 2018)

interconnectedness with each other and the natural environment. Pūrākau theory,' as a methodology is employed in Kaupapa Māori research because of its ability to layer stories one upon the other. Pūrākau is used in a variety of ways, and is a fundamental methodology for distributing knowledge, values, protocols and worldviews. (Waretini-Karena, 2018)

3.7 He Whakakapinga

Ki roto i tēnei ūpoko, i aronuitia te kairangahau ki te whakamārama ake i ngā tikanga, me ngā huarahi rangahau i ārahi i te awe marangai ki te whakakikokiko ake i tēnei kaupapa rangahau ki ngā tikanga me ngā matatika o te whānau rangahau. I wherawherahia tēnei ūpoko ki tētahi whakatakinga, kātahi i tāraia te tirohanga whānui o ngā tikanga rangahau. Tāe ki te puku o te ūpoko nei, i titiro ake ngā tini tū āhuatanga o te ariā kaupapa Māori me te ariā anga rangahau. Kei te hope o tēnei ūpoko, i tātarihia ngā aupiki me ngā auheke o ngā tikanga rangahau kanohi ki te kanohi me te mātātuhi pūrākau. I konei hoki i tāutuhia wētahi mātāpono me wētahi uara hei whakamāori ake i ēnei tikanga rangahau. Kei ngā waewae o tēnei ūpoko, ka whakakapia ake ki tēnei whakarāpōpototanga whakakapinga.

Hei kupu whakamutunga iho ki tēnei wāhanga, Ko te pae tawhiti whāia kia tata, ko te pae tata whakamaia kia tina. Seek out distant horizons, and cherish those you attain. (RoybnF, 2018) Kei roto i te pae tawhiti o ngā mahi rangahau, he whakakitenga, he whakatūāpapa me ngā tikanga rangahau. Mā te whakatinana me te whakakaha i ēnei kaupapa e toru i roto i te whanaungatanga, ka whakatata koe ki ngā whāinga o te rangahau, mā reira e whakatīna ai hei kete wānanga mō tō whānau, hapū, iwi.

Kei ngā ūpoko e whai ake nei, tāe rawa ki te ūpoko whakakapinga, ka tāraihia ngā kete kōrero ki ngā kitenga me ngā hua i puta ake i ngā raraunga kounga o te kaupapa Māori, arā ko ngā rangahau kanohi ki te kanohi me ngā mātātuhi pūrākau e pā ana ki te marae o Matawaia.

Ka aronuitia te ūpoko tuawhā ki te whakapūtaketanga mai o Matawaia, me te tūāpapatanga o te marae o Matawaia.

ŪPOKO TUAWHĀ

TE TŪĀPAPATANGA O TE MARAE O MATAWAIA

4.0 He Kupu Whakataki – Hei Whakataki i te Ūpoko Tuawhā

Hei tīmatanga ake, he hoki ki te ūpoko tuatoru o runga ake nei, i reira i whakamāramatia ngā tikanga rangahau i whakamahia e te kairangahau ki te whakaemiemi i ngā pārongo me ngā mātauranga kua whakarārangitia mai ki tēnei tuhinga paerua. I tērā ūpoko, i wetewete, i tātari, i inea hoki ngā aupiki me ngā auheke o ngā tikanga rangahau, kia kitea ai ko wēhea o ngā tikanga rangahau ka whai hua ki te kairangahau, ki ngā kaiuru, ki te marae o Matawaia me ōna tini uri hakatupu.

Koia i whakatūhonohono ai ngā kare ā-roto, ngā wairua, ngā tikanga, ngā matatika me ngā mahi ā te tangata, kia rere tika, otiā kia rangimārie tonu te whakamahinga o ngā tikanga rangahau, hei whakakikokiko ake i tēnei tūtohinga.

Ko te kūtoro tāmōre o tēnei ūpoko, he mea whakaāhua, he mea wherawhera, he mea whakahoki i te mahara ki ngā kōrero o mua, ka tatū he māramatanga ki te wā i whakapukepuke ai ngā papakāinga, kia tū manawawera mai te marae o Matawaia.

Ko te hapū nei a Tekau-i-mua he uri katoa nā Whē, tamaiti mātāmua a Hineamaru. Tekau ngā whakatupuranga i a Whē ka tae iho ki a Reta rāua ko Rini, ā, ka whati te kāwai ure tārewa i a Reta, he wahine. (Tai-Tin, 2014)

Ko te nuinga o ngā kōrero e wheraina iho nei he tātai ka tūhono i ngā whānau, i ngā papa kāinga, i te whenua, i te awa ki te marae o Matawaia. Ko te take ia e pēneingia ai hei whakakite i ngā āpiti ka honohono i ērā katoa e karapoti ana i tēnei kāinga e meinga ana ko Matawaia.



Whakaahua 17 Te Tohu o te Marae o Matawaia

4.1 Te Whakapūtaketanga mai o Matawaia

Ko te tīmatanga mai o ngā kōrero, kei te ingoa tonu kua whakakorowaitia ki to mātou marae, arā, ko te marae o Matawaia, nā reira, *kia tātaia mai i a Whē...*

E ai ki ngā kōrero he mea poka a Whē i te kēkē mārika o tōna whaea o Hineamaru. Ā, nō te whānautanga mai o te tūpuna nei ka kitea e Hineamaru te hanga o tana pēpi ka whakarērea ki te rākau noho atu ai. Nāwai hoki ka tae mai ngā manu me ngā whē ka whāngaia te pēpi e ngā manu. Tērā hoki te kōrero nā te kitenga a Hineamaru i te hanga o tana pēpi ka meinga te hanga he rite ki te whē. Nō konei te ingoa o te tūpuna nei a Whē. Nā, a Hineamaru he mea whānau mai i a Te Hāwera, a Te Hāwera nei kei te pito mai o Pokapū, kei te raki whakaterāwhiti atu o Matawaia. Ā, ka tatū iho ki te whakahuanga mai o te kāinga nei a Matawaia. A Whē nei he tūpuna i whānau hauā mai. Meinga ana he mea kaha te raparapa o ōna waewae, ā, rawa ia e taea ana te haereere mā raro. I te kitenga atu o te iwi i te hanga anō hoki o ngā kēwai me te rapa anō hoki o ō rātou waewae, ka whakahuangia te awa o Matawaia ko Te Raparapapa. Arā, ko te raparapanga o ngā waewae o Whē. Nā, te tūpuna nei a Whē he atamai, he tangata whakarautaki, he tanagata mōhio ki te whenua. Nāna ngā tohutohu kia ahu pēhea atu tōna iwi, ko hea ngā mahinga whakatupuria ai, ā hea ngā kai rūmakina ai, aha noa, aha noa. Nā, tērā tētahi rangi ko te tūpuna nei a Whē e noho taumata maunga ana ka titiro whakararo ka kitea iho te ora o te iwi i wāna nei tohutohu, ā, ka waia ngā mata o Whē, arā ia ka matamata ngā mata i te wai, nō konei te ingoa o te kāinga nei o Matawaia. (Tai-Tin, 2014) (Kākā A. D., 2013) (Kopa H. , 2018)

4.2 He Kōrero anō mō te Whakapūtaketanga mai o Matawaia

Ko tētahi atu kōrero i puta ai te ingoa o Matawaia, e pā ana ki te wā i te tū a Whē ki runga i te toropuke kei raro mai o Te Raparapa. Ka kitea e Whē i tētahi ope e takatū ana i te mata o te whenua. Hipa rawa rātou i a Whē, ka huri atu tētahi o rātou ki te kōrero, ‘Titiro ki te pararahi (cripple) rā. Rite tonu ōna waewae ki te waewae koura’. I te rongona a Whē i ēnei kōrero, ka huri ake tōna mata ki te rangi, ka waia ōna kanohi. Tīhaea katoa te ngākau ā Whē i ēnei kōrero, i te mea hoki, pena koe e karangangia ana he waewae koura, me rite anō tō reka ki te koura hei kai mā te tangata. Nō konei, nō tēnei mahi ka huaina ai te ingoa o Matawaia, arā, nō muri mai

i te waiwaitanga o te mata ā Whē. Rawa i roa, ka karanga atu a Whē ki tōna mokopuna, ki a Hingatuauru, ka tohua ia ki te aru atu i ngā taurekareka rā. Ka mau a Hingatuauru i te ope nei ki Opahi, ki reira a ia patua ai rātou ki tōna patiti. Nō tēnei, ka puta ai ko Hingatuauru te puhi rangatira tuatahi o Ngāti Hine. (Henare, Middleton, Puckey, 2013)

Arā anō hoki ngā kōrero whakangahau me ngā kōrero nanakia i puta i te kāuta, i puta hoki i a Kako rāua ko Para e meinga ana: Ko ngā papaku i raro iho i te marae, he kaari katoa. Ko reira ngā kuia e tūohu atu ana, e mahia ana i o rātou mahi, nā, ko Whee e noho ana ki runga i tōna toka, e menemene ana ki te kata, ko tangi hoki i te titiro ki ngā tero o ngā wahine. E kāre e kore, he kōrero whakarawerawe noiho ēnei nō ngā kaumātua, kia hiki te taimaha o ngā kōrero, ā, kia puta te taha ōpaki o Matawaia, hei mahinga rawerawe mā tātou anō ki a tātou. (Livingstone S., 2018)

Kei kō atu, kei konā mai ētahi atu kōrero e noho āhuru ana ki tērā whānau, ki tērā whānau, heoi, ko te nuinga atu o ēnei kōrero mo te pūtakeanga mai o te ingoa o Matawaia, te katoa e hono ana ki a Whee.

4.3 Ngā Papakāinga i Whakatūāpapatia te Marae o Matawaia

Ehara i te mea nō tuawhakarere rā anō tō mātou marae i whakatūria, ēngari, no naini tata kē nei, nō roto mai i te whitu tekau tau kua hori. Nō te tau 1953 ka hakaupare te whare hui o te marae, heoi, i tēnei huri ngahurutanga, ko te ingoa matua e karangatia ana te marae, ko Te Hōro. Ki te haere atu ā kui mā, ā koro mā ki te marae, ka kōrero kētia, e haere atu ana ki Te Hōro, ki Matawaia hall rānei.

Mei kua hoki tātou e pōhēhē ko Te Hōro o Matawaia te marae tuatahi o te takiwā nei, ēngari, arā kē noa atu ngā papakāinga i whakatūāpapatia te marae, hei marae kanohi kitea, arā, hei whakakotahi i ngā whānau, ngā hapū, me ngā iwi i māturu iho nei, e te tupuna a Whee. Ko ngā papakāinga e kōrerotia nei, he papakāinga i whakahaerehia ngā kaupapa hui tāngata ora, me ngā kaupapa hui tāngata mate. I aua rā hoki, kei tērā whānau, kei tērā whānau, he whare takoto tūpāpāku inā te huri tīraha mai o te tangata.

Nā roto i ngā uiuinga ka puta te kōrero, ko te rahinga atu o ngā papakāinga o Matawaia i pīkaungia ngā hui tāngata ora, arā, ko ngā huritau, mārena, wānanga, whakaipoipotanga, tomo, iriiri, karakia, whakawātanga, hāmenetanga, hui whānau, aha noa atu, aha noa atu. Ka mahue iho, mā te itinga ake o ngā papakāinga e pīkaungia ngā kawenga o te whakatakoto tūpāpāku, arā, o te whakahaere tangihanga. E whai ake nei ko ngā papakāinga matua o te takiwā i noho tūwhera ki te hunga ahikā, ki te hunga ahitētere hoki hei whare whakatakoto tūpāpāku, arā, kia pākaiahi te mumura o te wairua me te ngākau tāngata.

4.4 Pukatea



Whakaahua 18 Pukatea (Livingstone W. , 2018)

Ko tētahi o ngā tino kāinga o Matawaia i mua anō i te aranga mai o te hōro ko Pukatea. Ko te nuinga atu o ngā tūpāpāku i tae atu ki roto o Pukatea, i anga mai i te taha rāwhiti o Matawaia, e anga atu ana ki Opahi.

Ko tēnei o ngā kāinga a Pukatea kei kō atu i Te Pāriha, kei te rori e ahu atu ana ki te huringa o Opahi me Motatau. I huaina ai te kāinga nei ki te tumu pukatea kei raro i te papa kāinga nei. Nā Hone Karāwhe i tuku i te whenua ki a Mau Karāwhe, tamaiti a Te Ahi Kā Te Kāpura Waro Mangu (tamaiti a Reta o Tekau-i-Mua Pākehā). Ka mārena ki tōna wahine ki a Erina (Tiho) Tauteka o Ngāti Tūhwaretoa, ka hangaia e Mau tō rāua kāinga nei a Pukatea.

Hakoa he kāinga tūturu tēnei nō ngā Karāwhe nei, i whakamahia nuitia tēnei papakāinga e te katoa o ngā whānau o te rohe, hei whare whakahuihui i te tangata hui ora, hui mate anō hoki. (Tai-Tin, 2014)

E ai ki a Papa Man (Croft, 2018) he ōrite ngā tikanga o tēnei kāinga ki ngā tikanga kei runga i te marae. Mēnā he tangihanga, ka rere atu te reo karanga kia whakaeke atu ngā whānau, ka tuku atu i o rātou poroporoāki ki te tūpāpāku, ka huri haere ki te hongī, ka whakatauhia ki ngā whaikōrero, kātahi ka hikina i ngā tapu, ka whakanoahia ki te kai. I te nuinga o ngā wā, he kaputī, he kūmara, he parāoa. Hei tāna, ko te reo Māori anake i rongona ōna taringa i te wā e tupu haere ana ia ki konei, ahakoa mokopuna, tamariki, mātua rānei, ko te reo Māori i kōrerongia e rātou katoa. I taua wā hoki, patua ana ngā tamariki mō te kōrero Pākehā.

I te whakatūwheratanga o te marae o Matawaia, ka hurihia ai tēnei whare hei whare nohonga mā te tangata. E ai ki a Hoana rāua ko Te Kaha Hati, (Hati H. , 2018) i tino rongongia rāua i ngā wairua o tēnā whenua. I ngā pō, ka tū ngā huruhuru ki runga i te kakī, ēngari rawa i matakū, i te mea e mōhio ana he whānau katoa ngā wairua nei.

Ko Pukatea i ēnei rā, he whare morehu e tū kaha tonu ana. He whare tino ātāahua, he whare nui, he whare tawhito i tāraia ki te ringa raupā mā roto i te aroha. Ahatia rawa he tāngata e noho ana ki roto i a ia, ka whakamahia tonutia tēnei whare mō ngā hui whakawhanaunga whānau, ngā huritau me ngā mārena. Me mihi ki a Dick rāua ko Miri-May, e kaha tiaki nei i tēnei whare, kia kaua e rite ki ērā atu whare kua pirau haere nei i ngā tau, ā kua kore tōna nohonga haumarū mā te tangata i nāianei.

4.5 Te Hāwera



Whakaahua 19 Te Hawera (Kākā A. D., 2013) (Livingstone W. , 2018)

Tērā a Te Hāwera kei kō mai i a Pokapū, kei raro mai i a Pērana. Koia tēnei te kāinga o ngā Mangu, arā ko te kāinga tēnei o Te Ahi Kā Te Kāpura Waro Mangu. I moe tuatahi te tūpuna nei i a Tuahine Iti, mokopuna a Kawiti. Ka moe tuarua i a Raiha Kopa, mokopuna a Taongahuru. I konei ngā Mangu tupu ake ai, heoi i whakamahia nuitia te kāinga nei me he marae kāinga. E ai ana ki ētahi, ko Te Hawera me Pukatea ngā tino takotoranga tūpāpaku i mua atu i te aranga mai o te marae o Matawaia, koia nei tētahi o ngā kāinga, i tohua mā roto i ngā whakaritenga, hei marae mo te takiwā nei. I konei, i tū ngā tini hui, i takotohia ai e te tūpāpaku, i tū ngā mārena arā noa atu, arā noa atu. (Tai-Tin, 2014)

Ko Whare Mangu, te tēina a Hare Mangu, i noho tūturu ki konei. I ia tau, ka whakapau werawera ia ki te miraka kau, arā, ki te mahi i āna mahinga nunui, hei whāngai i ngā hui i puta atu ki reira. Mo tētahi wā roa, ko te kaumātua nei e hāpai ana i te taha manaaki o te kāinga, kia rere pai ai te aroha hei takai i ngā tini kaupapa i takahia ki tōna ātea. (Kākā T. , 2018)

I hauruatia tētahi whare nō Te Hāwera ka taria ki Takenui, ki Tukemāhoe hei whare-hui, hei whare huihuinga tāngata. (Kākā A. D., 2013)

E ai ki ngā kōrero kei Te Hāwera nei te mauri o te waka o Māmari, arā ko te Tupu o Manatū. Nō konei katoa te hononga i waenga i a tātou o Ngāpuhi ki a Te Hāwera o Taranaki, arā ki roto i a Ngāti Ruanui. E ai ki ētahi, no konei hoki a Hineamaru whānau mai ai, arā hoki ngā kōrero o ētahi atu, i whānau kē mai a Hineamaru ki wāenganui i Waimamaku me Waipoua i te tonga

o Hokianga. (Livingstone S. , 2016) (Milne T. , 2018)

E ai ki a Anne-Drena, (Kākā A. D., 2013) i ngā rā o mua, i nā te whakaeke atu he manuhiri ki tētahi tangihanga i Te Hāwera, ka pōhiringia rātou ki roto, ka tū atu ki ngā waewae o te tūpāpāku ki te tuku atu i ō rātou maioha, kātahi ka noho ki ngā takiwā o te poutāhū me te poutokomanawa o te whare, ka haere kē atu te whānau pani, te whānau kirimate me te mana whenua ki te harirū i ngā manuhiri. Kia mutu te hariru, ka haere tonu ngā tikanga, me e rite ana ki ngā tikanga o te marae, heoi, kāhore he nohoanga taumata. Ko te taumata o te whare, ko te whare tonu. I nā te hēhia o tētahi ki te tū, ki te haka puta whakaaro, ki te whakatau manuhiri, ki te karakia, ko tū atu, ahakoa kei hea i roto i te whare.

Hei tā Tau, (Kākā T. , 2018) he ōrite te āhua o te whakaraupapa whaikōrero i ērā wā ki ēnei wā. Ko te rerekētanga, kei roto i te mita o te reo, kei roto i te Māori me te hōhonu o te whakaaro, me te tūāhua o te tuku. Ahakoa ko wai e kōrero ana, tāne, wahine, ka puta ake te wairua o te kupu me te mana o te kaikōrero.

I ēnei rā, kua memeha mārika te wairua me te tū o tēnei tupuna whare. He whare nohonga tāngata tēnei whare mō te whānau Paewhenua. Ka kite atu i te tangata e mokemoke ana, he pērā rawa te āhua o tēnei whare i nāianei. Ko te moemoeā a Tau Kākā, kia whakahoutia tēnei whare. Mā roto i te whakahoutanga o te whare, ko te whakahoutanga o te reo me ōna tikanga, hei tāonga tuku iho ki ngā uri o tēnei pā kāinga.

4.6 Mautere



Whakaahua 20 Moutere (Kākā A. D., 2013)

Kei kō atu i a Te Hāwera ki Pokapu ko Moutere. E ai ki ngā kōrero, mea nei tētahi o ngā papakāinga i whakahuia ai te tangata. I konei ka whakahaere ngā kaupapa hui tāngata ora me ngā kaupapa hui mate, heoi kua roa kē tēnei whare e tū ana, arā e whakamahia ana hei kāinga nohoanga tāngata.

Nā roto i ngā rārangi tāngata e matemate haere ana, he uaua ki te rapu i ngā pūkōrero o tēnei whare, heoi i puta ngā kōrero i a Akeni, rawa ahau e mōhio ana ki te take e meinga ai te kupu moutere nei hei motu. Ko te moutere pēnei te ‘look out’. Nā te tiro atu koe mai i te kāinga nei e taea te kite atu ko wai e haere mai ana mai i mua, mai i muri anō hoki. Koia tērā i moutere ai te kāinga neki. (Tai-Tin, 2014)

I ēnei rā, e tū kaha tonu ana tēnei papakāinga. I nā te haere atu koe ki tēnei whare, ka rongo tonu koe i te mauri ora o ngā mātua tūpuna, i te wā rātou e karapoti ana i te mata o te whenua. Kua pahemo te rua ngahurutanga tau i nāianei, kāhore he kaupapa kua whakatūria ki konei, atu i te noho kāinga o ngā uri a Wana rāua ko Rī Hati.

4.7 Te Whare Hui mō Hati (Mōhati) – Waiopiko



Whakaahua 21 Mōhati - Te Whare Hui mō Hati

I ngā rā o mua, i tū Te Whare Hui ki kō kē atu i a Ruatangata, ki raro tata i te taha hauāuru o te papakāinga o Te Waimārama rāua ko Merata Kākā i Waiopiko. Ehara i te mea he papakāinga nahenahe nānō tēnei, ēngari kē, i whakatūngia a Te Whare Hui hei whare kawē mate mō Hati Patuwai, arā, koia nei ko tēnei, he marae hei whakamaumahara i a ia. E ai ana ki ētahi, koia hoki tēnei ko te wāhi i whiriwhiria tuatahi, hei wāhi ki te whakatū i te marae o Matawaia. (Livingstone S. , 2018)

Nō te rua tekau ngahurutanga o te 1918, ka patua kinongia e Aotearoa e te urutā rewharewha, e mōhiohia nei ko te flu epidemic.

Nā. I tētahi haerenga a Tau Henare rātou ko tana hoa rangatira a Hiiria, me ētahi mema o te kāwanangatga ki Ingarangi, ka hoki mai te iwi nā me te mate rewharewha pāniora, arā ko te Spanish flu. Rawa i tino roa āmuri i to rātou hokinga ake, ka mate mai a Hiiria, ka tangihia. Ka haere atu ngā iwi ki te tangi i a ia, ka tīmata mai te tūrōrotanga. Na te pā atu o te mate rewharewha nei ki tētahi, ka tīmata te horapa haere, tāhi ka matemate haere ngā tāngata. (Kākā B. , 2018)

No te pānga mai o tēnei māuiuitanga ki ngā awaawa o te takiwā nei, ka rahi, ka nui ai te mana a Hati Patuwai i tana haereere haere me tana kōneke ki te tanu me te nehu i te iti me te rahi o wa tātou ake anō uri, o Matawaia, Motatau me Pipiwai. Ko te tupuna nei a Hati, he uri nō Ngāti Rongo o Ngāti Whatua. Kotahi tau āmuri i te matenga a Hati i ngā takiwa o te tau 1932, ka

tohua ai ngā rangatira e Te Waimārama Kākā ki te whakatū i Te Whare Hui nei, hei whakanui, hei whakahōnore i te haerenga ake o tana iwi a Ngāti Whatua ki tana whakamaumaharatanga.

I te horo mahinga o te whare nei mō Hati, ka raruraru mai te tungāne o tana wahine ki ngā kia (*gears*) me ngā rawa mahi pāmu kua mahue iho nei, kātahi ka tīmata tētahi ki te whawhai ki tētahi. I waenganui i ngā whawhai, ka tae ake a Paewhenua Hei, ka huri ia ki te kanga, “e kore tō whare e oti, e kore e nohongia e te tangata!”, puta ai ēnei kōrero e ia, i tana riri ki te āhua haere o ngā kōrero o taua wā. (Kākā B. , 2018)

Ka oti te whare te whakatū, ko haere ake a Ngāti Whatua i te ata tū tonu o te rā e tū mai nei, ka oma a Paewhenua i ngā kōrero rā, ki te karo i a Ngāti Whatua, ā, ka whakarērea atu ia ki te huarahi, e anga atu ana ki Matawaia. Rawa i tino tawhiti tōna haere, ka tata ake ia ki Ngātāhuna, ka pakaru tana toto, ka mate mai ki raro, ki te taha o tētahi rākau tōtara. Nā tēnei mahi, ka tapaina tēnei wāhi ki te ingoa ko Te Tōtara o Paewhenua. (Kākā B. , 2018)

I te tāenga mārika ake o Ngāti Whatua, i te ata nō muri mai i te matenga o Paewhenua, ko ia tonu tēnā, ko Paewhenua e huingia ana i konei.

Ko ēnei kaupapa e rua, ko te tangihanga o Paewhenua Hei, me te whakamaumaharatanga mō Hati Patuwai anake i whakahaerehia ai ki tēnei marae, a Te Whare Hui. Ka pahemo ngā tau, ka tae rawa ki te takiwā o te 1950 ka huri ai te marae nei, hei karati tiaki hei mō ngā kau i te hōtoke. (Kākā B. , 2018)

Tata rua tekau tau, e tū tonu ana tēnei whare i te aranga mai o te marae o Matawaia, ka hinga ai i te tau 1970. Nā Te Waimārama i pākarukaru ai, ka pau katoa te nuinga ki ngā tumu i te ahi. (Tai-Tin, 2014) Ko ngā papa i morehu i te ahi, i hakamahia ai e Boss, te tamaiti a Te Waimārama, ki te whakatū papakāinga māna me tōna whānau, ki tua rā i te puke o Waiopiko, e tata ake ana ki Te Horeke.

4.8 Te Horeke



Whakaahua 22 Te Horeke (*Livingstone W. , 2018*)

Ko Te Hōreke nei, he whare papakāinga nō Tiwe rāua ko Rae Paewhenua, puta noa ki ngā whānau kei kō atu i a Rua Tangata e noho ana. He papakāinga tēnei i whakatakoto mārika ai e te tūpāpāku, he whare karakia, he whare huihuinga tāngata ora, arā, he papakāinga i nohotia e te tangata. Arā noa atu tōna ora i ngā rā ō mua, e kī ana te tāngata e whakahaeretia ana i ngā kaupapa huhua noa. Kotahi anō te tino kaupapa o tēnei papakāinga, he whakakotahi i a tātou anō mā roto i te aroha me te rāngimāria i whakarērea iho e rātou mā. Ka puta te kōrero, a Rae he wahine i arohatia te katoa, ā koia hoki ko tēnei, ko te āhua o Te Horeke nei. (Paewhenua B.-M. , 2018)

Nō mua tata te whakaaranga mai o tēnei papakāinga ki tērā o te whakatūnga o te marae o Matawaia i ngā takiwā o ngā tau 1940-1950. Ko Tiwe tonu te kaikāmura o tēnei papakāinga, ā, nā tōna whānau a ia i āwhina, i tautoko me he tāngata puku mahi nei. Ko ngā papa wahie i whakamahia mō tēnei whare, nā Tiwe me tōna whānau i tōtō iho i te puke, kei tua atu rā i te rori.

He kaha anō tēnei papakāinga ki te ū ki te whakapono ō ngā Mōmōna, heoi ko ngā tikanga i ngā hui tāngata ora me ngā hui mate, he rite tonu ki ngā tikanga i horapa haere ai ki te marae o Matawaia.

4.9 Miiria Marae – Te Rapunga – Waiomio

Nā roto i te tū kotahi o Matawaia me te āhuareka o te noho ngātahi ā ngā tēina me ngā tūākana, mēnā ko wai nei o te rohe ko mate kei a rātou anō te tikanga ko hea whakatakotoria ai. Horekau e whakaritea ana he whakapapa, heoinō, he tangata kua mate, koina hoki ngā wāhi ko takoto ei. Kia hiahiatia mai e Te Hawera, e Pukatea rānei i tērā tūpāpaku, ko riro atu. Koia hoki ētahi, ka haere atu ki ngā hui me to rātou ake kaupapa, kia kaha koe ki te whawhai to tūpāpaku, nā kia riro mai. I tua atu i tērā, i mua anō hoki i ēnei papakāinga, e hoki atu ana te nuinga o wa mātou tūpāpaku ki Waiomio, ki te marae o Miiria, e mōhio whānuitia nei ko Te Rapunga. (Kākā T. , 2018)



Whakaahua 23 Miiria Marae - Te Rapunga
(Livingstone T. W., 1900-2000) (Livingstone W. , 2018)

E tū ana a Te Rapunga ki te tonga atu o Kawakawa, ki raro mai i te taha hauāuru o tō mātou wāhi tapu a Otārawa i Waiomio. I whakamanahia te whakatūwheratanga o tēnei marae i te tau 1884, kā-mutu, ko Maihi Kawiti tonu te tino rangatira i maomaoa ai te tū o Te Rapunga.

Ko tētahi o ngā mahi a Maihi, he kaiwhakawā kōti, i whakawāhia ngā take i tatū iho ki te Pēwhairangi, arā, ki waenganui i te Porowini ki Taumārere me tōna kāinga i Waiomio. I te kaumātutanga haere a Maihi, ka tīmata te heke o tōna uekaha, ka waikauere, nā konā ia i whakatau ki roto i a ia anō, kia whakatūngia e ia i tētahi whare whakawā ki ōna ake whenua i Waiomio. Ka hori te wā, ka whakatakotonga e ia i tōna tono ki te kāwanatanga, kia āwhinatia mai e rātou i a ia ki te taha pūtea. Mea rawa ake, ka tukuna te kāwana i te 300 pauna ki a ia, ki te tautoko i tēnei kaupapa. I whakamahia e Maihi i ēnei pūtea ki te hoko papa wahie mai i te mira o Hone Keretene i Otiria. Koiane i tēnei, ko te tīmatanga mai o te marae e tū tonu nei, ko Te Rapunga.



Whakaahua 24
Maihi Kawiti
(Livingstone T.
W., 1900-2000)

I te pānga mai o te urutā rewharewha i te tau 1918, i whakamahia katoatia e Maihi i tēnei marae, hei whare hauora, arā, hei hohipere. I tēnā wā, ko Hohepa Kopa (*tamaiti nā Wiremu Te Kopa, matua kēkē ki a Piripi Livingstone*), tētahi o ngā ringa taurima i pīkaungia i ērā mahi taimaha, ki te whakaora mai i te iwi.

I ēnei rā, e kati ana ngā kuaha o tēnei whare, nā te tawhito o ngā wāia hiko e werowero ana i te tāngata, arā anō ngā papa wahie kua tino pirau haere, ngā waipuke me ētahi atu take nōki. Me kī rā, kua kore i nāianei tēnei whare e tū haumarū ki te whakahaere hui. Haunga anō tēnā, ka tino aroha atu ki tēnei marae, i runga tonu i te taumata tiketike o ngā tāngata me ngā kaupapa i tau atu ki tōna tāhuna. Ahakoa tēnei pā pouritanga, me mihi ki te komiti hou o te marae, nā rātou i tūhono atu ki a ĀKAU Youth Designers ki te

whakamāherehere i ētahi whare hou, hei whakapiki anō i te mauri ora o tēnei marae.

4.10 Case Projects – Miria Marae

ĀKAU youth designers are designing a scheme for Miria Marae in Waiomio, about 25 minutes' drive from Kaikohe. In the past, Miria Marae was a very significant marae for Ngāti Hine iwi in Northland but one of the buildings needed repair and new facilities were required. ĀKAU's new design aims to create a vibrant marae that encourages whānau to spend time there, reconnecting with each other and their cultural heritage. The main concept being developed is how to create a design that "guides and teaches you both physically and spiritually". The idea of 'being guided' connects to the name of the marae's wharenui, Te Rapunga, which means to 'seek, continuously search and you will find'. To guide people on their procession through the marae, youth researched and tested ideas about the area's connection to water, the local Kawiti caves and the history of the land and people. Due to flooding issues on the site, firstly, the masterplan relocates the existing wharenui (built in 1883), then a new wharekai (kitchen/dining room) and wharepaku (toilet block) will be built, and the wharenui will be renovated and take pride in future stages of the development. (Harvey, 2015)



Whakaahua 25 A rendering of ĀKAU's design scheme for Miria Marae, Waiomio.

4.11 He Whakakapinga

“Me hoki whakamuri, kia anga whakamua”

Ko te aronga nui o tēnei ūpoko, he mea tūhonohono i ngā whakaaro o tēnei whakataukī kei runga ake nei, ki te pā kāinga o Matawaia. Mā roto i te hoki whakamuri ki ngā rā o ngā mātua tūpuna, ka tatū he māramatanga ki te wā i whakapukepuke ai ngā papakāinga, kia tū manawawera mai te marae o Matawaia.

Ko te nuinga o ngā kōrero i wheraina ake nei he tātai ka tūhono i ngā whānau, ngā papa kāinga, te whenua, me te awa ki te marae o Matawaia. Ko tāku nei whakapono, kia tū pakari te tangata, tuatahi me mōhio ia ki tōna tūāpapatanga, ā he pērā hoki āku whakaaro mō te tū pakari o te marae o Matawaia.

Ahakoā ngā tāparipari o te whakaemiemi i ngā pārongo o tēnei ūpoko, ko te wawata kia whāngaia tonu i tēnei tuhinga hei pukapuka tatau kaiao. Mā te wā pea, ka puta ake te māramatanga ki tōna pūrangiahotanga, heoi he tīmatanga noa iho tēnei hei whakamauhanga i ēnei tū āhuatanga. Kei te ūpoko e whai ake nei, ka tirohia ake i te angawā i whakapūtaka ai te marae i tōna tūnga ki nāianeī, me ngā tini kaupapa o waenganui i ngā tau. Hei konei ka whakarārangi ai i te tū o te marae o Matawaia.

ŪPOKO TUARIMA

HE ANGAWĀ O TE MARAE O MATAWAIA

5.0 He Kupu Whakataki – Hei Whakataki i te Ūpoko Tuarima

Ko te ūpoko tuawhā o runga ake nei, he mea whakaāhua, he mea wherawhera, he mea whakahoki i te mahara ki ngā kōrero o mua, ka tatū he māramatanga ki te wā i whakapukepuke ai ngā papakāinga, kia tū manawawera mai te marae o Matawaia.

Koia i rukuhia ngā rētōtanga o te whakapapa me te hītori, kia puta te whei ao ki te ao mārama, arā, kia tātaki ngā kōrero mō te whakapūtaketanga mai o te papatipu whenua o Matawaia me ngā papakāinga i whakatuārā ai te tū o te marae o Matawaia.

Hei te tumu tiwai o te ūpoko tuarima nei, ka tirohia ake he angawā o ngā takunetanga i whāngaia i te moemoeā kia tū ai he marae ki te taiororua o Matawaia. He mea tīmata tēnei angawā i te whakatōnga o te kākano, ā heke rawa ki te tū o te marae i ēnei rā.

I tēnei ūpoko, ka puta he māramatanga ki ngā tini kaupapa i whai pānga ki te marae o Matawaia. Tērā he ngaki i ngā kōrero e pā ana ki ētahi o ngā tāngata i whakaihuwaka i te aranga mai o te marae. Tērā anō he perepere i ngā tairongo awhi rito o te pā harakeke, arā ki ngā ūpoko pakaru me ngā ihu oneone i whakapau werawera kia tū manawawera mai te marae o Matawaia. Tērā nōki he hauhake i te mahara kia whāia i ngā kōrero me ngā tini take i whai pānga ki te tū o te marae, arā ngā whare, ngā ingoa, ngā whenua, ērā tū āhuatanga noa.

Katoa, katoa, he āta tātari i ngā kōrero o ngā uiuinga kanohi ki te kanohi, kia whakaraupapatia mai ngā tini āhuatanga i whakahaerehia i ngā tau ki waenganui i te wā i whakaaro te iwi kia whakatū ai he marae ki Matawaia, heke rawa ki ēnei rā, o te tau rua mano ngahuru mā waru, 2018.

5.1 Te Whakatōnga o te Kākano me te Aranga Mai o Te Marae o Matawaia

He nui tonu ngā kōrero e pā ana ki te whakapūtaketanga mai o te marae o Matawaia, ā kei tērā whānau, kei tērā whānau ō rātou ake kōrero, heoi e whai ake nei ko ngā kōrero i tukuna mai ki ahau mā roto i ngā tuhinga ā ētahi atu me ngā uiuinga kanohi ki te kanohi i whakahaeretia e au.

E ai ki ētahi o ngā whānau o te takiwā nei, nā te tini o ngā papakāinga i te papatippu whenua o Matawaia e whakahaerehia ana i ngā hui, ka kite atu i ngā āputa me ngā wehenga ki waenganui te iwi me he taiapa e noho pā-tūwatawata ai ngā whānau. I tērā wā ka tō ai te whakaaro kia whakatūngia he marae ki Matawaia, arā, ki te whakakotahi anō i te iwi, i ngā hapū me ngā whānau i heke mai i a Whee. Ko te hēhia hoki, kia whakahuihui kotahi ai ngā mate, hei tangi, hei poroporoāki whakamutunga i ā rātou, arā hei whakahuihui hoki i ngā whānau, kia kotahi te tū, kia kotahi te reo, kia kotahi te rangatiratanga. (Milne M. , 2018) (Kopa P. , 2014) (Livingstone S. , 2018)

Tērā anō ngā kōrero a Boss rāua ko Tau Kākā e mea ana nō te takiwā o te 1940 ka puta i taku tupuna matua a Piripi Rō Kopa Livingstone te moemoeā, kia whakatūria he marae ki Matawaia.

Hei tā uncle Boss; ko ngā kōrero ēnei o taku matua ki a au. Nō muri mai i te hui a Paewhenua me te whakamaumaharatanga mō Hati, ka kōrerorerohia ngā rangatira o Ngāti Hine, nā ka riro i a Piripi, ka hakatūngia, ka hakaarongia mēnā ka tū te whare Rangimārie ki Matawaia, nā ka tū a Matawaia hei marae. (Kākā B. , 2018) Koia hoki e tautokotia ana ngā kōrero ā matua Tau; Mō te marae nā Piripi i tū ai te marae. Nā ko Nanny Miri te kaimahi i ngā kai, nā ko ngā kaimahi, ko Waaka, ko Para, ko Te Aho mā, ko rātou atu. ... Ko Piripi te tino pūtake o tērā kaupapa te whakatū i tō tātou marae. (Kākā T. , 2018)

Heoi, ka tahuri iho ki ngā kōrero e whakatūhonohonotia ana ki a mātou katoa o Te Kauimua, o Ngāti Ngāherehere me Ngāti Hine.

Tērā te wā, a Ngāti Hine he iwi kotahi. Huihui katoa atu ai ngā hapū o Ngāti hine ki te hōtera i Kawakawa, ā, nāwai hoki ka whakatakotonga te take nei kia whakaaranga mai he marae mō Matawaia ki te whenua o ngā Paewhenua, ki Te Rua Tangata. Ko te tikanga kē hoki kia tōia tētahi whare mai i te whenua o ngā Patuwai ki Te Rua Tangata, ā, huri rawa ake kua ara mai te

hōro ki te whenua o ngā Kopa, o Te Whata Kopa (Tamaiti nā Wiremu Te Kopa) ki roto o Matawaia. Ko Maihi Paraone (Waiōmio), ko Whare Hauraki (Te Uri Taniwha-Ngāti Hineira) ngā kaikāmura o te whare o Matawaia. (Kākā A. D., 2013) (Tai-Tin, 2014) (Kopa P. , 2014)

Mea haere mai a Maihi mai i Waiōmio mā runga hoiho...E mahara ana ahau heoi noa anō taku mahi he para, he para, he para, ao te pō, pō te ao! (Kopa P. , 2014)

Kāhore ngā tūpuna nei i whakatū i tētahi tari o te ora, heoi nō te tau 1953 ka ara mai te tūpuna whare nei a Whē. (Kākā A. D., 2013) (Livingstone S. , 2018) (Milne M. , 2018) Hakoā rā tēnei o ngā ingoa o te whare hui, he ingoa tēnei kīhai i tino mōhiohia e te māitiiti me te mārahirahi o Matawaia;

Ka puta ngā kōrero i a Te Rīpene-Tā-i-ngā-Hara-o-ngā-Tūpuna (Rī) Hati, I reira ahau e mahi ana, ka nui te tini o mātou i reira e mahi ana rawa i mōhio koia tērā te ingoa o tō mātou marae. (Hati R. , 2014)

Heoi, ko te ingoa karangaranga o te whare koia ko Te Hōro. Ka mutu, kāhore kau kē he tari o te ora i taua tāima raka, ā, ka tū mai he hui ka whakatūria hoki he kāuta mō te wā o te hui. Ka mutu te hui ka whakawhāitia te kāuta. (Tai-Tin, 2014)

Nō te tau 1954 ka tau atu te tūpāpaku tuatahi ki tō tātou marae, ko Aunty Te Uru Kopa. (Kopa P. , 2014) Tū nei te marae o Matawaia.



Whakaahua 26 Whee Tūpuna Whare (Tai-Tin, 2014)

5.2 Te Pepeha o te Marae o Matawaia

Ko Hikurangi-Ngā-Kiekie-Whāwhānui a Uenuku Kuare te maunga

Ko Te Raparapa te awa

Ko Ngātokimatawhaorua te waka

Ko Ngāpuhi nui tonu te iwi

Ko Te Kauimua, ko Ngāti Ngāherehere, ko Ngāti Hine ngā hapū

Ko Koperu te tūpuna

Ko Te Rangimārie te whare huihuinga

Ko Miria te whare kai

Ko Hūria te pou kara

E tū atu nei te marae o Matawaia



Whakaahua 27 Ko Whee te whare huihuinga (*Kākā A. D., 2013*)

“Ko Matawaia ki te manawa, ko Ngāti Hine ki te ao”

5.3 Te Ōrokotīmatanga o te marae o Matawaia

Āmuri o te whakataunga o te iwi kia whakatūngia he marae ki Matawaia, he maha ngā whānau i puta ake ki te tautoko i tēnei kaupapa. E ai ki a matua Tau, nā runga i te tūranga ā Piripi hei minita mō Matawaia, he maha ngā tāngata i puta ake ki te tautoko i a ia kia tū te marae. Nā ko ia, ko tana hoa rangatira a Miri me ā rāua tamariki i whakapau kaha ki te ārahi i tēnei kaupapa, hakoa ngā piki me ngā heke, i mahia te mahi. (Kākā T. , 2018) Mea rawa ake, ka puta ngā tini āhuatanga o te whakataukī nei:

“Anō te pai me te āhuareka o te mahi ngātahi ā ngā tēina me ngā tūākana ki runga i te kaupapa kotahi, kia pai ai te mānu o te waka”

Nā, e rua ngā tono ki ngā mira mō ngā papa kauri hei kāmura whare. Ko te tono tuatahi ki te mira o Motatau, heoi e rua ngā tono ki tēnei mira i te wā kotahi, ko ngā papa papai i riro ki te whare patu mīti o AFFCO ki Moerewa, ko ngā toenga i mahue mai mō Matawaia. E ai ki a Te Kerei, ko te wā tēnei o te kaninga papa ki Motatau mō Te Whare Rūnanaga ki Waitangi whakanui i te kotahi rau tau o te hainatanga o Te Tirīti. (James, 2006) Ko te tono tuarua mō ngā papa wahie, he tono ki te mira a Rāwhata ki tua atu rā i Waiopiko ki te Morning Side i Pipiwai. (Livingstone S. , 2018)

Ko ngā kaikāmura matua o ngā whare o te marae, ko Whare Hauraki o Te Uri Taniwha-Ngāti Hineira rāua ko Maihi Paraone o Ngāti Hine ki Waiōmio. Hakoa ko rāua ngā kaikāmura matua, ko tā rāua mahi he ārahi i ngā mahi, he tohutohu i ngā ringa tautoko, kia tika ai te tū o ngā whare. (Hine, 2011) Atu i a rāua, he maha tonu ngā kaimahi i tautoko, i awhi atu ki te whakatū i ngā whare, ēngari rawa au ko te whakaingoa, kei mahue ake ētahi ō rātou.

E ai ki a Tupuna Hare, he kōhatu i tanua ki ngā tahataha o te whare hei tiaki i te whare nei, nā Whare Hauraki i whakatō. (Waiomio H. , 2006) Koina hoki te mahi o rātou mā i ērā rā, he whakatō, he tanu i ngā kōhatu ki ngā papa-marae, ki ngā papa-kāinga, ki ngā papa huhua noa hei kaipupuri mauri mō taua wāhi. Ko tā te mauri nei, he oranga mauri ora, he oranga mauri wairua, he oranga mauri kaitiakitanga.

5.4 Ko Te Whare Hui, ko Te Hōro, ko Whee



**Whakaahua 28 Ko Whee te ingoa tuatahi
i tapaina ki te whare hui 1953**

Nō te takiwā o te tahi mano, iwa rau, whā tekau ngahurutanga, ka tō ai te whakaaro kia whakatūngia he marae ki Matawaia. Nō te takiwā o te tahi mano, iwa rau, rima tekau mā tahi ka tīmata ai te kāmuratanga o te whare hui. I te tau tahi mano, iwa rau, rima tekau mā toru i whakatūwhera mārikatia te marae o Matawaia.

I tōna tīmatanga he whare hui anake, horekau he whare kai. Hei tā Akeni, kāhore kau kē he tari o te ora i taua tāima raka, ā, ka tū mai he hui ka whakatūria hoki he kāuta mō te wā o te hui. Ka mutu te hui ka whakawhāitia te kāuta. (Tai-Tin, 2014)

I te whakatūwheratanga o te whare hui, ka iriiri atu a Whee hei ingoa mo tēnei o ngā whare. He whakapae nō te kaituhi, ko te take i iriiri atu tēnei o ngā ingoa, nā te kāwae whakapapa i heke katoa ai a Te Kauimua, a Ngāti Ngāherehere, me kī rā a Matawaia i tēnei o ngā tūpuna ko Whee. I tērā wā hoki ko Ngāti Hine te iwi a Whee, a Whee he tamaiti nō Hineāmaru rāua ko Kōperu.

Hakoa rā tēnei o ngā ingoa o te whare hui, he ingoa tēnei kīhai i tino mōhiotia e te māitiiti me te mārāhirahi o Matawaia, hei tā Rī Hati, i reira ahau e mahi ana, ka nui te tini o mātou i reira e mahi ana rawa i mōhio koia tērā te ingoa o tō mātou marae. (Hati R. , 2014) Heoi, ko te ingoa karangaranga o te whare koia ko Te Hōro. Ki te tū atu he hui, he huihuinga rānei ki te marae, ko meingia kētia e haere atu ana ki Te Hōro, ki Matawaia Hall rānei.

Ko te wāhi tuatahi i tohungia e te iwi ki te whakatū i te marae, ko roto kē i Rua Tangata. A Rua Tangata, he 15 mēneti mā runga motokā e anga atu ana ki Pipiwai mai i te tūnga o te marae i nāiane. Ko te wāhi tuarua i tohua ki te whakatū i te marae, ko muri ake i te papakāinga o Te Aroha, ki te hei i tērā atu taha o te rori i te whare o ngā Salu. (Livingstone S. , 2018) Mea rawa

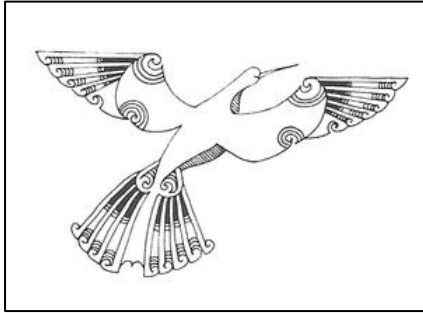
ake, ko tū te marae ki runga i ngā whenua i whakarērea iho nei e ngā uri o te tupuna nei a Wiremu Te Kopa.

I mua tonu i te kāmuratanga o Whee, i whakahuihui ai a Whare rāua ko Maihi ki te kapo i ngā whakaaro o te iwi. I taua wā hoki, i tohua te iwi kia anga atu te mata o te whare ki te tai-rāwhiti, ko tōna tuarā ki te tai hauāuru. E ai ki a uncle Sonny, ko te take me huri te whare ki te tai-rāwhiti, kia huria ake ki te whitinga o te rā ki te east. Ko te ohonga ake o te rā ki tērā taha, e kōrero ana tuatahi mō pūanga. Tuarua ko te tīmatanga o te haerenga mai o te Māori, o ngā mātua, o ngā tūpuna. Tuatoru ko te ohonga ake o te ao hou, e kite nei koe. (Livingstone S. , 2018) Koia hoki tērā ko te reo o te taiao i marama pūrangiahotia e ngā mātua tūpuna. Ko ngā mihi tērā o te ao hou i te whitinga mai o te rā i te tai rāwhiti, koia hoki ngā poroporoāki o te pō i te hekenga atu o te marama i te ata ki te tai hauāuru.

Mai i te whakatūwheratanga o te marae, he rite tonu tōna āhua, me ngā kaupapa i tau atu ki tōna tāhuna ki tērā o tētahi hōro. Koia pea i pōhēhe, i karangatia ai e rātou mā tēnei whare ko Te Hōro. I aua rā i whakamahia ai a Whee hei papa kanikani ki te whakangahau i ngā iwi o Matawaia. (Milne M. , 2018) (Kākā T. , 2018) I reira i tū ngā tini huihuinga hei whakakotahi i te iwi, arā ngā pō whakangahau, ngā social basket clubs, te kōhi pūtea, ngā wānanga, ngā huinga whakawhanaunga, te karapu tēpū tēnehi, ngā working bees, aha noa atu, aha noa atu. Ā, e rua anake ngā tino kaupapa i ērā wā, ko te aroha me te whanaungatanga.

Ko tētahi o ngā kōrero i takia mai e tōku whaea kēkē ki a au, he whakahokia i te pae o maumahara ki ngā rā i tū ai ngā karapu tēpū tēnehi ki te marae. Hei tā unty Harry, e mōhio ana koe i hea ka tūtaki tō nanny Mihi ki tōna tāne? ‘Ka huri atu au te kōrero, e aua hoki?’ E mahara ana au i te wā he rangatahi tonu mātou, ka haere ake mātou ki te wāti i ngā mātua e purei ping pong ana i te hōro. Nā, ka kite atu au tō nanny e hakakemokemo atu ana ki a Keneth, mea rawa ake ka ngaro atu rāua i te horo mutunga o te kēmū. E iwa marama āmuri atu, ka whānau tō rāo pēpi tuatahi! (Waiomio H. , 2018)

I tērā tau ngahurutanga, i whakatūria he kōmiti i Tāmakimakaurau, ko tētahi ki Matawaia ake, ā, he kohinga moni te kaupapa nui hei hanga whare kai, ā, ka ara mai te kaiwhakakī kōpu o te marae. (Tai-Tin, 2014) (Kākā A. D., 2013)



**Whakaahua 29 He Tohu
Whakamaumahara (RNZ, 1950)**

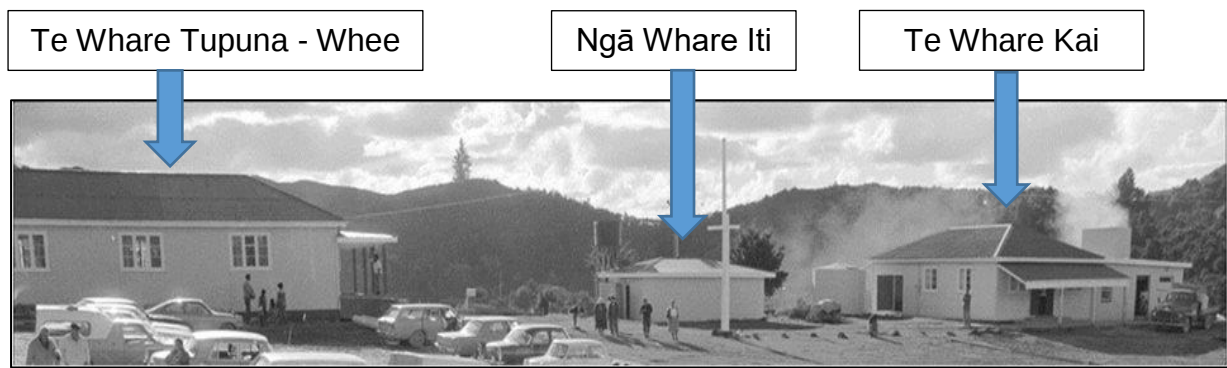
Ka hipa te tau āmuri i te whakatūwheratanga o te marae, ka huingia te hui tuatahi i tāe ake ki te marae nei, arā ko te hui ō Te Uru Kopa i te tau 1954. (Kopa H. , 2018) (Kopa P. , 2014) (Kākā T. , 2018) (Kākā B. , 2018) (Livingstone S. , 2018) (Kākā A. D., 2013) (Kopa P. , 2014) (Tai-Tin, 2014)

I te tūwheratanga o te marae, rawa he hiko. Ka mahara ake e Moe, ko Barlen te kaipapupapu i ngā rama ‘tilly’ ki te wharenuī me te kāuta kia mārama ai a roto o te whare. That was when we still had rahurahu and a tāpou to sleep on. The oldies used to make us sleep at their feet as hot water bottles mō rātou. (Milne M. , 2018)

Koia hoki ngā mahi ā ngā tamariki i ērā wā, he haere ki te kato rahurahu hei whāriki moeanga mō ngā whānau i roto i te whare hui, ā, ko ngā tamariki mokopuna i moe ki ngā rekereke ā ō rātou mātua, tūpuna. Koia o tēnei ko te tino pūtake o te moe Māori, arā he tūhono i te papu o te ngākau ki ō mātua, ki ō tūpuna, kia rere te aroha i ngā tōpito o te ngākau. ‘Mā te noho ki ngā rekereke ā ō mātua ka ako ai’, koia tēnei ko tētahi o ngā huarahi motuhake o Matawaia ki te whakaako i ngā tukuihotanga ki ngā uri hakatupu. (Livingstone S. , 2018)

Āmuri i ngā moenga rahurahu, ka hanga flash haere mātou, ka huri ai ngā moenga rahurahu hei moenga hei (hey). (Milne M. , 2018) Nō mua tata rāanō i te whakaaranga mai o te whare kai ka whiwhi pēti ai te marae hei moenga mō ngā whānau.

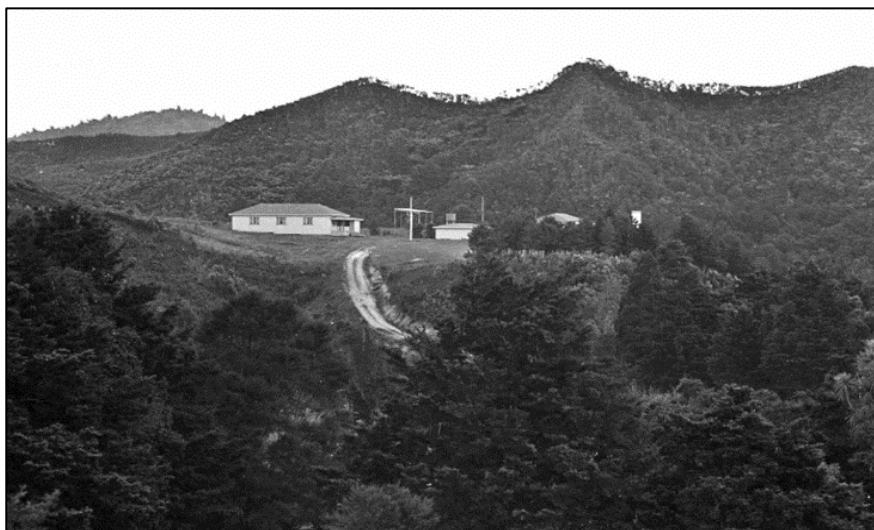
E tekau ngā tau āmuri i te whakatūwheratanga o te whare hui, ka tūwhera ai te whare kai. I tēnei wā, i puta ngā kōrero ā ētahi, ‘kua oti ngā whare te kāmura, i nāianei kua tū motuhake te marae o Matawaia’, heoi, i reira hoki ētahi atu e mea ana, ‘e kore rawa te marae nei e tū hei marae, kua kore kē tōna tū motuhake i te take kei mua i te marae ātea ngā whare iti me te whare kai e tū ana!’. (Hati R. , 2014) (James, 2006) (Kopa H. , 2018) (Livingstone T. W., 1900-2000)



Whakaahua 30 Te Marae o Matawaia 1963 – 1980 (1)
(Livingstone T. W., 1900-2000)

Ahakoā ngā kōrero i puta, tika mai, hē mai rānei, he mōhio nō tātou ko ngā whare i te marae, he whare tangi, he whare whakahuihui, he whare tiko, he whare kai, he whare wānanga, aha atu, aha atu. Ko te marae tonu, ko te whenua, ko te papa ātea e takoto mai nā ki mua i te whare whakahuihui. Atu i te tangata me ōna moemoeā, nō konei ngā mauri, tapu, ihi, wehi, wana me ngā mana ka whakapūtake ai te tū o te marae. Ko konei hoki, ka kitea tonu atu i ngā tapuwae ā ngā mātua tūpuna kua tāmokotia ki te tinana o Papatūānuku. (Livingstone T. W., 1900-2000)

Nā reira, i te noho taiapa a Matawaia i tērā tāima, ka puta ake ngā whakaaro kia nekea ngā whare iti me te whare kai ki tua atu rā i te whare hui, ā, kia huria rānei te tūpuna whare ki ngā hau pūtongamarangai.



Whakaahua 31 Te Marae o Matawaia 1963 -1980 (2)
(Livingstone T. W., 1900-2000)

5.5 Te Huringa o Te Whare Hui me te Whakaingoatanga o Rangimārie

“Ina huri te wā, ko huria te whare”

Nō ngā tau whakamutunga mai o ngā tau whitu tekau o tērā rautau, ka tupu te whakaaro kia huria ai te tūpuna whare. (Littin , 2014) (Kopa P. , 2014)

He maha ngā take me ngā kaupapa i whāngai i te whakaaro kia huria te whare hui. Ko ētahi o ngā take he nanakia rawa atu, ā, ko ētahi o ngā whakaaro, he whakaaro rangatira mō te iwi, mō te marae me te tū o Matawaia.

E ai ki a Moe, ko te take i puta tētahi o ngā whakaaro ki te huri i te marae, well that was a Hunter Brown trick. Hunter had actually gotten some money because the forestry was going to put another road up at the back there (of the whare hui) and they said, “pai kē anō mei huri te marae?” and then ka huria te marae. (Milne M. , 2018)

Nō tēnei o ngā whakawhitinga kōrero ki waenganui i a Hunter me Ngāti Hine forestry, ka whāriki ai tēnei take ki mua i ngā iwi o Matawaia hei wānanga mā rātou. E ai ki ngā kōrero, nā runga i te tūranga me te mana a te kaumātua nei a Hunter ki te marae, rawa te nuinga i whakatāparipari i a ia anō, heoi, i reira ētahi o ngā kaumātua e whakatūpato ana i te iwi, ki te huria te marae, ka kaingia koutou te makariri. (Kopa H. , 2018) (Kopa P. , 2014) (Livingstone S. , 2018)

Tini ana ngā tāngata i hakahē i te whakaaro kia hakahuria ai te whare nui, (Milne M. , 2018) heoi, ko tētahi o ngā tino kaumātua i whakahē i te huringa o te marae, ko Te Rongomau Kākā. Ko taku matua i tū ki te hakakāhore i te huri, ko ia hoki te heamana. Mea nei tana kōrero mai ki a au, mea atu ana ia ki a Andy mā, na huria koutou tēnei whare, kaingia koutou te makariri. Ka mea atu a Andy, “pai ana, ka hakatū atu he ārai ki mua rā kia kore te hau e puta”, mai tērā rā ki tēnei rā, rawa anō au kia kite ārai e tū ana. ... Mehemea koutou e hēhia ana he marae, whakatahangia atu ngā whare tiko nā me ērā kē, kia marae ae. ... nā koia hoki i huria ai, kia pai ai te takoto o te marae. (Kākā T. , 2018)

Mai i ēnei huihuinga o mua, ka puta te whakaaro mo te hē o te takotoranga o te marae, ā, i tērā tāima ko ngā whare tiko me te whare kai e tū ana ki te marae ātea. Nā runga i tērā, i kitea ake ētahi whānau i te oranga inā whakataha atu ngā whare tiko me te whare kai ki tua atu rā o te

marae ātea, ā, ko ētahi atu whānau i tautoko i a Hunta, i a Andy mā ki te huri i te whare hui mai i te tai-rāwhiti ki te marangai.

Ahakoā ngā piki me ngā heke o ngā whakaaro me ngā kōrero i puta, i huria tonu te whare hui ki te marangai. E ai ki ngā kōrero, nō muri kē mai i te huringa o te whare hui ka puta ngā piki raruraru ki wāenganui i ngā whānau o Matawaia, ā, ka heheke ai te mauri ora o te marae ki te mauri kahupō. (Milne M. , 2018) Hei tā Akeni, nō te huringa o te whare ka nui ngā raru i puta, ā, tata ana te aituā a ētahi ka kōnatua e te whare me ngā tohu anō hoki, pērā ki ngā ngāngara me ngā weri i puta mai i raro o te whare. Heoi, nō muri mai i te huringa ka whakahuangia te tūpuna whare ko Rangimārie, ko te whare kai ko Mīria. (Tai-Tin, 2014) (Littin , 2014) (Kopa P. , 2014)

Nō wāenganui i te tahi mano, iwa rau, whitu tekau ngahurutanga ka huria ai te whare hui ki te marangai. E ai ki ngā kōrero, i te huringa ake o te whare hui i puta ake tētahi piki weri mai i raro i te whare, ka oma atu. (Kopa H. , 2018) (Kopa P. , 2014) (Kākā T. , 2018) (Milne M. , 2018)

Hei tā aunty Hira; ka puta te kōrero e karangangia nei ngā kīhau o Te Kauimua Māori. Te weri i puta ake i te hōru underneath the thing (te whare hui), tāhi te weri rā ka haere mai me i joined up, tāhi ka circle i te. ... flag, te kara. I te putanga ake o ngā weri rā, well I was admiring i te kara and I didn't know they were kīhau. Ka mea atu au ki a uncle Kako, “ooh nā ngā weri rā!” And taku uncle Kako, ka mea atu ia, “ā koe pokokōhua, kia horo tō haere!” I knew straight away I wasn't meant to see those things. Nā i te putanga ake o ngā weri rā, ka puta ake te greenstone ki te marae, and that was left there as a kaitiaki mō te marae, kaua e huringia”. (Kopa H. , 2018)

Nā, kāore i roa āmuri i te putanga o te weri rā, ka tonoa te iwi mō tētahi tōhunga ki te whakatikatika i ēnei tohu kaitiakitanga.

Hei tā whaea Moe; Pumi Taituha came up. I tonongia e Kako because Kako use to have all this tōhunga type of āwangawanga. ... kia haere mai kia rapu orange mo te marae. Anyway he came up and did some midnight karakia, and then ka haere ia, ka keria i waho, ka kitea he pounamu, he kōhatu pounamu, nā ka keria mai. (hei tā Kako) “Nā, mea nei te raruraru, ko te orange tēnei”. So he dug up this pounamu and said that pounamu has to go into the whare nui, hei kaitiaki mō te whare hui. ... That's not the actual mauri, but i te huringa o te whare, ka ngaro te mauri, ko ahangia e te iwi raka and that's why ko tonoa a Pumi, and a Pumi he tōhunga nō Waikato, and e ai ki te kōrero, i kitea e ia i te pounamu i roto i te whenua i muri i te marae, and brought that in hei mauri ora mō te whare. (Milne M. , 2018)

I tērā wā, e meinga ana ētahi o ngā whānau, rawa kē he ingoa o ngā whare i te marae, ā, e ai ki a rātou, nō muri kē i te huringa ka whakaingoa ai ngā whare. Ahakoa i tapaina te ingoa tuatahi ki runga i te whare hui ko Whee, nā te huringa o taua whare, ko huria hoki tōna ingoa, kia whai tikanga tōna tūranga o nāianeī.

Nō muri mai i ngā raruraru e pā ana ki te huringa o te marae, ka hui te iwi, ka tohua e rātou i a Huri Mangu hei whakaingoa i te whare hui, ā, nānā te whare hui i whakaingoaia ki Te Rangimārie. (Kākā T. , 2018) Ko te tikanga kei muri i tēnei ingoa, kia tau anō te rangimārie ki roto i te marae, ki runga anō hoki i ngā whānau o Matawaia. Ka hoki anō ki a Moe e mea ana, like with the pounamu, kia tau te rangimārie ki roto i te marae, and the funny thing is that nā Huri Mangu te ingoa o te marae, and a Huri Mangu tērā o wa tātou whānau didn't really spend a lot of time at the marae, because ko Te Hawera tō rātou marae. ... but i te mutunga mai, ka taungia ko te iwi, kia tau te rangimārie ki runga o te whare hui. (Milne M. , 2018)

Ko tētahi atu o ngā kōrero e pā ana ki te whakaingoa tangata o Te Rangimārie, ko tērā ingoa was brought in i te tāima i whawhai ei ngā iwi rā mo te whenua rā, i runga ake i te aroha o Huria mā ki a nanny Piripi mā, ka tuku ei (te whenua) ki runga i te rangimāria, e tatū ai tōna moemoeā. (Kopa H. , 2018)

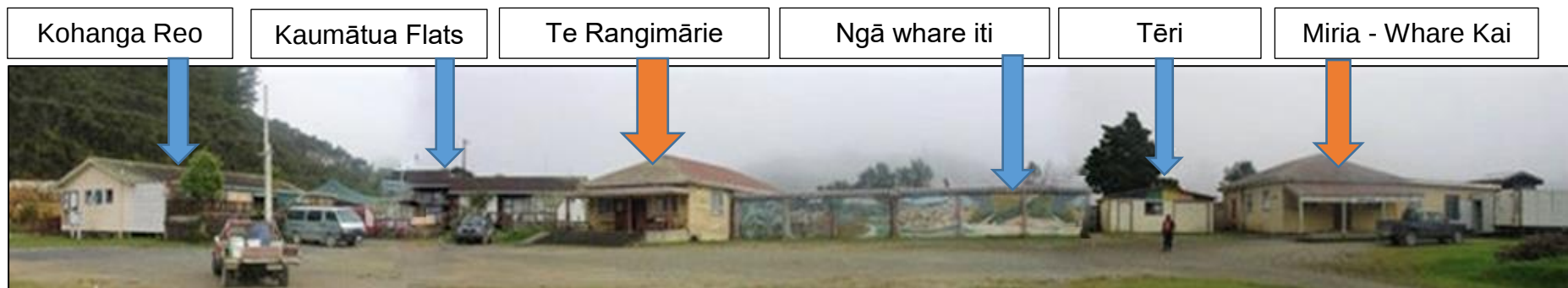
Tū mai ko Te Rangimārie, tū mai ko te marae o Matawaia.



Whakaahua 32 Toi Ataata i te Marae (Tai-Tin, 2014)

5.6 Te whakatakotoranga o te marae, āmuri i tōna huringa

E ai ki ngā kōrero, kāhore anō te marae kia marae ae i mua atu i tōna huringa, ā, nā te huri o te whare hui ka wehea ai te papa-tapu o te marae ātea, kātahi ka tū ei hei marae. (Kākā T. , 2018) (Livingstone S. , 2018) He whakapae nō te kaituhi, i katia te marae i te takiwā o te 1978 kia huria te whare hui ki tōna tūranga o nāianei e anga atu ana ki te marangai. Nō te takiwa o te 1980 ka whakatūwheratia anō, ā, koia hoki te wā i whakaingoatia e Huri Mangu i te whare hui ki Te Rangimārie. I tērā wā ka whakaingoatia te whare kai me te pou kara, ā, i tīmata hoki ngā kōrero kia whakairongia Te Rangimārie, heoi ka whakahēngia; No, we're not going to have it (whakairo), we never had it and we not going to have it! (Littin , 2014) Rawa e tino mōhio ana i ngā take kāhore i hēhiangia ki te whakairo i te tūpuna whare, heoi he pērā rawa ngā whakaaro o taua wā.



Whakaahua 33 Te whakatakotoranga o te marae, āmuri i tōna huringa (Kākā A. D., 2013)

Ko Whitiora Kopa te tūpāpaku tuatahi i takoto ki roto i Te Rangimārie āmuri i te huringa i te tau 1981, ā, he aitua motokā te mate. (Kopa H. , 2018) Nō muri atu i te huringa o te marae, ka tino ū ai ngā tikanga me ngā kawa, ā, ko tino mōhio te iwi ehara te āhua o tōna tū, he rite ki te tū o tētahi hōro, ēngari, kua tū motuhake hei marae, hei whare whakahuihui, hei whare tangihanga mō te iwi.

E tāea pea te kōrero, nō mua i te huringa o te marae, he tikanga, he reo ōpaki hoki ngā tikanga whakahaere hui i tērā wā, ā, nō muri kē mai i te huringa ka whakauru mai ngā kawa me ngā tikanga ōkawa hei whakahaere i te marae.

Nō muri mai o te huringa o te marae, ka tino pakari haere te pā awhi rito o te marae, ā, ko te taumata whaikōrero tēnā, ko te taumata karanga, ko ngā kaikarakia, ko ngā kaimahi i ngā kai, ko ngā kai-keri i te puna, me kī rā, ko ngā kaitautoko, ngā kaitaurima me ngā kaitiaki. I tērā rautau i tino piri tata ngā whānau o te taiororua, ā, i ia tāngata he tūranga i te marae, mai i ngā kaumātua, kuia, tae rawa ki ngā tamariki, mokopuna. (Livingstone T. W., 1900-2000) Hei whakarāpōpoto ake, he whakahāngai ki te tūāhua o te whakataukī nei:

“Ehara taku toa i te toa taki-tahi, ēngari he toa taki-mano”



Whakaahua 34 Te Rangimārie 2000
(Livingstone T. W., 1900-2000)

5.7 Ko te Kāuta i mua atu i Te Whare Kai

Nō te tau 1953 i whakatūwheratia te whare hui, heoi rawa kē he whare kai i tērā wā. Mai i te whakatūwheratanga o te marae i te tau 1953, tae rawa atu ki te tau 1962, he kāuta kē i whakatūria hei hāpai i ngā whakaritenga o te whāngai i te iwi. (Milne M. , 2018)

E ai ki a Akeni, i tōna tīmatanga he whare hui anake, horekau he whare kai. He anga whare kei te marangai e tū ana, kei raro iho he tūnga rākau āporo, rēmana, tōtara hoki. I whakatū kōmiti ki Akarana, tētahi ki te kāinga, ka kohi pūtea hei hanga wharekai. (Tai-Tin, 2014) I ēnei rā, he tūnga rākau mānuka, rākau tōtara ki te wāhi i tū te kāuta o mua.



Whakaahua 35 Te Kāuta 1953 – 1962 (nā Wiremu)

Ki te tū he rā ki te marae ka puripuria taua anga whare ki te tāporena hei kāuta, ka whakatūngia he papa hei tēpu ki raro i ngā rākau, ki konei te iwi kai ai. Ko waho kē rātou e mahi kai ai, ahakoa pēhea, pēhea te eke mai o ngā manuhiri, e whāngai tonu ana i a rātou. (Kopa P. , 2014)

Anō te rahi me te tini o ngā kaupapa i hui ki te marae, kā-mutu koia o tēnei ko te whare kai.

Ahakoia te paki o te rā, te pupuhi o te hau me te heke pēhea nei o te ua, tū kaha tonu te kāuta hei whāngai i te iwi, otirā, hei pokapū whakawhanaungatanga mō te hunga ahitētere i hoki ahikā mai ki te kāinga.

Mo te tekau tau e tū ana te kāuta, kāhore he hiko, kāhore he umu hinu, kāhore he tāonga hangarau ā te Pākehā. I aua wā, he papa paru, he ahi, he tīmera, he rino anake i reira. (Livingstone P. , 2018) Hākoia tēnā, he ōrite tonu ngā kaupapa i pīkautia e ia, ki ērā o tētahi whare kai o nāianei.

Ko tētahi o ngā kaupapa nui whakahirahira i tū ki te kāuta, ko te hākari me te whakangahau o te mārena a Hanita rāua ko Aita Paraone i te tau 1961. E ai ki te kōrero, ko te kāuta i tērā wā, he ōrite ki te puku o te tangata, ā, ko te huarahi ki te aroha o te ngākau, he whāngai i te puku ki te kai. Arā anō ngā kōrero mō te ātaahua o te huahua mai o ngā hua tōtara, mānuka me ngā hua rākau, kāhore he take mō ngā whakapaipai. (Kopa P. , 2014) (Milne M. , 2018) (Waiomio H. , 2006)



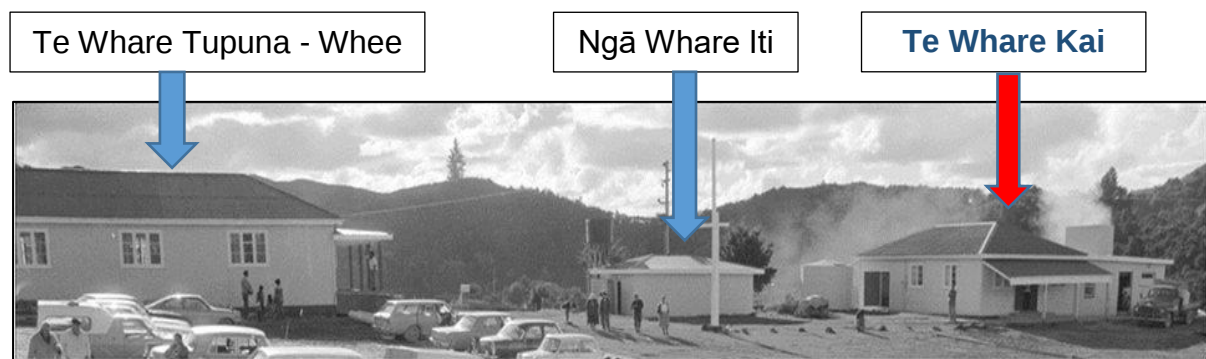
**Whakaahua 36 He tauira Kāuta Tāhīhīku 1931
(Nau Mai Place , 2018)**

Nō te mutunga o te tau 1962 i pākārukarua te kāuta, kia whakaarāngia mai he whare kai tūturu nei. Hipa rawa te tahi tau, ko ara mai te whare kai hou.

5.8 Ko Miria te Whare Kai

Nā te nui haere o te pēke pūtea mai i ngā komiti kōhi pūtea o Matawaia me Tāmakimakaurau, i tutuki te iwi i te moemoeā me te wawata kia whakatū he whare kai mo te marae o Matawaia, ā, nō te tau 1963 te whare kai whakatūwhera ei.

I te whakatūwheratanga o te whare kai, e huri tonu ana te whare hui ki te rāwhiti, ā, ko te whare kai kei tata i te marae ātea e tū ana.



Whakaahua 37 Te Marae o Matawaia 1963 – 1980 (1)

Kāhore te iwi i whakaingoatia i te whare kai i tōna ōrokotīmatanga, ā, tāe rawa ki te wā i whakaingoatia anō te whare hui āmuri o tōna huringa ki te marangai. Mō te tekau mā whitu tau i waenganui i te 1963 me te 1980, i tū ingoa kore te whare kai.

Ko te whakangahau tuatahi i whakahaerehia ki roto i te whare kai, ko te huri tau 21 o Phyllis Henare. Hei tā Moe, the whare kai was opened in 1963 and the first whakangahau held there was Phyllis Henare’s 21st. (Milne M. , 2018)



**Whakaahua 38 Ko Miria te Whare Kai
1981 – 2018 (nā Wiremu)**

Nō te huringa me te whakaingoatanga o te whare hui, ka whakaingoa katoahia te whare kai. When the whare kai was built they named it Miria straight away, nā runga i te āhua o tōna (nanny Miria) manaakitanga. Ahakoa te kaupapa, ahakoa ko wai, ko Miri (Miria) tētahi o ngā tino pou o te marae, koia nā ko Miria, (Milne M. , 2018) te ingoa i tapaina ki runga i a ia.

Tō Mīria Heke i a Te Tāwai rāua ko Huna:

Te Tāwai = Huna

--Te Whata

--Kotaha

--Kawiti

--Taongahuru = Mauri

| --Heeni Uru = William Cooper (1) = Tuari Karawhe (2)

| --Wiremu Te Kopa = Heeni Hauauru (1) = Mariata (2)

--Moheketanga | --Te Paea = Hare Pokaikai (1) = Kaka Porowini (2)

| --Raiha = Mangu Morena

| --Paahi = Uru Paraone

| --Tiari = Maraea (1) = Kare (2) = Harata (3)

| --Ape = Hana Pera

| --Roo = Ruku (1) = Kahu Himiona (2) = Taka Te Rata Tipene (3)

| --***Hohepa = Ani Reu**

| --Hiku = Rongo Hirini Paraone

| --Hoone (Puutu) = Itikai Waa Hoterene

*Hohepa = Ani Reu Kairau

--Ape = Maraea

--Para = Ngaurupa Paraone

--**Mīria = Piripi Livingstone**

| --Hana = Bill Hakaraia

| --Mīria = Herbert Kereone

| --Tihema = Wiremu Ngatiteara Cherrington

| --Taniora = Ani Hohiopere (Tiki) Croft

| --Joseph = Mere

| --Para Piripi (Barlen) = Ngaro Whiu

| | --Sonny Livingston

| --Te Aho

| --Waaka

| --Tohe = Mere Rere Pouri

| --Kaitu (Kuia) = Toone (Sen) Paraha

| --Mihi = Ken Fraser



Whakaahua 39 Piripi rāo ko Mīria Livingstone
(Livingstone T. W., 1900-2000)

Ko tēnei o ngā tātai he mea tākoha nā Tame Hauraki-Niha, e rere nei te toki rāhiri.

E ai ki ngā korero, i te hurihanga o te whare hui ka nui ngā raruraru i pā ki te hapū. Ā, mō ngā whānau kīhai nei i tautoko i te hurihanga ka nui te wharanga o te kore i aro ki ngā āwangawanga o ngā kaumātua o taua wā, arā ia o Te Rongomau Kākā, o Taki Paraha anō hoki. Hei whakataua

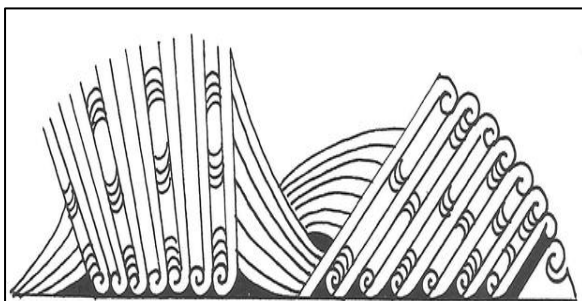
i ngā nawe nei ka huaina te whare ko Rangimārie, arā kia tau ai te rangimārie ki runga i ngā whānau o Matawaia. Ka mutu, ko tētahi atu o ngā kōrero o te hapū he mea whakahua i te whare kai ki tēnei tūpuna whaea ko Mīria Livingstone (nee Kopa) te ingoa. I te wā i huri ai te whare nui ko Mīria te mōrehu o tōna whakatupuranga o taua wā. (Tai-Tin, 2014) (Kopa P. , 2014) (Kopa P. , 2014) (Littin , 2014)

... ko ia te kuia mutunga o tēnā awaawa, ko ia nahe anō from i te tīmatanga tae noa atu ki te mutunga o ngā mea katoa. (Kopa P. , 2014) She was the last of the Kopa's from their lot. (Littin , 2014)

I konei anō hoki ka whakahuangia ai te whare nui me te whare kai ki te āhua rangimārie o Mīria.

You see, tērā kuia ko reira noho ai, rawa kē ia i kīkī...Mahara au ki te matenga o Patty. Ko tana wahine hoki nō Mangakāhia. Ka mea ia me whakahoki ia i tana tāne ki reira, me whakahoki ki Tautoro. Koia tērā te hiahia o Kopa, Wati Kopa and wana tamariki e keka ana kia whakahokia tō rātou pāpā ki Waiōmio. Ka keka tonu a Aunty Kopa ki tāna, right up ki te pō ka whiunara ka tū mai te kuia rā kātahi ia ka mea; “Kotahi anō mea tau ai tēnei take, mā te kuia nei e whakatau.” Aunty Miri rawa ia nei i tū, rawa ia nei i mahi kai i te marae, rawa ia nei i mahi! Rawa ia nei i tū ki te karanga ki te manuhiri, engari pena ia i hiahia, kei reira ia. But anyway i taua pō nei ka mea a Aunty Kopa kotahi anō mea e tau ai tēnei take, i te mea ko te pō whakamutunga tēnei ei ko tāna e whakahokia ana tana tāne ki Tautoro, tanu ai. And my Aunty she got up ka tatari rātou, ka tatari and she just. ... ka mea e hoki ana rāua. Ka mea atu a Aunty Kopa; “Māu tēnei take e whakatau ki hea”. She just got up kātahi ia ka tū ake ka mea; “E hoki ana māua ki te kāinga” and that was all. So he went back home to Waiōmio. (Kopa P. , 2014)

Koia nei te āhua o te kuia nei, he mōrehu, ā, he rangimārie anō hoki. Nō konei ngā ingoa o te whare kai me te whare nui, nō Mīria te take. (Tai-Tin, 2014)



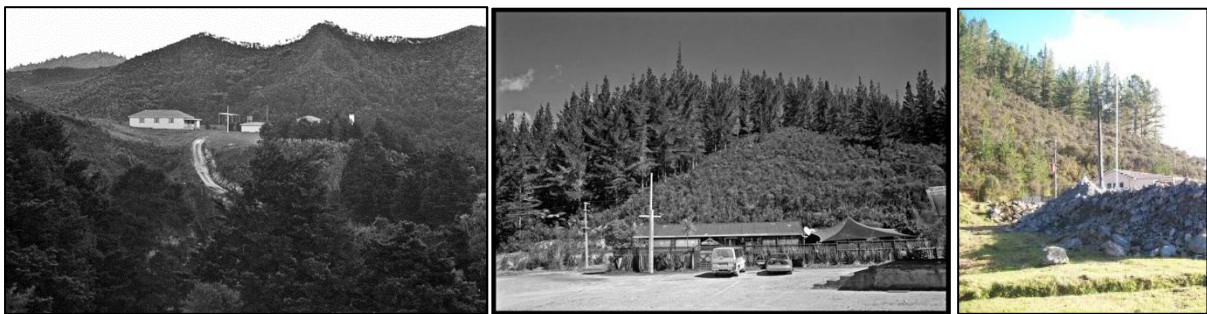
**Whakaahua 40 He Poroporoāki ki a Mīria
(RNZ, 1950)**

E te tōtara haemata o te wāo nui ā-Tāne, he mokopuna koe nā Hinetītama, waewae ana ngā kanohi i te tirohanga atu. Ko koe rā tēna kua pāe atu ki tua o kāwauwau, ki te huinga o kahurangi. Moe mai rā e kui kia rewaina tonuhia te mahara ki a koe.

5.9 Ko Hūria - Te Pou Kara

Atu i te whare hui me te whare kai, i whakaingoatia hoki e rātou mā i te pou kara o te marae. E ai ki ngā kōrero, ko te whare kai i whakaingoatia ki runga i te āhua rāngimārie me te manaakitanga o Miria ki tōna iwi, ā, ko tētahi o ōna hoa haere tahi e pīkau nei i ēnei uara me ēnei mātāpono, ko Hūria Kopa. Nā runga i te āhua o tēnei wahine, arā te mahi kai hei whāngai i te iwi, te tiaki i te marae, me te rāngimārie o tōna āhua, nā te iwi tōna mana i whakanui mā te whakaingoa i te pou kara ki muri i a ia. (Milne M. , 2018)

I hinga te maiki i te āwhā, i te tau 2010, ka taka mai he tangihanga i te wiki muri mai, whakatūria ana he mea rangitahi (temporary. He rākau kahikātoa noa i herea ki te pou kātahi ka whakairihia te kara ki runga). Tū ana te maiki hou i taua Kirihimete (nā te whānau Kākā i whakatū hei koha ki te marae i muri mai i te matenga o te iramutu, Curtis Tui). Ko tēnei te tuatoru o ngā maiki; ia o ēnei i tū ki wāhi atu i te mea i mua i a ia. Kotahi te whakahau, kia kitea e te hunga i te rori. (Kākā A. D., 2013)



Whakaahua 41 Ko Hūria te Pou Kara
(Livingstone T. W., 1900-2000) (Kākā A. D., 2013)

I ngā tau o mua, i whakarere te iwi kāinga i ngā kara e rua i te wā kotahi. Ko te kara o te Tiaki o Ingarangi i whakarere ki runga, hei whakamana i ngā tini whānau o Matawaia i whawhai mō te mana whenua o Aotearoa. Ko te kara o te Tino Rangatiratanga i whakarere ki raro, hei whakapūmau ki ngā tāonga tuku iho ā-kui mā, ā-koro mā. I ēnei rā, kotahi anake te kara e whakarere ana te mana kāinga ki runga o Hūria, arā, ko te kara o Ngāti Hine.



Whakaahua 42 Ngā Kara o Hūria
(NZ Gazette, 1902) (Manatū Tāonga , 2009) (Te Puni Kokiri, 2007)

5.10 Te Whakahautanga o te Marae o Matawaia

Nā roto i ngā tini tū āhuatanga o te toru ngahurutanga tau āmuri i te huringa o te whare hui, arā kē noa atu te tini me te rahi o ngā kaupapa i whakahaerehia katoa ai ki te marae. Koia ērā ko ngā huritau, mārena, wānanga, whakaipoipotanga, tomo, iriiri, karakia, whakawātanga, hāmenetanga, whakapōtaetanga, hui whānau, hui ā-iwi, hui ā-tau, tangihanga, aha noa atu, aha noa atu.

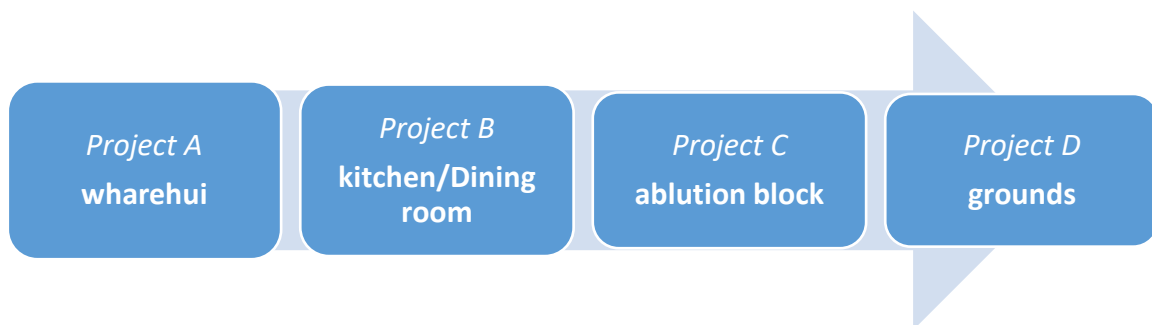
Nā te tini o ngā huihuinga i tae atu ki te marae, me kī rā, he ora pai mutunga kore te wairua me te mauri o te marae, ēngari ko ngā whare kē i tīmata te hēmanawa haere, mea rawa ake, ko pirau haere ngā papa wahie, ko tīmata te mātūrunga o te wai mai i te tuanui o te whare kai, ko tawhito rawa ngā horoimanga, whare iti me ngā wāia hiko, aha noa atu! Nā roto hoki i tēnei toru tau ngahurutanga, i haere mai, haere ngā mema o te komiti, kā mutu, ko mahue iho te taha ture o te marae mā te toko iti e hāpai.



Whakaahua 43 Hoahoa Pakihi Design Tribe
(Tai-Tin, 2014)

Nō te tau 2010 ka whakatau kia whakahoutia te marae katoa; riro ana te kirimana ki te pakihi Design Tribe (Moritz Kelderman, he piringa tō te kaihoahoa ki te whānau Karāwhe). (Kākā A. D., 2013)

Nā te komiti whakahaere o taua wā i whakatū hui, ki te whakahou i ngā wawata o te tūtohinga mō te marae. I ēnei hui, i whakawhāriki ngā wawata, kia whai reo ai ngā tini whānau ki te tūāhua ake o ngā mahere hei whakahou i te marae. Ka puta i ēnei huihuinga, he anga-wā wawata kua wehea ki ngā whakatakahanga e whā, arā e whai ake nei: (Greenwood, 2003)



5.11 Ngā Wawata o Te Tūtohunga Hei Whakahou i te Marae o Matawaia

Āmuri i ngā hui o te komiti ki te taha o ngā whānau, i noho anō rātou ki te here i ngā whakaaro ā tēnā, ā tēnā, ka whakatūturu hia ki te tūtohunga o te marae. Nō te 23 o Pepuere 2003, i whakamanahia ai ēnei wawata ā ture nei, ki te tūtohunga o te marae.

MATAWAIA MARAE Strategic Plan (Greenwood, 2003)

GOAL

To provide and maintain a facility that best serves the needs of the Matawaia Marae community and beneficiaries, and complies with expected legal standards.

STRATEGIC PLAN

A strategic plan has been devised to ensure the development and survival of our Marae, for present and future generations. In order to achieve this goal, we need to consult with/or develop profiles on our community, population, Kaumatua / Kuia and tamariki less than 5 years old.

Our vision includes the following:

BUILDINGS/GROUNDS/ADDITIONS

(1996 ... Costs at the time were estimated at \$570,000.00)

This section has been divided into manageable sections which will be referred to as **PROJECTS:**

PROJECT A

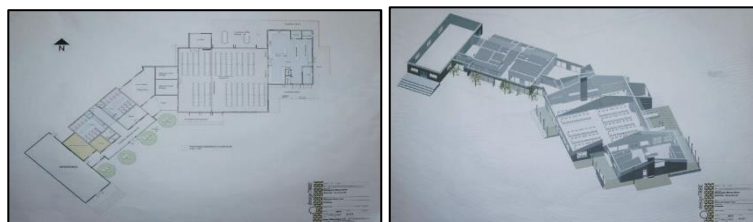
WHAREHUI

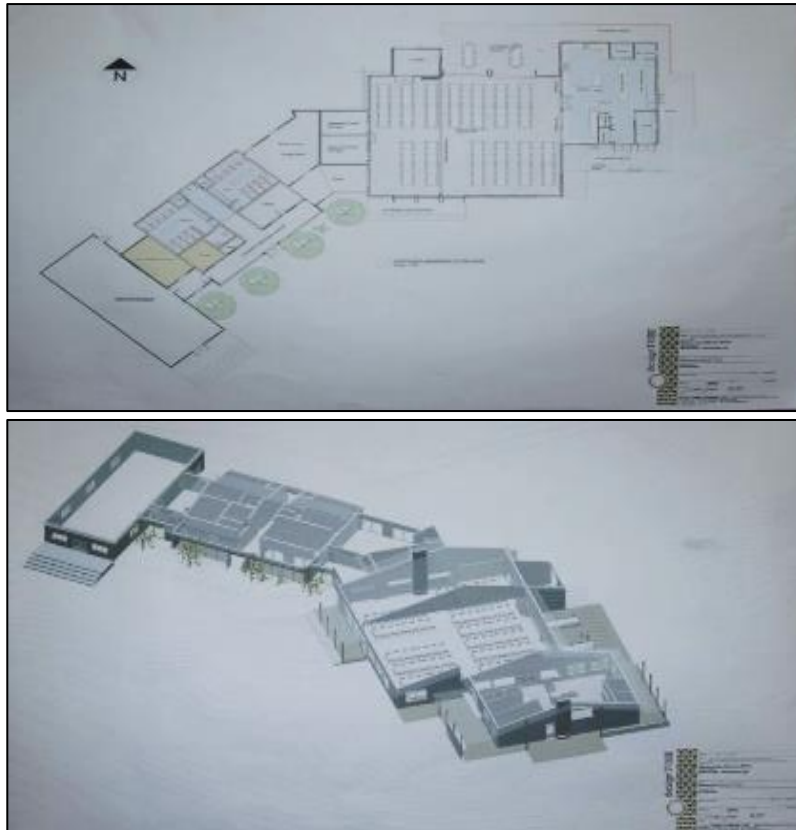
- Either total replacement of the Whare Hui 'Rang Marie' OR renovations
- Replacement of the roof
- Replacement of rotting timber of the internal and external walls
- Define Marae Atea, Disability access, Wheel Chair access from the side of the building
- New mattress room with adequate ventilation and storage capacity
- Tupoupou Room for Whanau Pani during Hui
- Porch/Verandah area to enclose the extension of this area
- Total electrical check re wiring, heating, power points
- Floor covering carpet with a timber walkway
- Covered walkway from Whare Hui to toilets/showers and dining room – This area will be landscaped.

PROJECT B

KITCHEN/DINNING ROOM/ADDITIONS (Plans are available for viewing)

- Total replacement





Whakaahua 45 Mahere Whakahou i a Miria (Greenwood, 2003)

PROJECT C

ABLUTION BLOCK

- Total replacement of Men's and Women's toilets – 3 meters back towards the fence
- Separate shower facilities and changing area for babies, toddlers (Shub) for bathing
- Disability facilities – Shower/Toilet
- Boiler Room to be renovated
- Adequate storage rooms for cleaning equipment etc

PROJECT D

GROUNDS

- Landscape surrounding areas of the Marae
- Insufficient car parking area – A possibility: Fill in th gully area for extra parking
- Sports/Recreation/Gymnasium Centre another option for the gully area
- Whare Oranga is also another option
- Playground for tamariki ensuring a safe enclosed area
- Marae access
- Gifted land at rear of Marae – Ponga fence to be considered
- Grounds lighting to be installed
- Flagpole to be removed – OSH issue

Nā reira, he nui tonu ngā mahi i whakamaheretia e te komiti o taua wā. Mutu ana te whakariterite i ngā wawata, ko te mahi nui he kohi pūtea hei whakatinana i tēnei tūtohunga. I whakatauhia e rātou, me tīmata ake ngā whakahautanga, kia nui atu te pēke pūtea o te marae i te tahi miriona tāra! Nā, ka hipa ngā tau, ko ngā whānau e rapu huarahi ana ki te tautoko i tēnei kaupapa, mea rawa ake, kua nui te pūtea, kua tae te wā ki te whakakori ake i te mahere nei.

5.12 Te Whakatikanga o Te Whare Hui, Rangimārie

PROJECT A - WHAREHUI: I te tūtohunga, e rua ngā whiringa i taea, ko tētahi kia kāmura whare hou, ko tētahi atu he whakatika i te whare hui rānei. Nā runga i te tini o ngā kaupapa, ngā mauri, ihi, wehi me ngā tapu kua whakarākeikei ake ki te tuakiri o te whare nei, i whakaae katoahia e te taiororua o Matawaia, kia tiakina tonu te whare, ēngari, kia whakatikatika nōki. Ko Te Rangimārie te whare tuatahi i whakahautia, ā, kati ana te marae mō te takiwā o te tahi me te hāwhe tau, i te tekau tau o te 2000.

Kua whakahoutia te tuanui, te kōrere (spouting), ngā manga (drainage,) kua whakakākahuria (cladding) houtia, kua whakahoutia te whāriki, kua peitahia a roto, a waho. (Kākā A. D., 2013)



Rangimārie i mua



Rangimārie i nālanei



Ko roto ake i a Rangimārie



Ko te taha hauāuru o Rangimārie

Whakaahua 46 Rangimārie i mua, ā-muri hoki i te whakatikanga

Ko ngā whakaahua nei, he kohinga nā te kairangahau

5.13 Te Whakahoutanga o ngā Whare Iti me ngā Rūma Hou

PROJECT C - ABLUTION BLOCK: I neke whakamua mai te ‘Project C’ i te ‘Project B’ nā te kore noho haumaruru o ngā whare iti mō te tangata. I tōna oropūtakenga, ko te tikanga kia whakahou katoa te whare iti o ngā tāne, me te whare iti o ngā wahine, ka whakatū ai he whare iti mō ngā hauā. Ka huihui anō te whānau me te komiti, ka tāpiri atu ki te whakahoutanga he rūma tāonga, he kāpata rua mahara, he rūma pēti, he rūma taputapu whakapai whare, he rūma moe mō ngā kaimahi me tētahi rūma tāpoupou mō ngā whānau pani me ngā whānau kiri-mate o te tūpāpaku.

Koia o tēnei ko te whakatakahanga nui o ngā kaupapa e whā, nā runga i ngā tini herenga me whakaaetia e te kaunihera. Koia o tērā ko te tātaritanga o ngā wai, ko ngā paipa hinu hei whakawera i te wai, ko ngā pūrere whakaoho ahi, ko te pūnaha parakaingaki aha atu, aha atu.

Nā konā, me te nui o ngā mahi, i huihui ai a Matawaia ki te whakamoe i ngā whare nei mā roto i te karakia. Kia oti rāanō te whakahou, ka whakaarangia mai anō. Nō te tau 2012 i katia te marae hei mahi i ngā mahi, ka whakatūwhera anō, ka takahia ngā whare hou i te tau 2016.



Whakaahua 47 Ngā Whare Iti i mua me waenga i te whakahoutanga
Ko ngā whakaahua nei, he kohinga nā te whārangi puka mata o te marae: (Matawaia Marae , 2018)

Ko ngā matū o te whare tawhito, i peia ki te whakakī i te awaawa pakohu hei tūnga waka.



**Whakaahua 48 Ngā Whare Iti me ngā Rūma Hou āmuri te whakahoutanga
He kohinga whakaahua nā te kairangahau**

Ko ngā rūma o te whare hou, rawa i whakaingoatia, heoi, kua tū nei ki te whakakī i tōna hoaketanga, hei whare whakaāhuru mō ngā iwi, hapū me ngā whānau o Matawaia.



**Whakaahua 49 Te Rangimārie me ngā Whare Iti āmuri i te whakatika me te whakahou
He kohinga whakaahua nā te kairangahau**

5.14 Te Whakahoutanga o Te Whare Kai me te Papatipu Whenua

Me pēhea atu ngā kōrero, i te hari me te koa o ngā mahi kua oti nei ki te whakahou i ngā whare o te marae, kia āhuru mōwai te noho o ngā taumata whakapapa ki tēnei herenga o tūrangawaewae. Ko te whakapono o Matawaia, mā te whakahou o te whare hui, ka whakahou anō te orangatonutanga o te reo Māori me ōna tikanga. (Greenwood, 2003) (Fairburn, 2013) I te 29 o Hepetema 2018, i tae atu au ki te hui komiti o te marae, arā, ko te anganga whakamua o te tūtohinga te tino aronga. I puta i te hui ngā wawata me ngā āwhero o te iwi ki te whakakokiri i a ‘Project B’ me ‘Project D’. Mō te rima tau e tū atu nei, he kōhi pūtea anō te aronga tino nui. Mā te wā, ka whakahou ai a Miria whare kai me te papatipu whenua o te marae.

5.15 Te Mana Kāinga – Tōna Horanga Nui

<u>KĀINGA</u>	Matawaia
<u>MARAE</u>	Matawaia
<u>WHAREHUI</u>	Rangimārie
<u>WHAREKAI</u>	Miria
<u>HAPŪ / IWI</u>	Tekau-i-mua, Ngāti Hine
<u>LEGAL DESCRIPTION</u>	Motatau 1C7A1

NZG 18/300, 8.3.1951. Unsurveyed.

Other ref: BI 25/97-830, BI 24/340. Area
6:0:00
(2.4281 ha) *Lot 1 DP 339589*

*Motatau 1C7A1 Blk VI Motatau SD – Marae
Reservation*

LOCATION Pipiwai Road, Matawaia

VALUATION ADDRESS 1887 Matawaia
Maromaku Rd, Northland Region

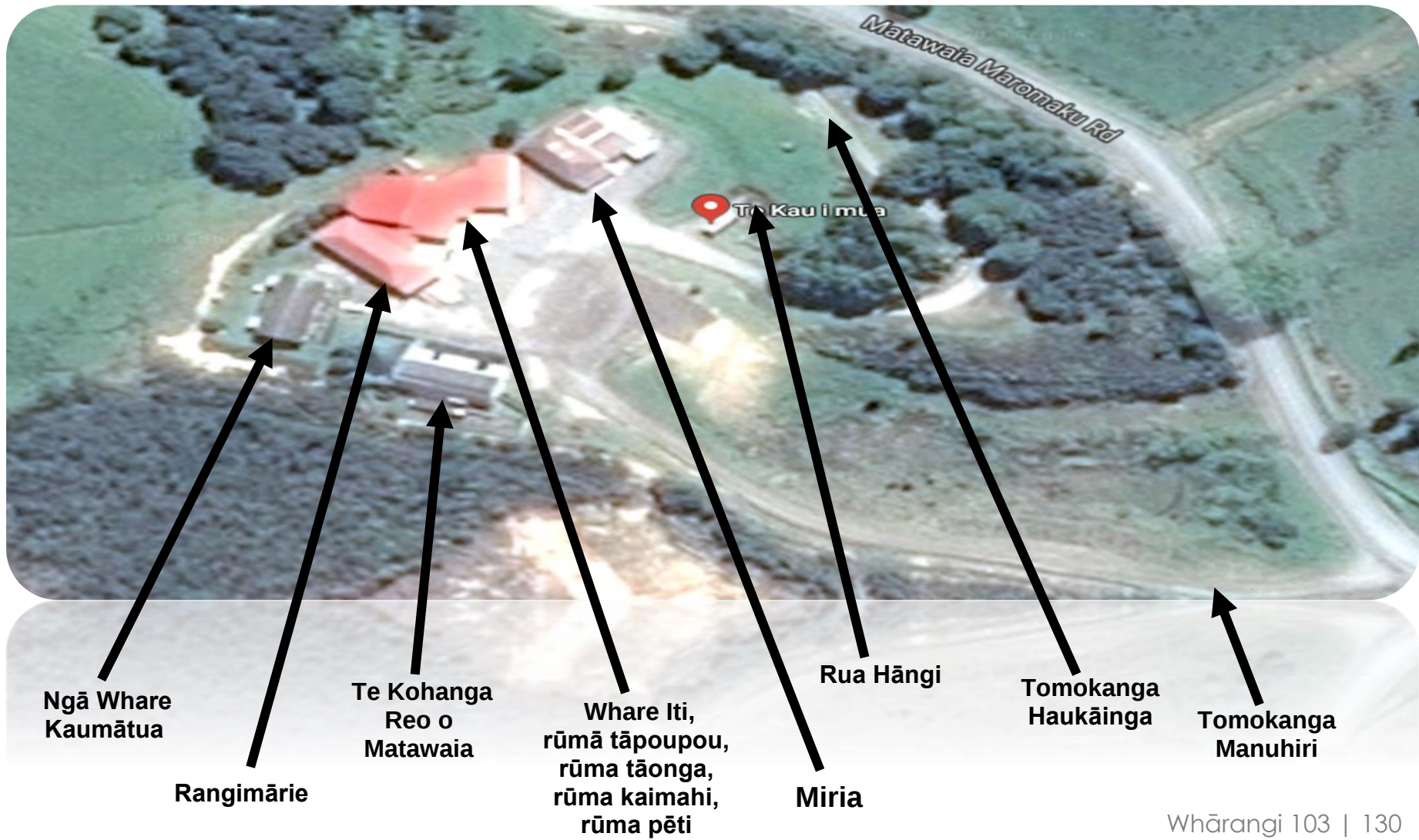


Whakaahua 50 Te Horahanga o te Marae o Matawaia (Matawaia Marae , 2018)



Whakaahua 51 Te Horahanga Whānui o te Marae o Matawaia (Google maps, 2018)

5.16 Te Horahanga o Te Marae o Matawaia



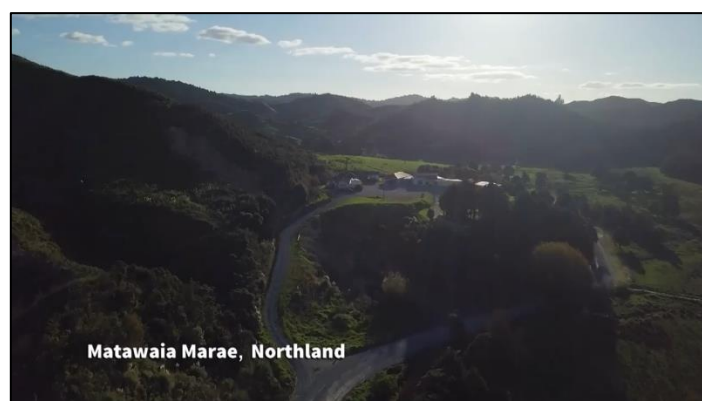
5.17 He Whakakapinga

I tēnei o ngā ūpoko, i whakakaupapa ake he angawā o ngā takunetanga i whāngaia i te moemoeā kia tū mai te marae o Matawaia. Tērā i whakaritea tēnei ūpoko ki te whakatō kūmara. Tuatahi he ngaki i te tūāpapa, kia huahua mai ngā kōrero mo te ōrokotīmatanga o te marae, kātahi i whakatō i te wānanga, kia tupu matomato mai ngā kōrero e pā ana ki te marae, ki ngā whare, ki ngā ingoa, me ngā tini pānga e hono ana ki ērā kaupapa. Nā te nui o ngā kōrero, i perepere i ngā otaota, kia tupu tika, kia tū ko taikākā hei rau kūmara, hei rau tangata kia rūnanga mai Matawaia. I te mutunga ake, i hauhake i ngā hua o te ūpoko nei, arā he kūmara ruakīkī, he kūmara ruarahi hei kete iri noa ki ngā taumata kōrero o te pā kāinga nei, o Matawaia.

Katoa, katoa, he āta tātari i ngā kōrero o ngā uiuinga kanohi ki te kanohi, kia whakaraupapatia mai ngā tini āhuatanga i whakahaerehia i ngā tau ki waenganui i te ōropūtaketanga o te marae o Matawaia, heke rawa ki nāianei.

Kia whakatairite anō ngā wawata ki tērā o te whakakapinga o ūpoko whā, he āwhero nui nā te kaituhi kia whāngai tonu i ēnei ūpoko ā ngā tau e tū mai nei. Ahakoa ngā piki me ngā heke o te rangahau, kei runga noa atu te otinga mai o ngā hua, arā, he tuhinga hītori, he tuhinga whakapapa, he tuhinga wairua kia mau tonu ki ngā kōrero tē mimiti noa.

Hei te ūpoko tuaono e whai ake nei, ka tirohia ake te ōpaki me te ōkawa o te marae o Matawaia. Hei konā whakarārangi atu ngā tikanga whakahaere hui, ā, ka matawai i ōna pānga ki te marae, me ōna kawenga e te tāngata.



Whakaahua 52 Te Marae o Matawaia Tirohanga Anō
He whakaahua nō Waka Huia (Littin , 2014)

ŪPOKO TUAONO

TE ŌPAKI ME TE ŌKAWA O TE MARAE O MATAWAIA

6.0 He Kupu Whakataki – Hei Whakataki i te Ūpoko Tuaono

Ko te ūpoko tuarima o runga ake nei, he mea whakakikokiko, he mea whakakaupapa ake i te angawā o ngā tini kaupapa, me ngā tini takunetanga i whakapūtaka ai te tūnga mai o te marae o Matawaia, me ōna tini tū āhuatanga heke iho ki nāiane.

Koia i piki ake ki te tāpihipihi o Te Ihorangi, kia mārū te māringiringi iho o ngā kete kōrero i whakatuakiri ai te tū o Matawaia. Tērā i tāraia te waka huia, kia whakaahuatia ngā tini pānga o te marae, i ngā tau, i ngā mārāma, i ngā wiki, kia puta ake he māramatanga ki te whenua taurikura e tū nei te marae, arā anō o ngā ingoa me ngā tini kaupapa i tapaina ki tērā whare, ki tērā whare.

Ūpoko Tuaono: Hei tēnei o ngā ūpoko, ka whakarārangitia mai ngā tikanga whakahaere i te marae o Matawaia, me ōna tukanga hei kawenga mā te tangata. I konei pea, ka puta he māramatanga ki ngā tū āhuatanga ōpaki me ngā tū āhuatanga ōkawa i whakarērea iho e rātou mā hei kupenga haumarū, hei kete wānangananga, arā, hei tokotoko ki te ao Māori, ki te ao tūroa. Mā roto i tēnei ūpoko, ka kitea ake i te mana āhua ake o Matawaia ki te whakahaere hui, me tōna tupu haere ki te tino rangatiratanga, hei tāonga here mā ōna uri hakatupu ā ngā rā e tū mai nei.

6.1 He Whakahuaki Kōrero – Ko Ōpaki me Ōkawa

Tuatahi ake he whakamārama i te tikanga kei muri iho i te kupu ōpaki me te kupu ōkawa.

Tērā te whakapono nā Tāne i kake atu i te akaaka matua ki te Pūtahi-nui-ā-Rehua, arā ki te kāinga o Io Matua Kore ki te tiki atu i ngā kete o te mātauranga. I tōna rirohanga i ngā kete nei, nā Io i tākoha atu ki a Tāne ko Hukatai rāua ko Rehutai. Koia tēnei ko te oropūtaketanga mai o te ōpaki me te ōkawa. He mea tuku iho nō ngā rangi tūhāhā, nō Io matua, nō ngā atua o te taiao, heke iho ki a tātou te tangata. (Cooper, 2018) (Fairburn, 2013) Koia anō hoki tēnei ko te whakapapa o ngā kawa me ngā tikanga e kite nei tātou mā runga i ngā tini marae.

Te kawanga whare, te tā i te kawa rānei: tuia te ata hāpara

I te tāinga ā-kawa o te wharenui, o te waka rānei, ka tū te tā i te kawa, arā, hei pure i te tapu, kia wana mai ai te wharenui, te waka whakairo rānei. Ko te tikanga ā-kupu o te rerenga kōrero “tā i te kawa” ka pā ki te tātā o te rau kawakawa ki tētahi mea. Ko te whānau, ko te hapū, ko te iwi ka whakatau i te kawa e pā ana ki taua marae. (Keane, 2018)

Ko Rehutai – Ko Ōpaki

Ko ngā tatau o te wānanga ōpaki, he whakakoakoa, he whakangahau, he whakahihiko, he whakamanahau, he whakahūngeingei, he whakahōhā anō hoki i te iwi, i te hapū, i te marae, tae rawa ki te tangata. Ko tā te momo reo, momo mahi ōpaki, he whakaharatau ā tinana, ā reo hoki i ngā āhuatanga kei te kāuta. Tērā te piringa mai o kīanga, kīwaha, kīrehu, kīpeha me ōna herenga katoa ā kare ā-roto, ā kare ā-waho. Ahakoa kei te kāuta ka kitea whānuitia te ōpaki, he wā anō ka kitea mā roto i te whare hui, mā runga anō i ngā papa marae hoki.

Ko te reo kāuta e kīa nei ko te reo ōpaki, te reo tohunga e kīa nei ko te reo ōkarakia me te reo rerekē e kīa nei ko te reo ōao. Ko ngā here katoa o wēneki reo, ka herehia ki te hā o ngā tīpuna ki te ipu whakairo o te Rongomaiwhiti me ngā rongo ā-wairua o te Rongomaitaharangi rāua ko te Rongomaitahanui. (McFarland, 2015)



Whakaahua 53 He Tauira Kōhatu o Rehutai (Sisters Collective, 2018)

Ko Hukatai – Ko Ōkawa

Ko ngā tatau o te wānanga ōkawa, he whakahoi i ngā aho mātātara o te ao tūroa ā moroki noa nei. Koia he raranga i te ao wairua me te ao kikokiko, kia amokura te tū, kia hōhonu te whakaaro, kia Māori ake nei ngā taipitopito o te ngākau, o te wairua. Ko tā te momo reo, momo mahi ōkawa, he tumu whakarae i ngā tukuihotanga me ngā akoranga o rātou mā, o te ao kōhatu. Tērā te piringa mai o ngā whakaaraara, takutaku, tauparapara, wairea, whaikōrero, tōhi, karanga me he ūpoko pakaru, he poutokomanawa mō te iwi, mō te hapū, mō te marae tae rawa ki ngā whānau.

Ko te reo o te marae, e kīa nei, ko te reo ōkawa. Koinei te reo o ngā whare whakaherehere kōrero e noho pū ana ki ngā pae wānanga mata kōrero e hono ai te ao kikokiko ki te ao wairua. Ko tōna rohenga ko te marae ātea kia tūtakina ai ki te mana atua, te mana tangata me te mana whenua. ... Ko te reo ōkawa, arā ko te reo o te pā ātea, he reo wairua, he reo hōhonu. Ka mutu, he tapu katoa ōna āhuetanga katoa. E rua ngā kōrero whakatau ki runga i te pā ātea, i te marae ātea rānei. Ko te karanga me te whaikōrero. ... ko te reo ōkawa, he kōrero whakatarā, he reo ataata, he whakaaro hōhonu, he wheako whaiaro, he reo kātōitoi, he poapoa, he reo hāpori, he reo taunakutanga, he reo āhukahuka, he reo nā te hapū, nā te iwi hoki. ... He tapu tēneki momo reo, te reo ōkawa nā runga anō o te piri o te ao kikokiko ki te ao wairua i te wā ka kawea te kawa o te marae, arā, kua hono ngā ao e rua. Koia nei te reo he niko te kupu, he niwhāniwhā te kōrero. He hōhonu te whakaaro, te mahara kai muri i te kaikōrero ki te āta tātari i ana kupu, ki te taki i tōna mīta, ki te hiki i te wānanga o te kōrero e tāreka ai te whakaahua i ngā kaupapa whakaaro. (McFarland, 2015)

Ko te kawa ngā āhuetanga whakahaere o te marae.



Whakaahua 54 He Tauira Kōhatu o Hukatai (Sisters Collective, 2018)

6.2 Te Kawa o Matawaia, o Rangimārie

Tērā te katoa o te mana kāinga ka riro i ngā kōrero e whakahaerengia ai i te whare hui, i te whare tūpuna raka. Ka hia nei ngā wānanga i whakahaerengia ai mō tō mātou tūpuna whare mō Rangimārie ka ū tonu te taumata, ka ū tonu te tūpou, ka ū tonu anō hoki te kaikaranga. Ehara i te mea, ka nui kē te ora o ēnei tū whai kawē tikanga o tō mātou tūpuna whare, heoi ka nui te hanga rahi o te aro ki te kawa o te whare tūpuna.

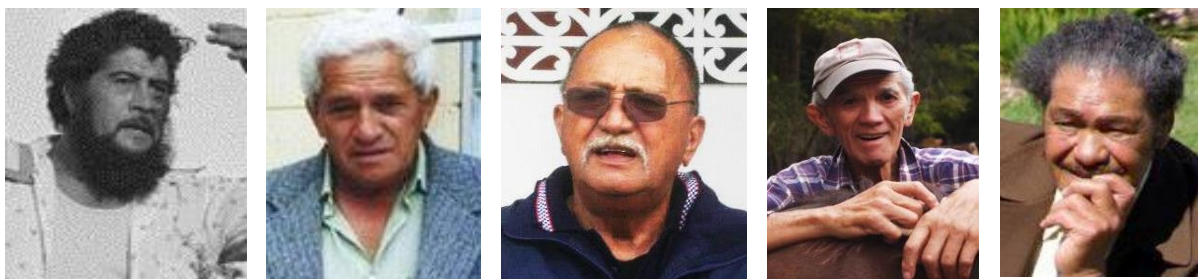
Tērā ngā kohinga a Anne Drennah Kākā (Kākā A. D., 2013) rāo ko Akeni Tai Tin (Tai-Tin, 2014) e āta whārikihia ana ngā tū whai tikanga o tō mātou kawa o te whare hui, o Rangimārie, o Matawaia; ko ā rāo tuhinga e whai ake nei, kua *whakatītahatia*, kia noho pai ai ki te horopaki o ngā tuhinga.

Ko te kawa whakahaere o te marae ko pāeke.

Ko te kawa me te mana o te marae he mea whakaatu e ōna kaikōrero, e ōna kaikaranga, e ngā kaiwhiwhi takuhe (beneficiary). Puritia tonutia e taua Kōmiti Marae heke iho ki te taumata o ngā tau tata nei. Ko te kitenga matua e rerekē ai mātou o Matawaia ko ngā whakahaere mō te ‘hui mate’ me ērā mō te ‘huihuinga tangata ora’.



Whakaahua 55 Kako Waiomio & Te Rongomau Kākā



Whakaahua 56 Hanita Paraone, Andy Murray, Wiremu Waiomui, Hare Waiomio, Rongo Mortin
He koninga whakaahua tēnei nā Anne-Drenah (Kākā A. D., 2013), ‘Te Tight Five’.

Hui

Ko te whakapono o Ngāti Hine i ngā wā o mua, ko te kupu hui e hono ana ki te tangihanga anake, heoi i ēnei rā, e hono ana ki ngā hui tātanga mate me ngā huihuinga tātanga ora. E ai ki ētahi o ngā kaumātua o tērā tāima, *ko ngā hui he hura kōhatu, tangihanga, takahi whare, aha atu, aha atu, ā, kāore a Ngāti Hine e kawe mate, horekau he hua o te tangi whakaahua*. Ahakoa tēnā, ko tīni te wā, ko tīni anō hoki ēnei tū āhuatanga, ā, e whakahaere kawe mate ana i nāianei.

Ko ngā kawenga o te tangata: *Ka uru tōtika ki te tūpāpaku, tū atu ki ōna waewae ki te poroporoāki, kātahi huri mauī hongī ai ngā whānau pani, ka hoki atu ki te taha matau huri ai te whare. Oti ana ka mihia, ka whakatauhia kia unuhia ngā here ki te tūranga manuhiri huri tangata whenua ai.*

Te tono mō te tūpāpaku

He tāne anake ka haere; e kore e poroporoāki, e mihi ki te mate. Ka mihi ki te whenua. E kore e haere ki te mate, e kore e hongī haere. Ka noho ki te take tohe ai tutuki rā anō / hinga rā anō. I ētahi wā ka pau te rā i a te tangata e tohe ana.

Kāore anō te tūpāpaku kia tae ki te marae

Ka karangahia tonuhia te tangata kia whakaeke. Ka mihia tonutia te mate pēnei me i kua tae kē mai te tūpāpaku.

I ēnei rā, ko ngā kuia, kaumātua me ō rātou mokopuna piri pāua anake e hāpai ana i tēnei tikanga. Ahakoa rawa anō te tūpāpaku kia tae ake, ko reira mihia tonu te ātāmira, te whare hui, te papa ō waho, aha atu, aha atu. Ko te tikanga hoki o tēnei, he pani i te aroha ki te papatipu o te marae, kia ngāwari te whakaeke mai o te tūpāpaku me te wairua katoa o taua tūpāpaku.

Te karanga ki te haukāinga

Ka whakaeke manuhiri te haukāinga. Me tūtaki te ihu ki te mate tuatahi, tuarua me haere mā te mua o te whare kia tae ki te muri. Ahakoa haere mai ai ki te mahi, me haere mā te wharehui.

Te karanga manuhiri i te wā e tū ana te kaikōrero

Ki te karangahia te manuhiri i a te kaikōrero e tū ana, me mau ia ki te papa kōrero, ‘Pito kōrero e hokia’, ka noho. Mā tēnei ka mōhio te whare kei a wai te mana kōrero. Ka pahure te manuhiri, ka tukuna kia tangi, kia poroporoākī, kātahi ka tū. Tuatahi me tahuri ki te manuhiri, ‘Ehara tēnei i te poro i te aroha, e tangi, e tangi, e tangi. Ko au e tū ana i tō urunga mai, nā reira haere mai, haere mai, haere mai. Ka mihia potohia kātahi ka hoki anō ki te whakaoti i te kōrero.

Te Puna Roimata

Kāore rawa e āhei te waiho i te manuhiri ki waho tū ai, ka mimiti te puna roimata. Kotahi anake te wā e kore e karanga, ko te wā o te karakia, atu i tērā, kitea ana he manuhiri me karanga ahakoa e tū ana te kaikōrero. Ko te manuhiri te mea matua, ehara i a te kaikōrero. Kotahi te tikanga ki te mate, ko te kawē roimata.

Koia hoki e meingia ana, ko te puna roimata, ko hūpē ngā koha tino nui o te aroha i te wā o te hui. Kia kitea i ēnei mea e rua, te hūpē me te roimata, koia o wērā ko te huringa o kare ā-roto ki kare ā-waho.

Huihuinga (mō te hunga ora)

Ka kūare ki te take i haere mai ai te tangata, mēnā he tautoko tāna, kāhore rānei. Ka noho te manuhiri kia pau rā anō ngā take te whakakōrero kātahi ka huri haere hongī ai. E ai ki a Raniera Hauraki, “We surrender our noses too freely, me mārama ki tō rātou take tuatahi, kātahi ka hongī”.

Heoi, i ēnei rā, ka riro ki tērā tangata, ki tērā tangata tōna ake whakatau. Mēnā he hariru, he hongī rānei i te tīmatanga o te huihuinga, he mahi rānei i te mutunga. Kei ā ia atu te tikanga o tēnā.

Karanga

Kīhai a Ngāpuhi i tuku karanga mō te huihuinga tangata ora i mua. I noho pū te karanga ki te ‘hui mate’ anake. (Hoterene Tipene; Wānanga Karanga / Whaikōrero, Pipiwai Marae, Pipiwai, 2010) Nō ngā waru tekau o tērā rautau i hurikōarohia tēnei tikanga e Te Tari Take Māori kia kanohi kitea te ahurea. (Hone Sadler; Wānanga mō ngā kōiwi ka whakahokia mai i

Kirikiroa ki Tautoro, Te Ringi Marae, Tautoro, 2010) Oho ake kua uru te karanga ki ngā huihuinga tāngata katoa, mahue ana te tikanga o te whakataua.

Hei tā Hira, ko te wiri o te ringa, ki ahau he pērā ki te wiri o te tangata. I te tū koe, kaha ana koe, koia tērā ko te wiri o te mana o te tangata. Mā roto i te wiri o tō āhuatanga, te wiri o tō reo, ka puta te āhuatanga o te kōrero i tō reo kia tika, kia ora mai, me te wairua ā o tūpuna. (Kopa H. , 2018)

Waerea, Poroporoākī, Tauparapara

Kāore a Ngāti Hine e whakahoki karanga. Ka waerea, ka poroporoākī, ka tauparapara te hunga tāne i a te rōpū e whakaeke ana. Ahakoa te tikanga o te waerea, ka taki te tāne ia wā e whakaeke marae ai, ahakoa te hokihoki ki te marae kotahi. Hei te wā e poroporoākī ai te tāne me whakataha te kaikaranga i te kuaha kia tae tōtika ai te mihi ki te poutuarongo. (Hoterene Tipene; Wānanga Karanga / Whaikōrero, Pipiwai Marae, Pipiwai, 2010)

He pērā anō te poroporoākī ki roto o Matawaia, ki tā te kōrero o Wharehuia.

He tikanga tēnei nō te tūāuriuri, nō te whāioio rawa i tīmataria mai ai, ka mutu kei te mau tonu i roto i ēnei rā, arā, ko te rārangi i ētahi whakaaro hōhonu, whakaaro whānui, e pā ana, tuatahi, ki te tūpāpaku tonu, engari ka whakawhānuitia atu ērā kōrero. Ahakoa kei te kōrero koe ki te tūpāpaku, kei te kōrero anō koe ki te āhua o ngā whakapapa o tērā tūpāpaku ki tēnā iwi, ki tēnā hapū, ki tēnā whānau, kei konā ka kitea te ātaahuatanga o tēnei mea, o te poroporoaki, koirā i kīia ai he poroporo ā-kī. (Kāretu & Milroy, 2018)

Koha

E kore e tuku koha ki te papa. He iwi pōhara mātou, ko a mātou koha ko te ringa, ko te wā, ko te pūkengatanga, ko te atawhai, ko te aroha. Mēnā he hereni a mātou ka tuku huna ki te ringa o te whānau pani / kiri mate. Mēnā he koha kai ka taria noa ki te wharekai, horekau he take mō te whakamōhio atu nā wai. I te wā i o mātou mātua, i huri haere mā runga kōneke kohikohi ai i ngā pāmu, ngā māra me ngā kāpata. He koha nā te ringa, nā te ngākau.

Heoi, i ēnei rā, kua tāunga kē tātou ki te tuku i te koha pūtea ki te taumata kōrero. Mai i reira, ka tukuna atu ki te tangata nā te whānau pani i tohua hei koha i ngā koha. Ko tāna he tātari i ngā pūtea, ka wehewehe ki te hoko kai, ki te utu pire, te toenga ka hoki ki te whānau.

Te taumata me te huri o te wā

I te wā i ngā tūpuna horekau he taumata pēnei ki ēnei rā. Nō naini tata nei (1980 muri mai) ka tohungia te wāhi noho hei taumata. I tīmataria i te hokinga mai o Tā Himi Henare i Te Arawa me tāna kite he mea pai te tohu wāhi noho mō te hunga kaikōrero ake. Kīhai i waiho mā tētahi rōpū anake te mihi i te manuhiri. Ka mīhia e te whare.

I nāianeī, e tāea te kī, kei te noho pōhara te taumata, kā-mutu, ko waihongia ake ōna pīkautanga ki te mōpu tokoiti e hoki ake nei, e hoki ake nei. Ahakoa tēnā, ko kitea atu ngā kaumātua mā te whanaungatanga e tū ai he kura haurua ki te ako i ngā rēanga whakatupu. Ko rātou hoki ngā ihorei mō āpōpō.

Te kahu korowai

E ai ki ngā kōrero, kei ia whatunga kahukura o te korowai, he rēanga awhi rito, he rēanga whakapapa. Ko te whakapapa he pērā tonu ki te korowai. Ka awhingia e koe, ko mahana tō tinana. (Kopa H. , 2018) Koia hoki tērā ko tā te kaituhi whakapono, ka whakatakotonga ai e mātou o Matawaia i te kahu korowai ki runga i wo mātou mate, kia mahana ai te tūpāpaku tae noa ki tōna nehunga, anō nei, hei takai i te wairua ki ngā whakapapa, hei whakatūhonohono i te ora ki te mate, i te mate ki te mate, kia wātea ai te wairua ki te takahi i te huarahi kua oti kē te para ki Rangiātea.

Inā whakatakoto kahu korowai ki runga tūpāpāku, me hakatakotonga ko te here e anga atu ana te tūpāpāku mei e mau ana e ia. I te taupokitanga o te kāwhena, i mua atu i tō whakatakoto anō i te korowai, koia te wā me whakatatū ai koe i te kaupapa mō taua korowai. Ka hakatarea ake koe te korowai, ko te wāhi here ki te tūpāpaku, tanungia ana me ia. Mēnā te here e huri atu ana ki wōna waewae, ka haere te korowai, hoki mai ai me te whānau pani. (Kopa H. , 2018)

Karakia

Arā kē noa atu te rahi me te whānui o tēnei kaupapa te karakia. Tīmata mai ngā karakia i te matenga o te tangata, ka mutu atu ki te wā ka takahi te whare. I te matenga o te tangata, ka inoi atu ki ngā tūpuna ki te whakapuare i ngā tatau ki te rerenga wairua, kia tīmata ai te wehe o te wairua i te tinana. Ka karakia anō i mua atu i te nekenga o te tūpāpaku, kia uhia atu ngā manaakitanga ki runga i a ia i te huarahi, tae noa atu ki te mutunga o ngā mahi ā te

kaiwhakatikatika tūpāpaku. Ka karakia anō i te whare whakatikatika tūpāpaku, kia pania ai te tūpāpaku ki te aroha, kia tatū anō ngā manaakitanga o te wāhi ngaro ki te hāpai i te whānau pani me tō rātou mate, tatū atu ki te marae. I te marae ka whakatakoto te kāwhena ki te pātū o muri, ka tangoa te taupoki, ka tukuna atu ngā īnoi kia tau te rangimārie ki runga i te marae i te wā o te hui. Tuarua he īnoi kia manaakitia te whānau pani, te hunga kāinga me ngā manuhiri e haere mai nei. I ia pō o te hui, ka karakia, ka īnoi, ka whakawhetai ki ngā atua, ki ngā tūpuna anō hoki. He karakia takutaku, he whakaaraara, i te nuinga o te wā, he karakia nō te ngākau, kia whakaūngia te māramatanga, kia whakakākahuria te korowai aroha, aha atu, aha atu.

Ka karakia anō i mua, ā muri hoki i te whakataupokitanga o te kāwhena, arā, he karakia mō te hīkoi o te wairua me te whakakotahitanga o te whānau kia whakaūngia te kaha ki te whakaoti i ngā mahi kei mua i a rātou. Tāe atu ki te rua whakautu, ka takitaki i ngā karakia whakamutunga ki runga i te tūpāpaku, arā kia whakahokia atu ki te kāinga tūturu mō tātou te tangata.

Hoki rawa ake ki te marae, ka karakia anō āmuri i te whakawātea, arā, kia hikina i ngā tapu, kia whakawātea i te marae, kia whakahokia mai anō te whānau pani ki te whei ao, ki te ao mārama. Ko te karakia mutunga, i te nuinga o ngā wā, āmuri kē i te takahitanga o te whare, arā, he karakia kia whakaūngia i te wairua pai ki roto i te whare, anō nei kia tatū ngā manaakitanga ki te whānau, kia ārai atu i ngā taimahatanga kei mua i a rātou.

Ahakoia ko wai, tai-tamariki, tai-pakeke, e āheingia ana te katoa ki te karakia, heoi, ko te mahi nui, kia kaua e whati. I te nuinga o te wā, mā tētahi minita e hāpai.

Tauā

He iwi tino tūturu a Matawaia ki te mau tauā ki ngā hui. Ahakoia tāne, wahine, pākeke, tamariki rānei, ka mau tauā mātou katoa, ā, i te nuinga o ngā wā, he tauā kua hangaia ki te waewae koukou, whīrau, me ngā kākariki e toro tupu ana i ngā taiapa. Kotahi anō te tikanga, arā, kia kaua e mau i ngā kākariki e huahua kai ana. (Milne M. , 2018)

Ko te tikanga o te mau tauā, i ahu mai i a Tāne rāua ko Hinetītama i te wā i huri ai ia ki a Hine-nui-te-pō. Nā roto i tō rāua mauriri ki a rāua anō, i waihongia ake ko tāne hei kaitiaki mō ngā uri o te ao mārama, ko Hine-nui-te-pō hei kaitiaki mō ngā uri o te pō.

I te mutunga ake o tō rāua mauriri, ka whakairia ake o rāua tauā hei tohu aroha mō te puna waiora me te wairua o te ira tangata. Nā Tāne i whakairihia ake i tōna tauā ki runga o Pareārau, ā, koia o tērā ko te ringi e huri ana i tērā aorangi. A Hine-nui-te-pō, nāna i whakairihia ake i tōna tauā ki Tahu-Nui-a-rangi, ā koia ngā rama pīwari o Rarohenga.



Whakaahua 57 Ko Pareārau, he tauā me Tahu-nui-a-rangi
He kohinga whakaahua nā: (Brennan, 2012) (AURORA SERVICE, 2018) me Wiremu

Ka mate he tangata, ka rongo koe i ngā whaikōrero, ‘*e haere e te rangatira, haere. Haere koe ki tua o Pareārau, ki te huihuinga o ngā wairua i Tanu-nui-a-rangi*’. Mā roto i te whakairi tauā ki ngā waewae o te tūpāpaku, e tuku ana koe i te rētōtanga o tō aroha whāioio ki a ia.

Whaikōrero

E rua ngā momo kawa mō te whaikōrero: ko pāeke, ko tāutuutu. I raro i te pāeke, mutu katoa ana ngā kaikōrero a te tangata whenua, ka riro mā ngā manuhiri e whaikōrero”. (Wiri, 2008)

Ko tā te whaikōrero, he whakatūhonohono i ngā mauri, ngā mana, ngā maunga, ngā awa, ngā mātā-waka, ngā marae, ngā whakapapa, ngā whakaaro ā tēnā, ā tēnā, me kī rā, i ngā tini tukuihotanga o tua whakarere, o te ao wairua me te ao kikokiko, kātahi mihi ai, whakatau ai i te tūpāpaku, i te whānau, tāe rawa ki ngā manuhiri. I te wā e whakahaerengia ana ngā whaikōrero, he kōrero tonu i nā noa te ora o te tūpāpaku, pēnei he tangata ora. Āmuri hoki i ia whaikōrero, ka kīnakitia ki tētahi waiata tautoko.

6.3 Te Kawa o Mīria Whare Kai

Mehe kawa tō te marae, he kawa tō ngā whare o te marae. Arā ia, tērā te kawa o Rangimārie hei whakatau manuhiri, hei whakatau kaupapa, hei wānanga whakapapa, aha noa, aha noa ōna tini āheinga. Heoi, ka toko ake te whakaaro, ka uia ake te pātai; He kawa tō Mīria?

Hei whakarāpōpoto ake, ‘ae, he kawa tō Mīria’. Inā hoki te hanga kawa mō Mīria, ko te pokapū whakawhanaungatanga tērā mō te iwi. He pērā tonu ki te pākeke o Rangimārie, arā, ka tū atu te haukāinga ki te whakatau manuhiri, ā, ko te manuhiri he whakahokia i ngā mihimihi mā roto i te whaikōrero. Ko te rerekētanga o te pākeke o Rangimārie, me te whakawhanaungatanga o Mīria, ko te tūkanga o te mahi. He tāea pea te kōrero, ko te kawa o Mīria, he ‘kōrero tahi’ mā roto i te whakawhanaungatanga.

Hakoa rā pēhea, ko ngā mahi katoa o muri he mea kīnaki ake i ngā mahi o mua. He mea ako tonu mā te mahi, he mea mātau tonu mā te mahi, ā, he mea tuku mātauranga tonu mā te mahi. He tino kawa tō te tari o te ora, ā, ehara i te mea e āhei nei e wai rāini te mahi i ōna anō hiahia. Me whai tonu i ngā tikanga hei hāpai ake i te mana motuhake o te marae kāinga, ā, o tōna kawa! (Tai-Tin, 2014)

Whakawhanaungatanga – whanaungatanga

A lot of the people mainly think that the wharenuī is the centre, but it’s not! It’s down where the whare kai is, it’s Mīria. Mīria is the hub of the marae. ... not only that (whakawhanaungatanga), Mīria is the place where all the whānau gather, and no matter what the (kaupapa) is, whether it’s a hui, a mārena or anything, Mīria is the place where they end up. It is the centre of the marae, the hub of the marae. (Paewhenua M. , 2018)

Ko tā te whakawhanaungatanga ki roto i te whare kai, he whatu i ngā muka tāngata, i ngā muka wairua, kia oti mai tētahi whāriki whanaungatanga. I konei ka kitea ake te kōrero tahi me te mahi tahi o tētahi ki tētahi, ahakoa taipakeke, taitamariki, Māori, tauīwi rānei. Mā roto i te whare kai, ko ngā uara me ngā mātāpono, he mea whakapūtaka mai i roto i te whakawhanaungatanga, tērā ko aroha, manaaki, ihi, wehi, mana me te tino rangatiratanga.

Ahakoia te tūranga kua riro atu ki a koe, mēnā he horoi mātaimai, he whakapaipai tēpū, he tunu kai rānei, mā roto i ērā mahi, ka puta tētahi taha o te reo ōpaki, arā te kōrero tahi. Ko ōna kawenga he whakatūhonohono i ngā aronga me ngā whakaaro ā tētahi ki tētahi, me te mea ake nei, he whakangahau, he whakamanahau tōna wairua.

He whakamārama i te tāpaetanga o te tūranga kaimahi

Tērā ka whakahuangia ake ngā kaimahi o te whare kai, he ringa-manaaki, he ringa-atawhai, he ringa-taurima, he hunga takakai. Kotahi anake te karangatanga e whakakore ana e Matawaia, ko te ringawera tēnā. Te kupu ringawera, kore kē pai. He ringa-atawhai, he ringa-mahi, ngā kaimahi. Ringa wera is te tāhae! Wētahi o ngā tāngata ka mihi atu ki ngā kaimahi, he ringawera, no, no, no! I haven't got hot hands! (Paewhenua M. , 2018) Ko te tino mihi ki ngā kaimahi, he whakahuangia ai rātou he kaimahi tonu. Mā roto i tērā ingoa, ka āpiti atu i ngā haepapa o tuawhakarere mo tērā tūranga, arā, ngā kaimahi, this is my koha ki te whānau pani. That free's them for the three days that there up there with their loved one, and were down here to cook their kai and (for) the manuhiri that that person brings in. ... I mighten be able to give the money, but my helping hands is more than anybody can ever have. And that word kaimahi is not just working, but it's also kaimahi whanaungatanga, manaakitanga, kaitiakitanga. (Paewhenua M. , 2018)

Tūranga kaimahi

I ngā rā o mua, inā riro i a koe he tūranga kaimahi i te whare kai, māu anō tērā tūranga e hāpai ki te mutunga o te hui, anō hoki, he kuia kē e tohutohu ana mā wai tēhea tūranga e whakakī. (Kopa P. , 2014) (Kopa W. , 2017) Heoi i ēnei rā, kei te tikanga atu o te whānau ka whakatau ai ko wai hei kaimahi mō tō rātou hui.

The role of the kaimahi is to support the whānau. Manaakitanga, kaitiakitanga, whāngai te manuhiri, horoi i ngā mea paru, whāngai te iwi, me te kōrero ki te whānau. (Paewhenua M. , 2018)

Mā ngā taitamatāne ngā tīkera e riringi, mā ngā taitamawahine ngā tēpu e tiaki, he kaitirotiro wahine pakeke te kaitiaki o ngā whakahaere o te whare kai. Kei reira te kaikotikoti mīti, kei reira te kaitunu rohi, kei reira te kaimahi pūrini hoki. Ia tangata e mahi ana i tāna e pai ai.

Rawa mō wai rāini te mukumuku i te pūhā! Must, me pai ngā ringa mō taua mahi kia reka ai te kai. (Astor Tōia, 2014)

Tērā anō te mahi kai i te kāuta me kaha nei te kaimahi ki te āta tiaki i tana wāhi mahi. He mea nui rawa atu kia kauaka ai te tangata e kawē haere i wāna kai, i wāna taputapu ki ngā wāhi o wētahi atu whakaparungia atu ai aua wāhi. Ka mutu iho te mahi me kaha nei te whakapai me te horoi i tō wāhi. (Tai-Tin, 2014)

Hōhā pai ana ahau ki te tangata rawa nei ia e kaha ki te tiaki i tōna wāhi, haramai te hīanga! (Astor Tōia, 2014)

Wā kai

I ngā wā o mua rawa mā te taumata te whakahau i te whare kai ā hea ngā manuhiri kai ai. Kia tangi rānō te haona kātahi ngā iwi o runga ra mōhio ai ē, me haere mai ki te kai. E toru ngā kai rahi, ā, e toru ngā kai iti nei, kāhore kau rawa he pīki kai ia tāima e noho ai ki te kai. (Astor Tōia, 2014)

I ēnei rā, whakarērea ana ngā whānau i ērā tikanga, ā, tonongia ana te taumata i ngā manuhiri ki te kai, i ia te wā ka whakaeke mai. Ahakoa hōhā ngā kaimahi o te whare kai ki ēnei tū āhuatanga, oti tonu ana i a rātou te whāngai i te iwi.

Nohoanga kai

Tērā te whakaeke ka tomokia ai te whare nui, ā, waihoki rā mō te tari o te ora. (Tai-Tin, 2014)
Pena he hui mate ko whānau pani i te tuatahi, ka whāia e ngā kaumātua, koroua, kuia hoki. Ā, ko ngā tamariki hoki ka noho motuhake i tō rātou ake tēpu kai. I muri noa mai ko ngā pakeke tuārangi, ā, kāhore kau rawa te hau kāinga e noho tahi ki ngā manuhiri kia mutu rā anō aua manuhiri te kai. (Astor Tōia, 2014)

Te puna aroha o ngā kaimahi

Tērā te tikanga nō ōku rā, ka pohiritia ngā kaimahi o te whare kai ki roto i te whare hui, ki te poroporoākī whakamutunga atu ki te tūpāpaku nā rātou i manaaki mā te whāngai i te iwi. I konā

hoki, ka wātea ai te papa mā te taumata me te whānau pani ki te mihi atu ki ā rātou mō te whakapau werawera ki te hāpai i ngā mahi o te whare kai.

It's where the kaimahi get to say their final hurray's, but it also allows the whānau to acknowledge that in fact it was these ones whom kept the whānau going. It's just about respecting the kaimahi. ... but you know what, in our day's, it was hardly ever we got called in, it is more like a new thing (tikanga), because the kaimahi in the old days would just go up and take their own time. (Paewhenua M. , 2018)

E Mīria, mōu i manaaki i te mano, i te tini me whakanui i a koe ka tika!

6.4 He Whakakapinga

I tēnei o ngā ūpoko, i tāraia te poutokomanawa o Rangimārie ki ngā tatau wānanga o ōkawa, ā, tērā hoki i whakatūāpapatia i ngā tatau wānanga ōpaki o Mīria.

I te tīmatanga ake, i whāia i te akaaka matua ki te toi o ngā rangi, kia puta ake he māramatanga ki ngā tini āhuatanga o ōpaki me ōkawa, me ngā whakapapa i whakapūtaka ai ēnei kaupapa ki te ao. Kātahi i whakamāoritia ēnei kaupapa kia whai hononga ki tō Matawaia marae, ki tō matawaia tāngata.

Tērā te toki ōkawa, te toki ōpaki i whakairo ake i ngā kawa me ngā tikanga ki te poutokomanawa o Matawaia marae, kia puta ake he māramatanga ki ngā whakahaerenga o te marae, he aha ai i pēnei? He aha ai i pērā? Kātahi ka kite ake i te mana āhua ake o Matawaia ki te whakahaere hui.

I tūmanakonuitia tēnei ūpoko, mā te kōrero me te wānanga i ngā kawa me ngā tikanga, ka mārama tātou ehara i te mahi noa nō o tātou tūpuna, ēngari, he mea tuku iho hei kupenga haumarū, hei kete wānangananga, arā, hei tokotoko mā ngā whānau ki te ao Māori, ki te ao tūroa.

E whai ake nei te ūpoko whakakapinga o tēnei kaupapa rangahau.

ŪPOKO TUAWHITU

NGĀ PUTANGA ME NGĀ WHAKAWHITIWHITI

7.0 He Kupu Whakataki – Hei Whakataki i te Ūpoko Tuawhitu

Hei tēnei ūpoko, ka tīmata te kairangahau ki te whakahou whakamutunga, me te whakakapi haere i ngā tatau wānanga o tēnei tūtohunga, heoi, i mua atu i tērā, tuatahi me tirohia ake ngā putanga o tēnei tuhinga, mā reira arotake ai ngā ariā o tērā ūpoko, o tērā ūpoko.

Ko te tūmanako nui, he whakatūhono i ngā whāinga ki te whakataukī e whai ake nei.

“Toi tū te kupu, toi tū te mana, toi tū te whenua”

This proverb was spoken by Tinirau of Wanganui. It is a plead to hold fast to our culture, for without language, without mana (spirit), and without land, the essence of being a Maori would no longer exist, but be a skeleton which would not give justice to the full body of Maoritanga (maoridom). (Woodward Ltda, 2018)

Koia te moemoeā, he whakatinana ake i te kōhiwihiwi kia whai mīti ngā whēua, me he whare wānanga e whakapūmau ana ki ngā tāonga tuku iho ā ngā mātua, tūpuna. Ehara i te mea mō Matawaia anake tēnei moemoeā, ēngari he whakakitenga mo te orangatonutanga o tō tātou ahurea Māori, tikanga Māori, ao Māori.

Mā roto i tēnei ūpoko, ka herea katoatia ngā whatu tāngangengange o te kete kōrero, kia ita, kia pūmau hoki te raupī i ngā ngakuru huariki o tēnei rangahau. Mā konā tutuki ai te whāinga o tēnei rangahau, arā, kia tāngia ēnei mātauranga ki te pepa, hei tāonga whakarereanga ki ō ngā whakatupuranga o te wā kāinga.

7.1 He Arotake i ngā Ariā Matua

ŪPOKO TAHI

Tērā i whakatūwhera i ngā tatau wānanga ā o tātou mātua tūpuna ki te whakaaraa mai anō i ngā kōrero hītori, whakapapa, pūrākau me ngā kōrero tuku iho e pā ana ki tō mātou papatipu whenua, tō mātou ahuru mōwai e karangatia nei ko te marae o Matawaia. Ko te whāinga kia mau, kia ita, kia whakapūmau ki ngā kōrero, tikanga me ngā akoranga o rātou mā, mō ngā reanga whakatupu me ngā ihorei ō āpōpō.

Mā roto i te tuakiri o tēnei kaupapa rangahau, tērā i tohe ki te mirimiri i te ngākau ā tāngata, kia pūāwai ngā kōrero tuku iho hei korowai mō tēnei kaupapa rangahau. Koia i whakarārangi ake te tūāpapa o tēnei rangahau, ngā whāinga paetae, te hiranga me te whai tikanga, te tirohanga whānui o ngā tikanga rangahau, ngā pātai me ngā tikanga rangahau ka whakamahia, me te tirohanga whānui o tēnei tuhinga paerua.

Ko te moemoeā he whakatō, he hauhake, he ngaki, he whāngai hoki i te kete aronui, kia ū ai te mana motuhake o te marae o Matawaia, hei whare āhuru i ēnei āhutatanga katoa, piki ake, heke iho ki ōna uri, arā, hei pātaka mātauranga mō te iwi.

ŪPOKO RUA

Tērā i tāraia he kura haurua. Ko tētahi taha, he aronui ki te whakaoti i tētahi arotakenga tuhituhi, hei taunaki hono ki ngā whakaritenga matatika o tētahi tuhinga paerua. Hei whakakaupapa ake, i tātari i:

- Te whai take o ngā mātātuhi
- Te whai tikanga o ngā mātātuhi
- me Te horahanga o ngā kiko i puta i ngā mātātuhi

I tērā atu taha o te kura haurua, i whakahāngaitia ngā mātātuhi ki te ūkaipō o tēnei rangahau. Tērā i tepe whakamuri ki te peita i tētahi tirohanga rangiwhāwhā, kātahi whakawhāiti haere kia tū ngā pou wānanga o Tāne-Uekaha.

Koia i titiro ki te whakapūtaketanga mai o Ngāpuhi, te whare tapu o Ngāpuhi, ngā waka o te moana-nui-ā-Kiwa, te whakaterenga ā Kupe ki Aotearoa, Matahourua, Ngātokimatawhaorua, ko Hineāmaru me te ara o neherā o Ngāti Hine, Ngāti Hine at Taumārere, ko Tekau-i-mua te hapū, me tētahi tātaritanga mātātuhirae.

Nō tēnei ūpoko, i whai wāhi ai te kairangahau ki te whakamahi mātātuhi hei whakakikokiko ake, hei whakawhānui ake, otirā hei whakamāori ake i ngā whāinga paetae o tēnei kaupapa rangahau, me te tūranga ake o Matawaia heke iho i ō ngā whakapapa. I tēnei ūpoko, i tāraia he kura haurua, i nā anō hoki te ātaahua o tēnei kura, he kura tāngata, he kura wānanga, arā, he kete mātauranga mō te iwi.

ŪPOKO TORU

Ko te whāinga matua o tēnei ūpoko, he ine i ngā aupiki me ngā auheke o ngā tikanga rangahau, kia kitea ko wēhea o ngā tikanga rangahau i whai hua ki tēnei kaupapa, ki te kairangahau, ki ngā kaiuru, tae rawa ki te marae o Matawaia me ōna tini uri hakatupu.

Koia i whakamārama ake i ngā tikanga, me ngā huarahi rangahau i whakakikokiko ake i tēnei kaupapa ki ngā tikanga me ngā matatika o te whānau rangahau. Tērā i whakaraupapa ake i te tirohanga whānui o ngā tikanga rangahau, te ariā kaupapa Māori, te ariā anga rangahau, heke rawa ki te tātaritanga o ngā aupiki me ngā auheke o ngā tikanga rangahau kanohi ki te kanohi, me te mātātuhi pūrākau.

ŪPOKO WHĀ

He mea whakaāhua, he mea wherawhera, he mea whakahoki tēnei ūpoko i te mahara ki ngā kōrero o mua, ka tatū he māramatanga ki te wā i whakapukepuke ai ngā papakāinga, kia tū manawawera mai te marae o Matawaia.

“Me hoki whakamuri, kia anga whakamua”

Ko te aronga nui o tēnei ūpoko, he mea tūhonohono i ngā whakaaro o tēnei whakataukī kei runga ake nei, ki te pā kāinga o Matawaia. Mā roto i te hoki whakamuri ki ngā rā o ngā mātua

tūpuna, ka tatū he māramatanga ki te wā i whakapukepuke ai ngā papakāinga, kia tū manawawera mai te marae o Matawaia.

Ko te nuinga o ngā kōrero i wheraina ake he tātai ka tūhono i ngā whānau, ngā papa kāinga, te whenua, me te awa ki te marae o Matawaia. Ko tāku nei whakapono, kia tū pakari te tangata, tuatahi me mōhio ia ki tōna tūāpapatanga, ā he pērā hoki āku whakaaro mō te tū pakari o te marae o Matawaia.

ŪPOKO RIMA

I tēnei o ngā ūpoko, i whakakaupapa ake he angawā o ngā takunetanga i whāngaia i te moemoeā kia tū mai te marae o Matawaia. Tērā i whakaritea tēnei ūpoko ki te whakatō kūmara. Tuatahi he ngaki i te tūāpapa, kia huahua mai ngā kōrero mo te ōrokotīmatanga o te marae, kātahi i whakatō i te wānanga, kia tupu matomato mai ngā kōrero e pā ana ki te marae, ki ngā whare, ki ngā ingoa, me ngā tini pānga e hono ana ki ērā kaupapa. Nā te nui o ngā kōrero, i perepere i ngā otaota, kia tupu tika, kia tū ko taikākā hei rau kūmara, hei rau tangata kia rūnanga mai Matawaia. I te mutunga ake, i hauhake ngā hua o te ūpoko, arā he kūmara ruakīkī, he kūmara ruarahi hei kete iri noa ki ngā taumata kōrero o te pā kāinga nei, o Matawaia.

Katoa, katoa, he āta tātari i ngā kōrero o ngā uiuinga kanohi ki te kanohi, kia whakaraupapatia ngā tini āhuetanga i whakahaerehia i ngā tau ki waenganui i te ōropūtaketanga o te marae o Matawaia, heke rawa ki nāianeī.

ŪPOKO ONO

I tēnei o ngā ūpoko, i tāraia te poutokomanawa o Rangimārie ki ngā tatau wānanga o ōkawa, ā, tērā hoki i whakatūāpapatia i ngā tatau wānanga ōpaki o Mīria.

I te tīmatanga ake, i whāia i te akaaka matua ki te toi o ngā rangi, kia puta ake he māramatanga ki ngā tini āhuetanga o ōpaki me ōkawa, me ngā whakapapa i whakapūtaka ai ēnei kaupapa ki te ao. Kātahi i whakamāoritia ēnei kaupapa kia whai hononga ki tō Matawaia marae, ki tō matawaia tāngata.

Koia i wānanga i ngā ōpaki me ngā ōkawa, kia puta ake he māramatanga ki ngā whakahaerenga o te marae, he aha ai i pēnei? He aha ai i pērā? Kātahi ka kite ake i te mana āhua ake o Matawaia ki te whakahaere hui.

7.2 He Whakakapinga

Mai anō i taku nepanga ehara te marae i tētahi wāhi e minangia ai e tōku manawa. Heoi, nō taku tupuranga i roto i te reo o te kāinga nei ka āta tākiri he pūaotanga ka mahea i te pōraruraru o pōhēhē nui. Nā tōku reo tēnei i arataki ki te huarahi o te hinengaro o tōku iwi kāinga nei o Matawaia. I konei kitea ake ai te roi i maringi iho i te mata o Whē, ā, ka māturu he wai aroha ki te ātaahua mai o ngā tini take e pēnei, e pērā ai te āhua kawē tikanga, te āhua kawē i te kawa, ā, te āhua o te ringa hāpai o tuawhakarere.

Mea rawa nei te whakaaro nui ki te āhua ake o Matawaia, ki te āhua ake o tōna hapū, o āna whānau, ā, ki ngā tini tū āhua hoki hei whakahaere i tēnei marae kāinga o mātou. Tēnei te āta whakaaro ake ki taua āhua, ki taua mana motuhake e heke iho ai ki wāku ake, ki tōku whānuitanga hoki. E noho atu nei ka whakaaro noa kia ahatia tēnei ‘āhua’ o te whakawhitinga mātauranga o ‘te puna ki te puna’.

Ko te marae o Matawaia, he pokapū whakawhanaungatanga i ngā whānau, ngā hapū me ngā iwi i māturu iho nei e te tūpuna a Whee. I nā te kōrero ko te marae te kāinga matua o te tangata! Koia hoki te pūtahi whakahuihui o te ahurea, o ngā tikanga me te reo Māori o te wā kāinga. Ko ngā tuhinga kōrero kei roto i tēnei tūtohunga i tāraia e te toki pounamu hei tohu rāhiri mō te marae o Matawaia me ōna tini uri hakatupu. Ko te kaupapa o tēnei tuhinga paerua, he uiui i ngā taumata kōrero, kia whakarauika mai ngā kōrero hītori, kōrero whakapapa me ngā kōrero tuku iho e pā ana ki te marae o Matawaia.

Tērā he whakatepe i te kō hei hauhake i ngā rua mahara ā-kui mā, ā-koro mā. Ā koni whakamau ki te hā o te rangahau, kia ita, kia whakapūmau ki ngā mauri, ngā tapu, ngā ihi, wehi, wana, mana me te wairua o te kōrero. Koia tēnei ka rarangahia ake i ngā tauramoko o te mātauranga Māori, o te mātauranga ā-iwi, me te mātauranga ake o te taioiorua o Matawaia.

A tōna wā, whakatinana ai te moemoeā kia tāngia ēnei tuhinga ki te kiri a Tānemāhuta, e oti mai tētahi pukapuka te hanga, hei kura tāngata, hei kura whakarereanga iho ki ngā whānau o te marae o Matawaia.

Tika tonu rā, me hoki ki tōu maunga kia purea ai ka wātea te whatumanawa ki te arataki i tēnei ki tōna tūturutanga tuakiri, ki te huarahi o tōna hinengaro o Tekau-i-mua, ki tōna mātāpuna o te marae o Matawaia.

Tū mai rā e Rangimārie, nōu nei ngā mate i poroporoākī, nōu nei ngā uri i whakaāhuru, me mihi kā tika! Tū mai rā e Mīria, nōu nei te iwi i whāngai, nōu nei te iwi i manaaki, me mihi kā tika!

Me whakatau i te kupu i konei, tāria ake ngā tini kaupapa e tū atu nā.

Mauri ora Matawaia!

KOHIKOHINGA TOHUTORO

- Higgins, Keane, R. (2013, September 05). *Story: Te reo Māori – the Māori language*. Retrieved from Te Ara NZ: <https://teara.govt.nz/en/video/41077/ko-te-reo-te-mauri-o-te-mana-maori>
- Woodward Ltda. (2018, October 30). *Woodward Ltda*. Retrieved from Maori Proverbs: <http://www.maori.cl/Proverbs.htm>
- AURORA SERVICE. (2018, October 30). What is the Aurora Borealis. Norway, Finland, Sweden, Iceland and others.
- Brennan, C. (2012, August 13). How to Calculate Your Saturn Return. Washington, United States .
- Chadwick, Ashby , Q. (2002). *Te Ara o Nehera* . Kaikohe : Mahinga Mataitai o Ngāti Hine .
- Cloher, D. U. (2002). *The Tribes of Muriwhenua: Their Origins*. Auckland : Auckland University Press .
- Cooper, T. (2018, October 23). Ngā Kete o te Mātauranga . (W. Livingstone, Interviewer)
- Croft, M. (2018 , June 17). Te Whare Whakaruruhau o ngā mātua - Ko Pukatea . (W. Livingstone, Interviewer)
- Evans, J. (2000). *Ngatokimatawhaorua*. Retrieved from Come Sailing with the Ancestors : <http://www.arawai.co.nz/Ngatokimatawhaorua.html>
- Fairburn, C. (2013, 12 17). Kōrero-tahi. (W. Livingstone, Interviewer)
- Ferguson , S. L. (2017). e-Aorangi. In A. &. McFarland & Matthews, *He Kete Whakawaitara* (p. 135). Te Whanganui-ā-Tara: NZCER.
- Ferguson, S. L. (2017). *e-Aorangi*. Te Whanganui-ā-Tara : NZCER Press.
- Google maps. (2018, October 25). Retrieved from Google maps: <https://www.google.co.nz/maps/search/matawaia+marae/@-35.5610623,173.9393518,8371a,35y,39.53t/data=!3m1!1e3?hl=en>
- Greenwood, N. (2003, February 23). Te Marae o Matawaia, Kohinga Kaupapa Here. *Matawaia Marae Charter* . Matawaia - R.D.1 Kawakawa , Aotearoa : Matawaia Marae Trustees .
- Harriman, R. (2018, October 25). *Kiwi artist centre stage at 'Olympics' of contemporary art*. Retrieved from Newshub: <https://www.newshub.co.nz/home/shows/2017/05/kiwi-artist-centre-stage-at-olympics-of-contemporary-art.html>
- Harvey, J. (2015, December 2). *Northland talent: ĀKAU*. Retrieved from Architecture Now : <http://architecturenow.co.nz/articles/akau/>
- Hati , H. (2018 , July 13). Te Pā-Kāinga ko Pukatea . (W. Livingstone, Interviewer)
- Hati, R. (2014, May 23). Ko Whee te whare. (A. Tai-Tin, Interviewer)
- Haymond, B. (2008, September 25). *Pōwhiri and Hongi of New Zealand's Māori: a Sacred Ritual*. Retrieved from Temple Study: <http://www.templestudy.com/2008/09/25/powhiri-and-hongi-of-new-zealands-maori-a-sacred-ritual/>
- Henare, Middleton, Puckey, A. (2013). *He Rangi Mauroa Ao te Pō: Melodies Eternally New*. Auckland: Auckland UniServices.
- Henare, T. H. (n.d.). He Wānanga ki te marae o Mōtatau. *He Whakawhitinga Kōrero*. Tangata-Whenua , Te Tai Tokerau.
- Hine, N. (Director). (2011). *Wānanga Whakapapa ki te Marae o Matawaia* [Motion Picture].

- James, K. (2006, April 30). he whakawhitiwhiti kōrero, Tukemahoe, Matawaia . (A.-D. Kākā, Interviewer)
- Kākā, A. D. (2013). TIH Marae. *A Private Study of One Marae*, 3-6.
- Kākā, B. (2018, jULY 30). Te Whare Hui . (W. Livingstone, Interviewer)
- Kākā, T. (2018, July 12). Te Marae o Matawaia . (W. Livingstone, Interviewer)
- Kāretu & Milroy, T. (2018). *He Kupu Tuku Iho* . Tāmaki-makau-rau : Auckland University Press .
- Karo, T. A. (2018 , January 1). Kupe me Matawhōrua. (W. Livingstone, Interviewer)
- Kawharu, M. (2014). *MARANGA MAI! TE REO AND MARAE IN CRISIS?* Auckland : Auckland University Press .
- Keane, B. (2018, October 22). *Te Kawa o te Marae* . Retrieved from Te Ara : <https://teara.govt.nz/mi/te-kawa-o-te-marae/page-1>
- Kia eke panuku team . (2018, October 29). *MĀTAURANGA MĀORI*. Retrieved from Voices from the Kia eke panuku team : <https://kep.org.nz/assets/resources/site/Voices7-16.Matauranga-Maori.pdf>
- Kopa, H. (2018, July 18). Te Tūāpapa o te marae o Matawaia . (W. Livingstone, Interviewer)
- Kopa, P. (2014, March 05). Te Marae o Matawaia. (H.-D. Tai-Tin & Kākā, Interviewer)
- Kopa, P. (2014, September 27). Te Marae o Matawaia . (A. Tai-Tin, Interviewer)
- Kopa, W. (2017, August 22). He hui i te marae . (W. Livingstone, Interviewer)
- Lee-Morgan, J. B. (2017). Pūrākau: Hei kaupapa rangahau mana motuhake Māori! In A. McFarland & Matthews , *He Kete Whakawaitara* (p. 48). Te Whanganui-ā-Tara: NZCER.
- Littin , T. (2014, October 6). E taki ana i ngā kōrero a tōna koroua a Te Rongomau Kākā. (A.-D. Kākā, Interviewer)
- Livingstone, P. (2018, October 15). He puna ki te puna - Kōrero tuku iho . (W. Livingstone, Interviewer)
- Livingstone, S. (2016, March 09). Te Whakawhanaungatanga. (W. Livingstone, Interviewer)
- Livingstone, S. (2018, May 23). Te Marae o Matawaia. (W. Livingstone, Interviewer)
- Livingstone, T. W. (1900-2000). *Ngā Kōrero a Nanny* . Matawaia : Unpublished .
- Livingstone, W. (2018, July 25). Ngā Papakāinga o Matawaia . Matawaia , Ngāti Hine , Te Tai Tokerau, Aotearoa.
- Manatū Tāonga . (2009, January). National Māori flag, The. Auckland , New Zealand.
- Mane, J. (2009). Kaupapa Māori: A community approach. *MAI Review*, 2009, 3, *Article 1*, 2.
- Mataira, K. T. (1989). Te Aho Matua. *Te Aho Matua o Ngā Kura Kaupapa Māori*, 3.
- Matawaia Marae . (2018, October 29). Face Book . Kawakawa, Aotearoa .
- McFarland, A. (2015). Te Kākahu Whakataratara o Ngāi Tūhoe. *Te Kunenga ki Pūrehuroa*, 68 & 145.
- McFarland, A. (2017). Te Kākahu whakataratara o Ngāi Tūhoe . In A. M. Mathews, *He Kete Whakawaitara* (pp. 8-9). Te Whanganui-ā-Tara : NZCER.
- Milne, M. (2018, May 20). Te Marae o Matawaia . (W. Livingstone, Interviewer)
- Milne, T. (2018, March 18). Te Hīkoi Taiao i Matawaia . (W. Livingstone, Interviewer)
- Moorfield, J. C. (2011). *Online Maori Dictionary*. Retrieved from Te Aka Maori Dictionary: <http://maoridictionary.co.nz/search?idiom=&phrase=&proverb=&loan=&histLoanWords=&keywords=kaupapa+maori>
- Murray, V. R. (2017). Hoki ki tōu maunga kia purea ai koe ki ngā hau o Tāwhirimātea. *A tangata whenua model of supervision.*, 51-53.

- My Art Magazine* . (2018, October 25). Retrieved from 25 Beautiful Tree Drawing Examples From Around The World: <http://myartmagazine.com/tree-drawings>
- Myhre, S. (2013, January 7). *THE HOKIANGA*. Retrieved from NZ Herald: https://www.nzherald.co.nz/northland-age/lifestyle/news/article.cfm?c_id=1503396&objectid=11086152
- Nau Mai Place . (2018, October 29). Takihiku 1931. Aotearoa.
- Ngāpuhi, T. R.-Ā.-I. (2018, August 19). *About us. Our Vision, Our Mission* . Retrieved from Te Rūnanga-Ā-Iwi o Ngāpuhi: <http://www.ngapuhi.iwi.nz/about-us.aspx>
- Ngāti Hine Fm . (2018, October 25). *Ngāti Hine FM*. Retrieved from Te Āhureka o Ngāti Hine Festival 2017: <http://www.ngatihinefm.co.nz/TAoNH.html>
- NZ Gazette. (1902, June 27). Flag of New Zealand. Wellington, New Zealand .
- O'Carroll, A. D. (2013). An examination of Māori use of social networking sites and the implications for Māori culture and society. *Kanohi ki te kanohi - A thing of the past?*, 37.
- Paewhenua, B.-M. (2018, August 1). Te Horeke. (W. Livingstone, Interviewer)
- Paewhenua, M. (2018, June 16). Mīria Whare Kai and Manaakitanga . (W. Livingstone, Interviewer)
- Rangahau. (2018, September 09). *Kaupapa Māori Analysis*. Retrieved from Rangahau: <http://www.rangahau.co.nz/rangahau/80/>
- RNZ. (1950, February 4). Poroporoaki to Bishop Frederick Augustus Bennett by Kēpa Ēhau in 1950. Aotearoa.
- Royal, T. A. (2018, August 19). *Kōrero: Hawaiiki*. Retrieved from Te Ara : <https://teara.govt.nz/mi/hawaiki>
- RoybnF. (2018, September 18). *Whakataukī*. Retrieved from SlideShare: <https://www.slideshare.net/robynf/whakatauki>
- Short, N. (2017). Hoki tāua ki te whare huri haere ai ē! In T. H. Noa, *Te manu rangatira te kereru* (pp. 107-121). Whakatāne .
- Shortland, T. (2015). Catchment Management Programme Report. *Ko Ngati Hine Pukepukerau*, 2.
- Sisters Collective. (2018, October 30). THE EMERGING STONE – POUNAMU TE WHEI AŌ – REHUTAI . Christchurch 8081, Sumner, New Zealand.
- Skerrett, M. (2017). *Te whanaungatanga o te mātauranga Māori me te rangahau kaupapa Māori*. Te Whanganui-ā-Tara: NZCER Press.
- Tai-Tin, A. (2014). *Te T`onuitanga o Matawaia*. (T. T. Tū, Performer) Te Marae o Matawaia, Te Tai Tokerau, Aotearoa.
- Taonui, R. (2018, October 25). *Ngāpuhi mountains*. Retrieved from Te Ara NZ: <https://teara.govt.nz/en/map/394/ngapuhi-mountains>
- Taonui, R. (2018, August 19). *Ngāpuhi, Canoe Traditions*. Retrieved from Te Ara - The Encyclopedia of New Zealand: <https://teara.govt.nz/en/ngapuhi/print>
- Tau, R. T. (2018, August 19). *Ngāpuhi - Our Origins*. Retrieved from Te Rūnanga-Ā-Iwi o Ngāpuhi: <http://www.ngapuhi.iwi.nz/ngapuhi-history.aspx>
- Te Kāwanatanga o Aotearoa . (2014). *"Ko wai au? 'Ko wai au? Tirohia tōku reo?"*. Aotearoa: Foundry Creative .
- Te Kura o Tiori* . (2018, October 2018). Retrieved from Burnham School : <http://www.burnham.school.nz/info/tree-knowledge/>
- Te Puni Kokiri. (2007, May 11). Mapping Our Landscapes. Otiria Marae, Aotearoa.

- Te Taura Whiri i te Reo. (2018, September 09). *Ngā Puna Kōrero* . Retrieved from Paekupu: <http://paekupu.co.nz/word/raraunga-tatau>
- (n.d.). *Te tohu o Te Runanga A Iwi O Ngapuhi* . Te Runanga A Iwi O Ngapuhi , Te Tai Tokerau.
- TKI. (2018, October 25). *Kupe and the Giant Wheke*. Retrieved from Te Kete Ipurangi: <http://eng.mataurangamaori.tki.org.nz/Support-materials/Te-Reo-Maori/Maori-Myths-Legends-and-Contemporary-Stories/Kupe-and-the-Giant-Wheke>
- Tocker , K. (2017). He tikanga rangahau panonitanga . In A. M. Mathews, *He Kete Whakawaitara* (pp. 74-75). Te Whanganui-ā-Tara: NZCER .
- University of Utah . (2018, September 11). *Nursing Research*. Retrieved from Health University of Utah: <https://nursing.utah.edu/research/qualitative-research/what-is-qualitative-research.php>
- Waiomio, H. (2006, August 9). He Whakawhitinga Kōrero mō Matawaia . (A.-D. Kākā, Interviewer)
- Waiomio, H. (2018, April 29). He Kōrerorero Tahi, He Whakawhiti Whakaaro. (W. Livingstone, Interviewer)
- Waretini-Karena, R. (2018, September 13). *Pūrākau - Theories, Narratives, Models & Applications* . Retrieved from SlideShare : <https://www.slideshare.net/Rawiri/prkau-theories-narratives-models-application-40940351>
- Whaanga, M. (2013, September 5). *Kōrero: Te Whakahaere Marae*. Retrieved from Te Ara : <https://teara.govt.nz/mi/te-whakahaere-marae>
- Whatahoro, H. T. (2018, August 21). *Kupe*. Retrieved from Te Matorohanga Voyaging Chiefs: http://www2.hawaii.edu/~dennisk/voyaging_chiefs/kupe.html
- Wiri, R. (2008). *Te Ao Māori*. North Shore Auckland : The Penguin Group.
- Wynard, E. M. (2018). Puka Ākonga - Te Kura Reo o Te Tai Tokerau. *TROTT* (wh. Wānanga). Otiria Marae, Moerewa, Aotearoa: Te Kura Reo o Te Tai Tokerau.

NGĀ ĀPITIHINGA

I. ĀpitiHINGA Tahi - Copy of my ethics approval letter



Te Whare Wānanga o Awanuiārangī

EC2017/01/039
ECR2017/01/039

04 December 2017

Wiremu Livingstone
1712 Matawaia-Maromaku Road
Kawakawa

Tēna koe,

Re: Ethics Research Application EC2017.01.039

At a meeting on 30th November 2017, the Ethics Research Committee of Te Whare Wānanga o Awanuiārangī considered your application. I am pleased to advise that your submission has been approved.

You are advised to contact your supervisor. The Ethics Research Committee wishes you well in your research.

Ngā mihi nui

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'N. Matthews'.

Professor Nathan Matthews
Chairman
Ethics Committee
Te Whare Wānanga o Awanuiārangī

Private Bag 1006
Francis st
Whakatane 3158
Aotearoa

Waea / Telephone : (07) 307-1467
Waea Whakashua / Fax : (07) 307-1475
Ipurangi / Email : sso@wananga.ac.nz
PaeTukutuku/Website : www.wananga.ac.nz

II. Āpitianga Rua - Electronic Website Links to my Interview Recordings

Enter the following link into your internet browser, and it will take you to the shared 'Interviews for Paerua 2018' folder I have created on google drive as displayed below: Alternatively you can request these files 'via email' from the author of this thesis at: wiremu0808@gmail.com

<https://drive.google.com/drive/folders/1HJM7TWqJarf2JXsNP0zHNXxUVuv0XEsd?usp=sharing>

